

HONOR Earbuds Open

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Kurzanleitung

Guida rapida

Guía de inicio rápido

Guia de Início Rápido

Snelstartgids

Skrócona instrukcja obsługi

Gyors útmutató

Stručný návod k obsluze

Pika-aloitusopas

Vodič za brzi početak

Priročnik za hiter začetek

Īsā pamācība

Ghid de pornire rapidă

Οδηγός γρήγορης έναρξης

Ръководство за бърз старт

Stručná úvodná príručka

Упатство за брз почеток

Udhëzues për fillimin e shpejtë

Guía de inicio rápido

คู่มือการใช้งานด่วน

快速入門指南

دليل التشغيل السريع

Earbuds model: LOK-T10

Charging case model: LOK-B10

HONOR

Contents

English.....	1
Français.....	11
Deutsch.....	22
Italiano.....	32
Español.....	42
Português.....	52
Nederlands.....	62
Polski.....	72
Magyar.....	83
Čeština.....	93
Suomi.....	102
Hrvatski.....	112
Slovenščina.....	121
Română.....	131
Latviešu	140
Ελληνικά.....	150
Български.....	161

Slovenčina.....	171
Македонски.....	181
Shqip.....	191
Español (Latinoamérica).....	201
ภาษาไทย.....	212
繁體中文.....	221

English

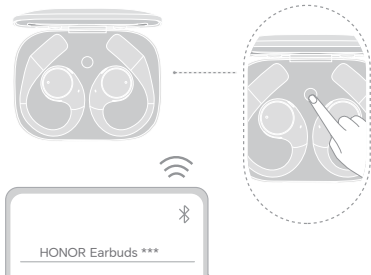
Download and install the app

Download and install the HONOR AI Space app by scanning the QR code to access more features and custom settings for a better listening experience.



Pairing

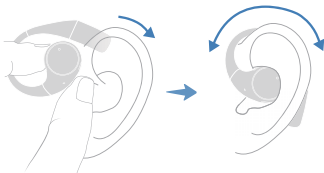
- 1 Rest the earbuds in the case, keep the lid open, and press the function button for 2 seconds. White light blinking indicates the earbuds enter the pairing mode.
 - 2 Enable Bluetooth on the device that is to pair with the earphones. Search for and connect with the earphones.
-  The first time you open the case lid, the earbuds enter the pairing mode automatically.



- i Restore factory settings:** Rest the earbuds in the case, keep the lid open, and press the function button for 6 seconds. Red light blinking indicates the earbuds are restored to factory settings and the earbuds re-enter the pairing mode.

Put on the earbuds

- 1** Take out the earbuds and place them above your ears. Rotate them along your outer ears to the appropriate position, then insert the ear tips into your ears.
- 2** Gently press and twist the ear tips and ear hooks until they fully conform to your outer ears to complete the wearing process.



Touch controls

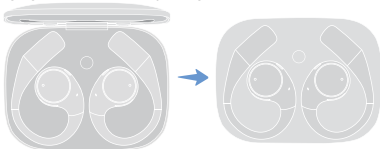


- Tap twice: Play/Pause music.
- Tap twice: Answer/End a call
- Press and hold: Reject a call.
- Press and hold: Switch noise cancellation mode.
- Swipe up: Turning up the volume.

- Swipe down: Turning down the volume.
- Triple-tap the left/right earbud: Previous/Next track.

Charging the earbuds

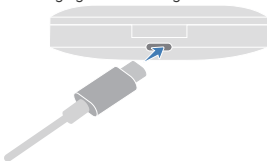
Put the earbuds into the charging case and close the lid. The charging case automatically charges the earbuds.



i The earbuds inside will not be charged when the lid is open.

Charging the case

Use the USB-C charging cable to charge the case.



- When the charging case is charging, the indicator light on it is always on, which indicates that the charging works fine.
- To ensure efficient and safe charging, please use quality chargers and cables.

Safety Information

Before using and operating this device, read the following precautions to ensure an optimal device performance and avoid dangerous use or unauthorized operations.



- To protect your hearing, do not listen to audio at a high volume for a long period of time.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if using your device may interfere with the operation of your medical device.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating, -20°C to +45°C for storage.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of Clause Q.1 in IEC 62368-1/EN 62368-1 and it is tested and approved according to national or local standards.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.

- Observe local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your wireless device while driving.
- Keep this device and its accessories that may contain small components out of the reach of children. Otherwise, children may damage this device and its accessories by mistake, or swallow small components, which may cause choking.
- Avoid using the device in a dusty, damp, or dirty place, or near a magnetic field.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Avoid disassembling or modifying your device and its accessories. Unauthorized disassembly and modifications may result in voiding the factory warranty. If your device is faulty, visit an authorized Honor Customer Service Center for assistance.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Honor or an authorized service provider.
- If you experience skin discomfort when wearing the device, take it off and consult a doctor.

- Keep the metal contacts on the earphones and charging case clean. Otherwise, the earphones may not function properly.
- Your device(excluding the charging case) has been tested in a controlled environment and in accordance with splash, water, and dust resistant in specific situations (meets requirements of classification IP54 as described by the international standard IEC 60529:2013). Splash, water, and dust resistance are not permanent conditions and resistance might decrease as a result of normal wear. Do not charge your device in wet conditions. Visit: <https://www.honor.com/global/support/> for detailed description of this function.

Disposal and recycling information



■ This symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service, or visit the website <https://www.honor.com/>.

EU Regulatory Compliance

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device LOK-T10 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, EU REACH regulation, RoHS and Batteries (where included) directive.

The most recent and valid version of the Doc (Declaration of Conformity) can be viewed at

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used.

This device may be restricted for use, depending on the local network.

UK Regulatory Compliance

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device LOK-T10 is in compliance with the following Regulations: The Product Security and Telecommunications Infrastructure Regulations 2023, Radio Equipment Regulations 2017, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and other relevant UK statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity, and most recent information about accessories & software are available at the following internet address:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

The power delivered by the charger must be between min 10 Watts required by the radio equipment, and max 30 Watts in order to achieve the maximum charging speed.



Frequency Bands and Power

Bluetooth: 2.4 GHz : 20 dBm.

RF Exposure Information

According to RF exposure guidelines, the device meets applicable national SAR limits of 2.0W/kg (10g) and 1.6W/kg (1g).
10g SAR: The highest reported SAR value is 0.16 W/kg(R) and 0.16 W/kg(L).

1g SAR: The highest reported SAR value is 0.16 W/kg(R) and 0.16 W/kg(L).

FCC Regulatory Compliance

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try

to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Any changes or modifications to this device not expressly approved by Honor Device Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Legal Notice

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025. All rights reserved.

All contents in the documents in the packaging box, including but not limited to information about and portrayals of the appearance, color, size, and supported features of the product (the latest features will come with software updates), are for reference only. The actual product may vary.

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by the *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of this mark by Honor Device Co., Ltd. is under license.

Privacy Protection

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Open Source Software Notice

For the open source software statement of your device, please visit <https://www.honor.com/global/opensource/> and search for the device name.

Français

Télécharger et installer l'application

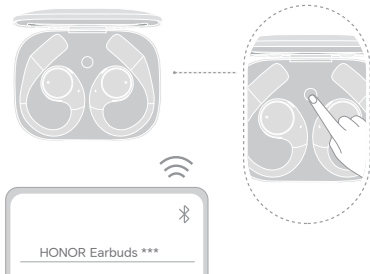
Téléchargez et installez l'application HONOR AI Space en scannant le QR code pour accéder à plus de fonctionnalités et de paramètres personnalisés pour une meilleure expérience d'écoute.



Retirer les écouteurs

Association

- 1 Placez les écouteurs dans l'étui, gardez le couvercle ouvert et appuyez sur le bouton de fonction pendant 2 secondes. Le voyant blanc clignotant indique que les écouteurs entrent en mode d'association.
 - 2 Activez le Bluetooth sur l'appareil à associer avec les écouteurs. Recherchez les écouteurs et connectez-les.
- i** La première fois que vous ouvrez le couvercle de l'étui, les écouteurs entrent automatiquement en mode d'association.

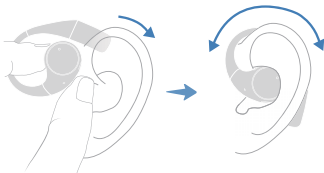


- i Restaurer les paramètres d'usine :** Placez les écouteurs dans l'étui, gardez le couvercle ouvert et appuyez sur le bouton de fonction pendant 6 secondes. Le voyant rouge clignotant indique que les écouteurs sont restaurés aux paramètres d'usine et que les écouteurs reviennent en mode d'association.

Mettez les écouteurs

- 1 Retirez les écouteurs et placez-les au-dessus de vos oreilles. Faites-les pivoter le long de vos oreilles externes jusqu'à la position appropriée, puis insérez les embouts dans vos oreilles.

- 2** Appuyez délicatement et tournez les embouts et les crochets d'oreille jusqu'à ce qu'ils s'adaptent parfaitement à vos oreilles externes pour terminer le processus de port.



Commandes tactiles

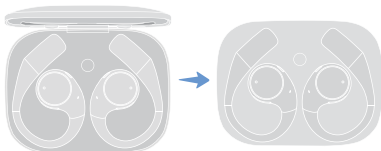


- Appuyer 2 fois : lecture/pause de la musique.
- Appuyer 2 fois : répondre/mettre fin à un appel.

- Appuyer et maintenir : refuser l'appel.
- Appuyer et maintenir : passer en mode de suppression du bruit.
- Faire glisser vers le haut : augmenter le volume.
- Faire glisser vers le bas : baisser le volume.
- Appuyez trois fois sur l'écouteur gauche/droit : Piste précédente/suivante.

Charger les écouteurs

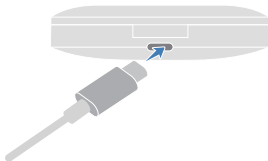
Placez les écouteurs dans l'étui de recharge et fermez le couvercle. L'étui de recharge charge automatiquement les écouteurs.



i Les écouteurs à l'intérieur ne seront pas chargés lorsque le couvercle est ouvert.

Charger l'étui

Utilisez un câble USB-C pour charger l'étui de recharge.



- Lorsque l'étui de rechargement est en charge, le voyant est toujours allumé, ce qui indique que la charge fonctionne correctement.
- Pour garantir une charge efficace et sûre, veuillez utiliser des chargeurs et des câbles de qualité.

Informations relatives à la sécurité

Avant toute utilisation de cet appareil, prenez connaissance des précautions qui suivent afin de le faire fonctionner de manière optimale et d'éviter les dangers ou les opérations non autorisées.



- Pour prévenir les dommages auditifs, évitez d'utiliser l'appareil à un fort volume sonore pendant des périodes de temps prolongées.
- Veuillez consulter votre médecin ainsi que le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'usage de votre appareil est

susceptible d'affecter le fonctionnement de votre dispositif médical.

- Températures idéales : 0°C à 35°C en fonctionnement, -20°C à +45°C pour le stockage.
- Assurez-vous que le bloc d'alimentation respecte les exigences de l'article Q.1 de la norme IEC62368-1/EN62368-1 et qu'il a été testé et approuvé selon les normes nationales ou locales.
- Lors de la charge, l'adaptateur doit être branché sur une prise à proximité et être facilement accessible. Utilisez des adaptateurs et chargeurs approuvés.
- Respectez les lois et réglementations locales en vigueur lorsque vous utilisez l'appareil. Afin de réduire les risques d'accidents, n'utilisez pas votre appareil sans fil en conduisant.
- Conservez cet appareil et ses accessoires qui peuvent contenir des composants de petite taille hors de portée des enfants. Les enfants risquent en effet d'endommager par erreur l'appareil et ses accessoires ou d'avaler les composants de petite taille, au risque de s'étouffer.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans un endroit poussiéreux, humide ou sale, ou à proximité d'un champ magnétique.
- Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'insérez pas d'objets étrangers dans celle-ci, ne la plongez pas dans des

liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie ou même une explosion.

- Évitez de démonter ou de modifier cet appareil et ses accessoires. Un démontage et des modifications non autorisés peuvent entraîner l'annulation de la garantie d'usine. Si votre appareil est défectueux, apportez-le à un centre technique Honor agréé.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez l'endommager, ce qui pourrait provoquer une surchauffe, un incendie et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être traitée par Honor ou par un prestataire de services agréé.
- Si vous ressentez une gêne cutanée lorsque vous portez l'appareil, enlevez-le et consultez un médecin.
- Gardez propres les points de contact métalliques des écouteurs et de l'étui de rechargement. Faute de quoi, les écouteurs risquent de ne pas fonctionner correctement.
- Utilisez l'équipement radio dans de bonnes conditions de réception afin de réduire la quantité de rayonnements reçus.
- Conservez l'équipement radio loin du ventre des femmes enceintes.
- Conservez l'équipement radio loin du bas-ventre des adolescents.
- Respectez les restrictions d'utilisation spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, écoles, les garages professionnels, etc.).

- Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles).
- Votre appareil (à l'exception de l'étui de charge) a été testé dans un environnement contrôlé et conformément à la résistance aux éclaboussures, à l'eau et à la poussière dans des situations spécifiques (répond aux exigences de la classification IP54 telle que décrite par la norme internationale IEC 60529:2013). La résistance aux éclaboussures, à l'eau et à la poussière n'est pas un état permanent et peut diminuer en raison de l'usure normale. Ne chargez pas votre appareil dans des conditions humides. Rendez-vous sur : <https://www.honor.com/global/support/> pour une description détaillée de cette fonction.

Informations relatives à la mise au rebut et au recyclage



Le symbole figurant sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage signifie que les produits et les batteries doivent être apportés dans des points de collecte de déchets séparés, désignés à cet effet par les autorités locales, lorsqu'ils arrivent en fin de vie. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux

précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations, veuillez contacter vos autorités locales, votre détaillant ou votre service d'élimination des déchets ménagers ou allez sur <https://www.honor.com/>.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Conformité réglementaire UE

Par la présente, Honor Device Co., Ltd. déclare que cet appareil LOK-T10 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE, de la réglementation EU REACH et de la directive RoHS et sur les batteries (si le produit en comporte). La version la plus récente et la plus valable de la déclaration de conformité (DoC) peut être consultée sur

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Cet appareil peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE.

Respectez les réglementations nationales et locales des pays/ régions où l'appareil est utilisé. Selon le réseau local, l'utilisation de cet appareil peut faire l'objet de restrictions.

La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre les 10 watts minimum requis par l'équipement radio et 30 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.



Bandes de fréquence et puissance

Bluetooth : 2,4 GHz : 20 dBm.

Informations relatives à l'exposition aux radiofréquences

Conformément aux directives d'exposition aux radiofréquences, l'appareil respecte les limites nationales de DAS applicables de 2,0 W/kg (10 g) et de 1,6 W/kg (1 g).

DAS 10 g : La valeur DAS la plus élevée déclarée est de 0.16 W/kg (D) et 0.16 W/kg (G).

DAS 1 g : La valeur DAS la plus élevée déclarée est de 0.16 W/kg (D) et 0.16 W/kg (G).

Mentions légales

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025, Tous droits réservés.

Les documents et les manuels qui accompagnent le produit sont fournis à titre de référence uniquement et n'ont pas valeur d'engagement ou de garantie. Le produit réel peut varier (notamment en termes de coloris ou de dimensions).

La marque verbale et les logos *Bluetooth®* sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation

de cette marque par Honor Device Co., Ltd. s'effectue sous licence.

Protection de la vie privée

Pour comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, allez sur <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> et lisez notre politique de confidentialité.

Avis de logiciel open source

Pour obtenir la déclaration du logiciel open source de votre appareil, allez sur <https://www.honor.com/global/opensource/> et recherchez le nom de l'appareil.

Deutsch

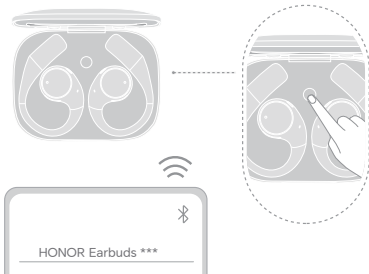
Die App herunterladen und installieren

Laden Sie die App HONOR AI Space durch Scannen des QR-Codes herunter und installieren Sie sie, um auf weitere Funktionen und benutzerdefinierte Einstellungen für ein besseres Hörerlebnis zugreifen zu können.



Kopplung

- 1 Legen Sie die Ohrhörer in das Etui, lassen Sie den Deckel offen und drücken Sie die Funktionstaste 2 Sekunden lang. Das Blinken des weißen Lichts zeigt an, dass die Ohrhörer in den Kopplungsmodus wechseln.
 - 2 Aktivieren Sie Bluetooth auf dem mit den Earbuds zu koppelnden Gerät. Suchen Sie nach den Earbuds und stellen Sie eine Verbindung mit diesen her.
- i** Wenn Sie den Etuideckel zum ersten Mal öffnen, gehen die Ohrhörer automatisch in den Kopplungsmodus über.

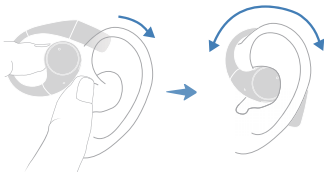


- i Werkseinstellungen wiederherstellen:** Legen Sie die Ohrhörer in das Etui, lassen Sie den Deckel offen und drücken Sie die Funktionstaste 6 Sekunden lang. Das Blinken des roten Lichts zeigt an, dass die Werkseinstellungen der Ohrhörer wiederhergestellt wurden und die Ohrhörer wieder in den Kopplungsmodus wechseln.

Aufsetzen der Ohrhörer

- 1 Nehmen Sie die Ohrhörer heraus und platzieren Sie sie über Ihren Ohren. Drehen Sie sie entlang des Außenohrs in die entsprechende Position und stecken Sie die Ohrhörer dann in Ihre Ohren.

- 2** Drücken und drehen Sie die Ohrhörer und Ohrbügel vorsichtig, bis sie sich vollständig an Ihre Ohrmuscheln anpassen, um den das Aufsetzen abzuschließen.



Touch-Bedienelemente

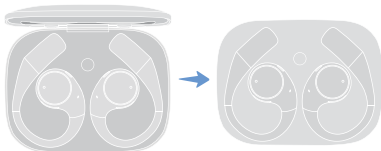


- Zweimal tippen: Musik wiedergeben/pausieren.
- Zweimal tippen: Anruf annehmen/beenden.

- Gedrückt halten: Anruf ablehnen.
- Gedrückt halten: Zum Rauschunterdrückungsmodus wechseln.
- Nach oben streichen: Die Lautstärke erhöhen.
- Nach unten streichen: Die Lautstärke verringern.
- Dreimal auf den linken/rechten Ohrhörer tippen: Vorheriger/nächster Titel.

Aufladen der Ohrhörer

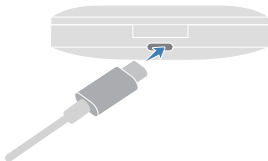
Legen Sie die Ohrhörer in das Ladeetui und schließen Sie den Deckel. Das Ladeetui lädt die Ohrhörer automatisch auf.



i Die Ohrhörer im Inneren werden bei geöffnetem Deckel nicht geladen.

Aufladen des Etuis

Verwenden Sie ein USB-C-Kabel zum Aufladen des Ladeetuis.



- Wenn das Ladeetui aufgeladen wird, ist die Anzeigeleuchte immer an. Das bedeutet, dass der Aufladevorgang gut funktioniert.
- Um ein effizientes und sicheres Aufladen zu gewährleisten, verwenden Sie bitte hochwertige Ladegeräte und Kabel.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor dem Gebrauch und der Bedienung dieses Geräts die folgenden Sicherheitsmaßnahmen, um eine optimale Geräteleistung zu gewährleisten und Gefahren oder unautorisierte Bedienungen zu vermeiden.



- Verwenden Sie das Gerät zur Vermeidung von Hörschäden nicht für längere Zeiträume mit hoher Lautstärke.
- Bei Verwendung eines Medizinischen Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um festzustellen, ob die Verwendung durch dieses Telefon beeinträchtigt werden kann.

- Ideale Temperaturen: 0°C bis 35°C für den Betrieb, -20°C bis +45°C zur Lagerung.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil die Anforderungen der Klausel Q.1 IEC62368-1/EN62368-1 erfüllt und es gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen ist.
- Während des Ladevorgangs sollte das Ladegerät an eine Steckdose in der Nähe angeschlossen und leicht zugänglich sein. Verwenden Sie ein zugelassenes Ladegerät.
- Beachten Sie beim Gebrauch des Geräts die örtlichen Gesetze und Vorschriften! Zur Verringerung von Unfällen sollten Sie Ihr Gerät nicht während der Fahrt benutzen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör, das kleine Komponenten enthalten kann, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Andernfalls können Kinder das Gerät und das Zubehör versehentlich beschädigen oder die kleinen Komponenten verschlucken, was zu Erstickungen führen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem staubigen, feuchten oder schmutzigen Ort oder in der Nähe eines Magnetfelds.
- Halten Sie den Akku von Feuer, übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fern. Legen Sie ihn nicht auf oder in Heizgeräte. Zerlegen, modifizieren, werfen oder quetschen Sie ihn nicht. Führen Sie keine Fremdkörper ein, tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten und setzen Sie ihn keinen äußeren Kräften oder Drücken aus, da dies zu Auslaufen, Überhitzen, Feuer oder Explosion führen kann.

- Demontieren oder modifizieren Sie dieses Gerät und das Zubehör nicht. Unbefugte Demontage oder Veränderung kann zum Verlust der Werksgarantie führen. Wenn Ihr Gerät defekt ist, suchen Sie ein autorisiertes Honor Customer Service Center auf, um weitere Unterstützung zu erhalten.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie selbst auszutauschen. Sie können die Batterie beschädigen, was zu Überhitzung, Feuer und Verletzungen führen kann. Die in Ihrem Gerät eingebaute Batterie sollte von Honor oder einem autorisierten Serviceanbieter gewartet werden.
- Wenn während des Einsatzes des Geräts ein unangenehmes Hautgefühl entsteht, nutzen Sie es nicht mehr und suchen Sie einen Arzt auf.
- Halten Sie die Metallkontakte an den Ohrhörern und der Ladeschale sauber. Die ordnungsgemäße Funktion der Ohrhörer könnte sonst nicht gegeben sein.
- Ihr Gerät (mit Ausnahme des Ladeetuis) wurde in einer kontrollierten Umgebung und im Zusammenhang mit Spritzwasser, Wasser und Staub in bestimmten Situationen getestet und zertifiziert (erfüllt die Anforderungen der Klassifizierung IP54 gemäß der internationalen Norm IEC 60529:2013). Die Spritz-, Wasser- und Staubfestigkeit ist kein dauerhafter Zustand und kann als Folge einer normalen Nutzung abnehmen. Laden Sie Ihr Gerät nicht bei Nässe auf. Besuchen Sie: <https://www.honor.com/global/support/> für eine detaillierte Beschreibung dieser Funktion.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf Ihrem Produkt, Ihrem Akku, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden und den von den Kommunen ausgewiesenen Sammelpunkten zugeführt werden müssen. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuchen Sie die <https://www.honor.com/>.

Einhaltung der EU-Bestimmungen

Honor Device Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät LOK-T10 den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU, REACH-Richtlinie, RoHS-Richtlinie und Batterie-Richtlinie (wo enthalten) entspricht.

Die aktuelle, gültige Version der Konformitätserklärung (Declaration of Conformity, DoC) ist unter <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Beachten Sie bei der Nutzung des Geräts die nationalen und lokalen Vorschriften.

Die Nutzung dieses Geräts ist möglicherweise je nach Ihrem lokalen Mobilfunknetz eingeschränkt.

Die vom Ladegerät bereitgestellte Leistung muss zwischen dem vom Funkgerät benötigten Mindestwert von 10 Watt und dem Höchstwert von 30 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erzielen.



Frequenzbänder und Leistung

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Informationen zur HF-Exposition

Gemäß den Richtlinien für die HF-Exposition erfüllt das Gerät die geltenden nationalen SAR-Grenzwerte von 2,0 W/kg (10 g) und 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: Die höchsten gemeldeten SAR-Werte betragen 0.16 W/kg (R) und 0.16 W/kg (L).

1g SAR: Die höchsten gemeldeten SAR-Werte betragen 0.16 W/kg (R) und 0.16 W/kg (L).

Rechtliche Hinweise

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025. Alle Rechte vorbehalten.

Die mit dem Produkt gelieferten Dokumente und Handbücher dienen nur als Referenz und stellen keine Zusicherungen oder Garantien dar. Das tatsächliche Produkt kann variieren (unter anderem in Farbe, Form und Größe).

Die Wortmarke *Bluetooth*[®] und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und jegliche Verwendung solcher Marken durch Honor Device Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz.

Datenschutz

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre persönlichen Daten schützen, besuchen Sie

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> und lesen Sie unsere Datenschutzerklärung.

Hinweise zu Open Source-Software

Bitte besuchen Sie <https://www.honor.com/global/opensource/> und suchen Sie nach Ihrem Gerätenamen, um die Erklärung zur Open-Source-Software anzuzeigen.

Italiano

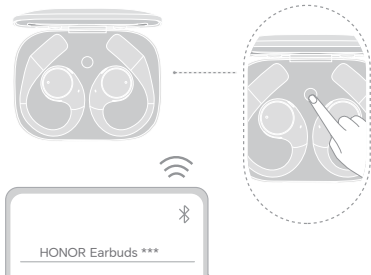
Download e installazione dell'app

Scarica e installa l'app HONOR AI Space scansionando il codice QR per accedere ad altre funzioni e impostazioni personalizzate, usufruendo così di una migliore esperienza di ascolto.



Associazione

- 1 Posiziona gli auricolari nella custodia, tieni il coperchio aperto e premi il pulsante Funzione per 2 secondi. L'indicatore lampeggia in bianco quando gli auricolari entrano in modalità di associazione.
 - 2 Attiva il Bluetooth sul dispositivo da associare con gli auricolari. Cerca gli auricolari ed esegui la connessione.
- i** La prima volta che apri il coperchio della custodia, gli auricolari entrano automaticamente in modalità di associazione.

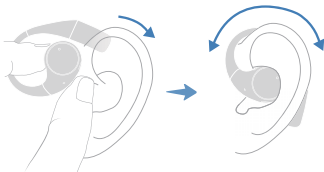


- i Ripristino delle impostazioni di fabbrica:** posiziona gli auricolari nella custodia, tieni il coperchio aperto e premi il pulsante Funzione per 6 secondi. Una volta ripristinate le impostazioni di fabbrica, l'indicatore lampeggia in rosso e gli auricolari entrano nuovamente in modalità di associazione.

Indossare gli auricolari

- 1 Estrai gli auricolari e posizionali sopra le orecchie. Ruotali lungo la parte esterna delle orecchie fino alla posizione appropriata, quindi inserisci i gommini degli auricolari nelle orecchie.

- 2** Per completare l'inserimento, premi delicatamente e ruota i gommini e i ganci auricolari finché non si adattano perfettamente alla parte esterna dell'orecchio.



Controlli a tocco

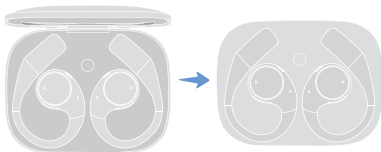


- Tocca due volte: riproduci/sospendi la musica.
- Tocca due volte: rispondi/termina una chiamata.

- Tieni premuto: Rifiuta una chiamata.
- Tieni premuto: passa alla modalità di cancellazione del rumore.
- Scorri verso l'alto: aumenta il volume.
- Scorri verso il basso: riduci il volume.
- Tocca tre volte l'auricolare sinistro/destro: traccia precedente/successiva.

Carica degli auricolari

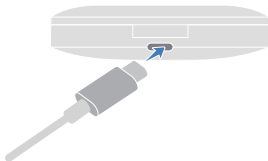
Posiziona gli auricolari nella custodia di carica e chiudi il coperchio. La custodia di carica consente di caricare gli auricolari automaticamente.



i Quando il coperchio è aperto, gli auricolari all'interno non verranno caricati.

Carica della custodia

Per caricare la custodia di carica, usa un cavo USB-C.



- Quando la custodia di carica è in carica, l'indicatore di cui dispone rimane acceso. Questo indica che la ricarica funziona correttamente.
- Per assicurare una carica efficiente e sicura, utilizza caricabatterie e cavi di qualità.

Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggi le precauzioni seguenti per assicurare prestazioni ottimali ed evitare pericoli o utilizzi non autorizzati.



- Per evitare danni all'udito, non usare il dispositivo ad alto volume per lunghi periodi di tempo.
- Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per determinare se l'utilizzo di tale dispositivo può interferire con quello dell'apparecchio medico.

- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento, da -20 °C a +45 °C durante la conservazione.
- Assicurati che l'alimentatore risponda ai requisiti della Clausola Q.1 della norma IEC62368-1/EN62368-1 e che sia testato e omologato secondo le norme nazionali e locali.
- Durante la carica, deve essere inserito un adattatore in una presa vicina e facilmente accessibile. Utilizzare adattatori e caricabatterie approvati.
- Rispettare le norme e i regolamenti locali durante l'uso del dispositivo. Per ridurre il rischio di incidenti, non utilizzare il dispositivo wireless durante la guida.
- Tieni il dispositivo e i relativi accessori, che potrebbero contenere componenti di piccole dimensioni, lontano dalla portata dei bambini, per evitare il danneggiamento accidentale del dispositivo e dei relativi accessori, oppure l'ingestione di piccoli componenti, che possono causare soffocamento.
- Evitare di utilizzare il dispositivo in un luogo polveroso, umido o sporco o vicino a un campo magnetico.
- Conservare la batteria al riparo da fuoco, fonti di calore eccessivo e da luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lanciarla o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o non esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.

- Non smontare né modificare il dispositivo e i relativi accessori. Il disassemblaggio e la modifica non autorizzati possono comportare l'annullamento della garanzia di fabbrica. Se il dispositivo è guasto, contatta un Centro servizio clienti Honor per ricevere assistenza.
- Non tentare di sostituire la batteria da soli: si potrebbe danneggiare la batteria stessa, cosa che potrebbe provocare surriscaldamento, incendi e lesioni. La batteria integrata nel dispositivo deve essere riparata da Honor o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Se si manifestano irritazioni cutanee mentre indossi il dispositivo, togliilo e consulta un medico.
- Mantenere puliti i punti di contatto di metallo negli auricolari e nella custodia di carica, altrimenti gli auricolari potrebbero non funzionare correttamente.
- Il dispositivo (ad esclusione della custodia di ricarica) è stato testato in un ambiente controllato e in conformità alla certificazione sulla resistenza agli schizzi, all'acqua e alla polvere in situazioni specifiche (soddisfa i requisiti della classificazione IP54 stabiliti nella norma internazionale IEC 60529:2013). La resistenza agli schizzi, all'acqua e alla polvere non è una condizione permanente e potrebbe diminuire a causa della normale usura. Non caricare il dispositivo in presenza di umidità. Visita: <https://www.honor.com/global/support/> per una descrizione dettagliata di questa funzione.

Informazioni su smaltimento e riciclaggio



Il simbolo sul prodotto, sulla batteria, sulla documentazione a corredo o sulla confezione indica che prodotto e batterie devono essere destinate ai punti di raccolta differenziata dei rifiuti designati dalle autorità locali al termine della vita utile. Ciò garantirà che le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) vengano riciclate in modo da conservare materiali di pregio e tutelare l'ambiente e la salute dell'uomo. Per ulteriori informazioni contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web <https://www.honor.com/>.

Scatola	Scatola interna	Gancio	Pellicola di plastica	Involucro
PAP 21	PAP 22	PAP 22	LDPE 4	PP 5
Carta	Carta	Carta	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA				
Verifica le disposizioni del tuo comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.				

Conformità alla normativa UE

Con il presente documento, Honor Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo LOK-T10 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE,

nonché delle direttive REACH UE, RoHS e quelle relative alle batterie (quando incluse).

La versione più recente e valida della Dichiarazione di conformità (DoC) può essere visualizzata all'indirizzo:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Questo dispositivo può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'Unione europea.

Rispettare le leggi nazionali e locali durante l'uso del dispositivo. L'uso di questo dispositivo può essere limitato a seconda della rete locale.

La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min 10 Watt, come richiesto dall'apparecchiatura radio, e max 30 Watt per ottenere la massima velocità di ricarica.



Potenza e bande di frequenza

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

In conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze, il dispositivo soddisfa i limiti SAR nazionali applicabili di 2 W/kg (10 g) e 1,6 W/kg (1 g).

SAR 10 g: il valore SAR più alto riportato è 0.16 W/kg(R) e 0.16 W/kg(L).

SAR 1 g: il valore SAR più alto riportato è 0.16 W/kg(R) e 0.16 W/kg(L).

Dichiarazione legale

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025, tutti i diritti riservati.

Documentazione e manuali a corredo del prodotto sono forniti solo come riferimento e non costituiscono impegno o garanzia di nessun genere. Il prodotto effettivo potrebbe differire (inclusi, ma non solo, colore e dimensioni).

Il marchio e i loghi *Bluetooth®* sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Honor Device Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza.

Protezione della privacy

Per comprendere meglio come proteggiamo le informazioni personali dei nostri utenti, consultare l'informativa sulla privacy all'indirizzo <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Avviso software open source

Per la dichiarazione del software open source del dispositivo, visitare <https://www.honor.com/global/opensource/> e cercare il nome del dispositivo.

Español

Descarga e instalación de la aplicación

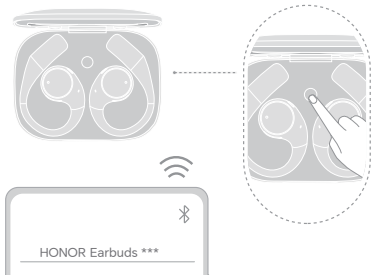
Descargue e instale la aplicación HONOR AI Space. Para ello, escanee el código QR para acceder a más funcionalidades y

ajustes personalizados con objeto de mejorar la experiencia de escucha.



Enlace

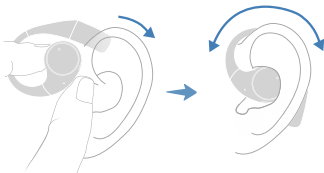
- 1 Introduzca los auriculares en el estuche y, con la tapa abierta, pulse el botón de función durante 2 segundos. Cuando el indicador parpadee en blanco es que los auriculares están en modo de enlace.
 - 2 Habilite el Bluetooth en el dispositivo que vaya a enlazar con los auriculares. Busque los auriculares y conéctelos.
-  La primera vez que abre la tapa del estuche los auriculares entran en modo de enlace automáticamente.



- i Restablecer ajustes de fábrica:** Introduzca los auriculares en el estuche y, con la tapa abierta, pulse el botón de función durante 6 segundos. Si el indicador parpadea en rojo es que los auriculares se han restablecido a los ajustes de fábrica y vuelven a entrar en modo de enlace.

Ponte los auriculares

- 1 Saca los auriculares y colócalos sobre las orejas. Gíralos a lo largo de las orejas hasta alcanzar la posición adecuada e introduce las almohadillas.
- 2 Empuja y retuerce suavemente las almohadillas y los ganchos hasta que se adapten por completo a tus orejas para completar el proceso de colocación.



Controles táctiles

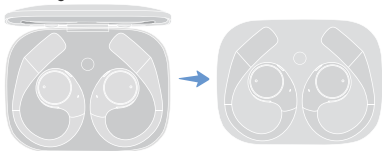


- Tocar dos veces: Reproduce/pone en pausa la música.
- Tocar dos veces: Responde/finaliza la llamada
- Mantener pulsado: Rechazar llamada.
- Mantener pulsado: Selecciona el modo de cancelación de ruido.

- Deslizar hacia arriba: Sube el volumen.
- Deslizar hacia abajo: Baja el volumen.
- Toca tres veces el auricular izquierdo/derecho: pista anterior/siguiente.

Carga de los auriculares

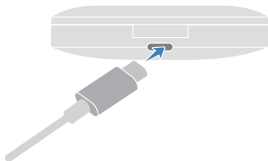
Coloque los auriculares en el estuche de carga y cierre la tapa. El estuche carga automáticamente los auriculares.



i Los auriculares no se cargarán con la tapa abierta.

Carga del estuche

Utilice un cable USB-C para cargar el estuche de carga.



- Cuando el estuche de carga está cargando, el indicador luminoso se queda encendido, lo que indica que la carga se está realizando correctamente.
- Para garantizar la eficiencia y seguridad de la carga, utilice siempre cargadores y cables de calidad.

Información de seguridad

Antes de utilizar y hacer funcionar este dispositivo, lea las siguientes precauciones para asegurarse de que su rendimiento sea óptimo y para evitar posibles situaciones de peligro y de uso no autorizado.



- Para evitar daños auditivos, no utilice el dispositivo a un volumen alto durante periodos de tiempo prolongados.
- Póngase en contacto con su médico y con el fabricante del equipo para saber si el uso de este último puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.

- Temperaturas ideales: 0 °C a 35 °C para el funcionamiento, -20 °C a +45 °C para el almacenamiento.
- Compruebe que el adaptador de alimentación cumpla los requisitos de la Cláusula Q.1 de IEC62368-1/EN62368-1 y que se haya probado y esté homologado de conformidad con las normativas locales y nacionales.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse en un enchufe cercano y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Cumpla con las normas y leyes locales cuando utilice el dispositivo. A fin de evitar accidentes, no utilice su dispositivo inalámbrico mientras conduce.
- Mantenga el dispositivo y los accesorios que puedan incluir componentes pequeños fuera del alcance de los niños. Si no lo hace, los niños podrían dañar el dispositivo y sus accesorios por error o tragarse los componentes pequeños, lo que podría llegar a causar asfixia.
- Evite usar el dispositivo en lugares húmedos, sucios o donde haya polvo, o cerca de un campo magnético.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque dentro de equipos generadores de calor ni la apoye sobre estos. Evite desmontar, modificar, dejar caer o apretar la batería. No inserte elementos extraños en ella, no la sumerja en líquidos y no la exponga a una fuerza o presión externa, ya que esto podría provocar que la batería sufra pérdidas, se sobrecaliente, se incendie o incluso explote.

- No desmonte ni modifique el dispositivo ni sus accesorios. El desmontaje y los cambios no autorizados podrían invalidar la garantía del fabricante. Si el dispositivo no funciona correctamente, solicite asistencia en un centro de atención al cliente autorizado de Honor.
- No intente reemplazar la batería usted mismo, ya que podría dañarla y esto podría provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. La batería integrada de su dispositivo debería ser reparada por Honor o por un operador de servicios autorizado.
- Si experimenta molestias en la piel al usar el dispositivo, quíteselo y consulte a un médico.
- Mantenga limpios los puntos de contacto de metal de los auriculares y el estuche de carga. De lo contrario, es posible que los auriculares no funcionen correctamente.
- El dispositivo (salvo la funda de carga) se ha probado en un entorno controlado y se ha certificado que es resistente a salpicaduras, agua y polvo en situaciones específicas (cumple los requisitos de la clasificación IP54 descritos en la norma internacional IEC 60529:2013). La resistencia a salpicaduras, agua y polvo no son condiciones permanentes y la resistencia podría disminuir como resultado del desgaste normal. No cargue el dispositivo en condiciones de humedad. Visite: <https://www.honor.com/global/support/> para obtener una descripción detallada de esta función.

Información sobre la eliminación y el reciclaje de residuos



El símbolo que aparece en el producto, la batería, la documentación y la caja indica que, al final de su vida útil, los productos y las baterías deben entregarse en los puntos específicos para la recogida de residuos designados por las autoridades locales. Esto garantizará que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) se reciclen y procesen de modo que se preserven los materiales de valor y se proteja tanto el medioambiente como la salud de las personas. Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor, las autoridades locales o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://www.honor.com/>.

Cumplimiento de las normas de la UE

Por la presente, Honor Device Co., Ltd. declara que el dispositivo LOK-T10 cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/UE, así como de la norma REACH y de la directiva RoHS y de baterías (si procede) de la UE.

La versión vigente y más reciente de la declaración de conformidad se puede consultar en <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Este dispositivo se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE.

Asegúrese de cumplir las normas nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido en función de la red local.

La potencia que suministra el cargador debe estar entre un mínimo de 10 vatios requeridos por el equipo de radio y un máximo de 30 vatios para alcanzar la máxima velocidad de carga.



Bandas de frecuencia y potencia

Bluetooth: 2,4 GHz 20 dBm.

Información sobre exposición a radiofrecuencia

De acuerdo con las directrices de exposición a radio frecuencia, el dispositivo cumple con los límites de la tasa de absorción específica (SAR) nacional aplicables de 2,0 W/kg (10 g) y 1,6 W/kg (1 g).

SAR de 10 g: El valor SAR más alto notificado es 0.16 W/kg(R) and 0.16 W/kg(L).

SAR de 1 g: El valor SAR más alto notificado es 0.16 W/kg(R) and 0.16 W/kg(L).

Declaración legal

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025. Todos los derechos reservados.

Los documentos y manuales que se incluyen con el producto son solo de referencia y no constituyen ningún compromiso ni garantía. El producto real puede diferir, lo que incluye, a título meramente enunciativo, el color y la forma.

El nombre y el logotipo de *Bluetooth®* son marcas comerciales registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y cualquier uso de dichas marcas por parte de Honor Device Co., Ltd. se realiza bajo licencia.

Protección de la privacidad

Para saber cómo protegemos su información personal, visite <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> y lea nuestra política de privacidad.

Aviso de software de código abierto

Para conocer la declaración de software de código abierto de su dispositivo, visite <https://www.honor.com/global/opensource/> y busque el nombre del dispositivo.

Português

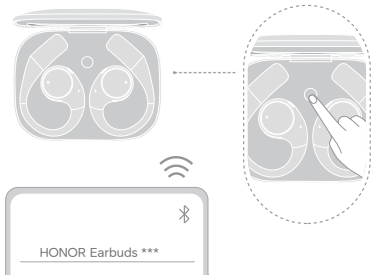
Transferir e instalar a aplicação

Transfira e instale a aplicação HONOR AI Space digitalizando o código QR para aceder a mais funcionalidades e definições personalizadas para uma melhor experiência de audição.



Emparelhamento

- 1 Coloque os auriculares na caixa, mantenha a tampa aberta, e pressione o botão de função durante 2 segundos. Uma luz branca intermitente indica que os auriculares entram no modo de emparelhamento.
 - 2 Ative o Bluetooth no dispositivo que pretende emparelhar com os auriculares. Procure os auriculares e estabeleça ligação aos mesmos.
- i** Ao abrir a tampa da caixa pela primeira vez, os auriculares entram automaticamente no modo de emparelhamento.

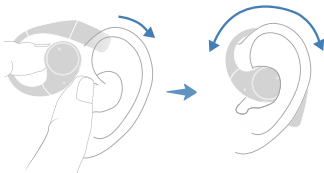


- i Restaurar as definições de fábrica:** Coloque os auriculares na caixa, mantenha a tampa aberta, e pressione o botão de função durante 6 segundos. Uma luz vermelha intermitente indica que os auriculares foram restaurados para as definições de fábrica e que os auriculares voltam a entrar no modo de emparelhamento.

Colocar os auriculares

- 1 Retire os auriculares e coloque-os por cima das orelhas. Rode-os no ouvido externo para a posição adequada e, de seguida, insira as pontas dos auriculares nos ouvidos.

- 2** Suavemente, prima e torça as pontas e os ganchos dos auriculares até se adaptarem totalmente ao exterior das suas orelhas para concluir o processo de utilização.



Controlos de toque

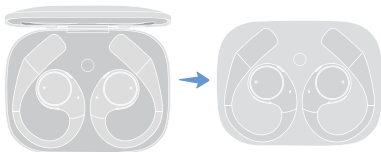


- Tocar duas vezes: reproduzir/pausar música.
- Tocar duas vezes: atender/terminar uma chamada.

- Pressionar continuamente: Rejeitar chamada.
- Pressionar continuamente: mudar para o modo de cancelamento de ruído.
- Deslizar para cima: aumentar o volume.
- Deslizar para baixo: reduzir o volume.
- Toque três vezes no auricular esquerdo/direito: Faixa anterior/seguinte.

Carregar os auriculares

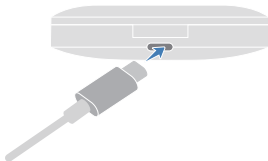
Coloque os auriculares na caixa de carregamento e feche a caixa. A caixa de carregamento carrega os auriculares automaticamente.



- i** Os auriculares no interior não serão carregados enquanto a caixa estiver aberta.

Carregar a caixa

Utilize um cabo USB-C para carregar a caixa de carregamento.



- Quando a caixa de carregamento está a carregar, a luz indicadora está sempre acesa, o que indica que o carregamento está a funcionar corretamente.
- Para assegurar um carregamento eficiente e seguro, utilize carregadores e cabos de qualidade.

Informações de segurança

Antes de utilizar este dispositivo, leia as seguintes instruções de precaução para garantir o melhor desempenho do dispositivo e evitar perigos e operações não autorizadas.



- Para evitar danos auditivos, evite utilizar o dispositivo com o volume alto durante períodos prolongados.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se a utilização do seu dispositivo poderá interferir com o funcionamento do seu dispositivo médico.

- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para o funcionamento, -20 °C a +45 °C para o armazenamento.
- Certifique-se de que o adaptador de energia cumpre os requisitos da Cláusula Q.1 da IEC62368-1/EN62368-1 e que foi testado e aprovado de acordo com as normas nacionais ou locais.
- Durante o carregamento, deve ser ligado um adaptador a uma tomada próxima e de fácil acesso. Utilize adaptadores de alimentação e carregadores aprovados.
- Respeite as leis e os regulamentos locais durante a utilização do dispositivo. Para reduzir o risco de acidentes, não utilize o dispositivo sem fios enquanto conduz.
- Mantenha este dispositivo e os respetivos acessórios que poderão conter componentes pequenos fora do alcance das crianças. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e os acessórios por engano, ou poderão engolir as peças pequenas, podendo causar asfixia.
- Evite utilizar o dispositivo num local empoeirado, húmido ou sujo, ou próximo de um campo magnético.
- Mantenha a bateria afastada de fogo, calor excessivo e de luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não desmonte, modifique, atire ou aperte a bateria. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois poderá causar fugas na bateria, sobreaquecimento, incêndio ou explosão da mesma.

- Evite desmontar ou modificar este dispositivo e os respectivos acessórios. A desmontagem e as modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o seu dispositivo estiver danificado, visite um Centro de reparações para o cliente Honor para obter assistência.
- Não tente substituir a bateria sozinho, poderá danificar a bateria, podendo causar sobreaquecimento, fogo e lesões. A bateria incorporada no seu dispositivo deverá ser reparada pela Honor ou por um fornecedor de serviços autorizado.
- Se sentir desconforto na pele ao utilizar o dispositivo, retire-o e consulte um médico.
- Mantenha os pontos de contacto metálicos nos auriculares e na caixa de carregamento limpos. Caso contrário, os auriculares poderão não funcionar corretamente.
- O seu dispositivo (exceto a caixa de carregamento) foi testado num ambiente controlado e certificado como sendo resistente a salpicos, água e pó em situações específicas (cumpre os requisitos da classificação IP54 conforme descrito na norma internacional IEC 60529:2013). A resistência a salpicos, água e pó não é uma condição permanente e a resistência pode diminuir em resultado do desgaste normal. Não carregue o seu dispositivo em condições de humidade. Visite: <https://www.honor.com/global/support/> para uma descrição detalhada desta função.

Informações sobre eliminação e reciclagem



■ O símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que o produto e as baterias devem ser colocados em pontos de recolha de lixo separados, designados pelas autoridades locais no fim de vida útil. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que conserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o site <https://www.honor.com/>.

Conformidade regulamentar da UE

Pela presente, a Honor Device Co., Ltd. declara que este dispositivo LOK-T10 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Diretiva 2014/53/UE, do regulamento REACH UE, com o RoHS e a Diretiva sobre baterias (quando incluída).

A versão mais recente e válida da Declaração de Conformidade pode ser visualizada em

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Este dispositivo pode ser utilizado em todos os estados-membros da UE.

Cumpra os regulamentos nacionais e locais do local onde o dispositivo for utilizado.

A utilização deste dispositivo pode estar restrita, dependendo da rede local.

A potência fornecida pelo carregador deve situar-se entre o mínimo de 10 Watts exigido pelo equipamento de rádio e o máximo de 30 Watts para atingir a velocidade máxima de carregamento.



Bandas de frequência e Potência

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Informações sobre exposição a RF

De acordo com as normas de exposição a RF, o dispositivo cumpre os limites de SAR nacionais aplicáveis de 2,0 W/kg (10 g) e 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: O valor SAR mais elevado registado é 0.16 W/kg (D) e 0.16 W/kg (E).

1g SAR: O valor SAR mais elevado registado é 0.16 W/kg (D) e 0.16 W/kg (E).

Declaração legal

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025. Todos os direitos reservados.

Os documentos e manuais fornecidos com o produto servem apenas como referência e não constituem qualquer

compromisso ou garantia. O produto real pode variar (incluindo, entre outros, a cor e o tamanho).

O *Bluetooth®*, a palavra, a marca e os logótipos são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer utilização desta marca pela Honor Device Co., Ltd. encontra-se sob licença.

Proteção de privacidade

Para compreender como protegemos as suas informações pessoais, visite

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> e leia a nossa política de privacidade.

Notificação de Software de Código aberto

Para ver a declaração de software de código aberto do seu dispositivo, visite <https://www.honor.com/global/opensource/> e procure pelo nome do dispositivo.

Nederlands

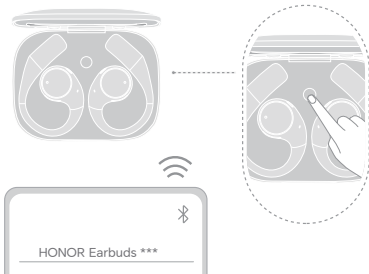
De app downloaden en installeren

Download en installeer de HONOR AI Space-app door de QR-code te scannen voor toegang tot meer functies en aangepaste instellingen, voor een betere luisterervaring.



Koppelen

- 1 Laat de oordopjes in de case rusten, houd het deksel geopend en druk 2 seconden lang op de functiekноп. Een knipperend wit lampje geeft aan dat de oordopjes naar de koppelingsmodus gaan.
 - 2 Schakel Bluetooth in op het apparaat dat moet worden gekoppeld met de oordopjes. Zoek de oordopjes en maak er verbinding mee.
- i** De eerste keer dat u het deksel van de case opent, gaan de oordopjes automatisch naar de koppelingsmodus.

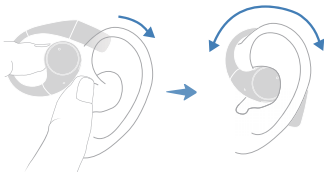


- i De fabrieksinstellingen herstellen:** Laat de oordopjes in de case rusten, houd het deksel geopend en druk 6 seconden lang op de functiekноп. Een knipperend rood lampje geeft aan dat de oordopjes zijn teruggezet naar de fabrieksinstellingen en dat de oordopjes opnieuw naar de koppelingsmodus gaan.

De oordopjes aandoen

- 1 Haal de oordopjes eruit en plaats ze boven uw oren. Draai ze langs uw buitenoren naar de juiste positie en steek dan de oorstukken in uw oren.

- 2** Druk zachtjes op de oorstukken en oorhaken en draai ze totdat ze zich volledig aan uw buitenste oren aanpassen om het draagproces te voltooien.



Aanraakbediening

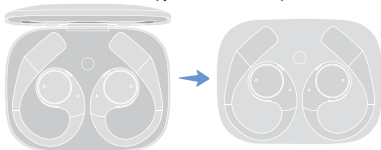


- Twee keer tikken: Muziek afspelen/pauzeren.
- Twee keer tikken: Een oproep beantwoorden/beëindigen.

- Ingedrukt houden: Oproep afwijzen.
- Ingedrukt houden: Overschakelen naar de geluidsonderdrukingsmodus.
- Omhoog vegen: Het volume verhogen.
- Omlaag vegen: Het volume verlagen.
- Tik driemaal op het linker/rechter oordopje: Vorig/Volgend nummer.

De oordopjes opladen

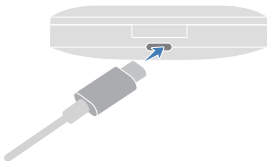
Plaats de oordopjes in de oplaadcase en sluit het deksel. De oplaadcase laadt de oordopjes automatisch op.



i De oordopjes in de case worden niet opgeladen als het deksel geopend is.

De case opladen

Gebruik een USB-C-kabel om de oplaadcase op te laden.



- Terwijl de oplaadcase wordt opgeladen, brandt het indicatielampje continu, wat aangeeft dat het opladen goed functioneert.
- Gebruik opladers en kabels van hoge kwaliteit om efficiënt en veilig opladen te garanderen.

Veiligheidsinformatie

Lees voordat u dit apparaat gebruikt de volgende voorzorgsmaatregelen om optimale prestaties van het apparaat te garanderen en gevaren of ongeoorloofde bewerkingen te voorkomen.



- Om gehoorschade te voorkomen, gebruikt u het apparaat best niet op een hoog volume gedurende lange periodes.
- Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het apparaat om te bepalen of het gebruik van uw apparaat de werking van uw medische apparaat negatief kan beïnvloeden.

- Ideale temperaturen: 0°C tot 35°C voor gebruik, -20°C tot +45°C voor opslag.
- Zorg ervoor dat de stroomadapter voldoet aan de eisen van clausule Q.1 in IEC62368-1/EN62368-1 en is getest en goedgekeurd volgens nationale of lokale normen.
- Tijdens het opladen moet een adapter op een nabijgelegen stopcontact zijn aangesloten en gemakkelijk toegankelijk zijn. Gebruik goedgekeurde voedingsadapters en opladers.
- Leef de plaatselijke wetgeving en regelgeving na wanneer u het apparaat gebruikt. Om het risico op ongelukken te verminderen, mag u uw draadloze apparaat niet tijdens het rijden gebruiken.
- Houd dit apparaat en de accessoires die kleine onderdelen kunnen bevatten buiten het bereik van kinderen. Anders kunnen kinderen dit apparaat en de accessoires per ongeluk beschadigen of kleine onderdelen inslikken, wat verstikking kan veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet op een stoffige, vochtige of vuile plaats, of naast een magnetisch veld.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats de batterij niet op of in verwarmingsapparaten. Demonteer of wijzig de batterij niet, gooi er niet meer of knijp er niet in. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.

- Vermijd het demonteren of wijzigen van dit apparaat en zijn accessoires. Ongeautoriseerde demontage en modificaties kunnen leiden tot het vervallen van de fabrieksgarantie. Als uw apparaat defect is, bezoek dan een erkend servicecentrum van Honor voor ondersteuning.
- Probeer de batterij niet zelf te vervangen. U kunt hierdoor de batterij beschadigen, wat kan leiden tot oververhitting, brand of letsel. De in uw apparaat opgenomen batterij moet door Honor of een erkende serviceprovider worden onderhouden.
- Als u huidongemak ervaart bij het dragen van het apparaat, zet het dan af en raadpleeg een arts.
- Houd de metalen contactpunten op de oordopjes en het oplaaddoosje schoon. Anders functioneren de oordopjes mogelijk niet goed.
- Uw apparaat (met uitzondering van de oplaadcase) is getest in een gecontroleerde omgeving en is spat-, water- en stofbestendig in specifieke situaties (voldoet aan de vereisten van classificatie IP54 zoals beschreven in de internationale norm IEC 60529:2013). Spat-, water- en stofbestendigheid zijn geen permanente omstandigheden en de bestendigheid kan afnemen als gevolg van normale slijtage. Laad uw apparaat niet op in natte omstandigheden. Bezoek: <https://www.honor.com/global/support/> voor een gedetailleerde beschrijving van deze functie.

Informatie over verwijdering en recycling



 Het symbool op het product, de batterij, de informatie of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van de levensduur naar gescheiden inzamelpunten moeten worden gebracht die door de lokale autoriteiten zijn aangewezen. Dit zal ervoor zorgen dat EEA-afval wordt gerecycled en verwerkt op een manier die waardevolle materialen conserveert en de menselijke gezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale autoriteiten, detailhandelaar of afvalverwijderingsdienst of bezoek de website <https://www.honor.com/>.

Verklaring conformiteit

Hierbij verklaart Honor Device Co., Ltd. dat dit apparaat LOK-T10 voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU, de REACH-verordening van de EU, de RoHS-richtlijn en de Batterijenrichtlijn (waarinbegrepen).

De meest recente en geldige versie van de DoC (verklaring van overeenstemming) is te vinden op <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Dit apparaat mag in alle lidstaten van de EU gebruikt worden. Bij het gebruik van het apparaat dienen nationale en lokale voorschriften in acht genomen te worden.

Op het gebruik van dit apparaat kunnen beperkingen van toepassing zijn, afhankelijk van het lokale netwerk.

Het door de oplader geleverde vermogen moet tussen 10 watt minimum liggen die de radioapparatuur nodig heeft en 30 watt maximum om de maximale laadsnelheid te bereiken.



Frequentiebanden en vermogen

Bluetooth: 2.4 GHz: 20 dBm.

Informatie over RF-blootstelling

Volgens de richtlijnen voor RF-blootstelling voldoet het apparaat aan de toepasselijke nationale SAR-grenswaarden van 2,0 W/kg (10 g) en 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: De hoogste gerapporteerde SAR-waarde is 0.16 W/kg(R) en 0.16 W/kg(L).

1g SAR: De hoogste gerapporteerde SAR-waarde is 0.16 W/kg(R) en 0.16 W/kg(L).

Juridische verklaring

Auteursrecht © Honor Device Co., Ltd. 2025. Alle rechten voorbehouden.

Alle inhoud in de documenten die in de verpakking zijn meegeleverd, inclusief maar niet beperkt tot informatie over en beschrijvingen van het uiterlijk, de kleur, de grootte en ondersteunde functies van het product (nieuwste functies

worden met software-updates meegeleverd) zijn uitsluitend bedoeld als referentie. Het werkelijke product kan variëren. Het *Bluetooth*[®] -woordmerk en de Bluetooth-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van dit merk door Honor Device Co., Ltd. gebeurt onder licentie.

Privacy bescherming

Om te begrijpen hoe wij uw persoonlijke informatie beschermen, verwijzen we u naar ons privacybeleid op <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Verklaring voor open-sourcesoftware

Bezoek <https://www.honor.com/global/opensource/> en zoek naar de naam van uw apparaat voor de verklaring voor open-sourcesoftware.

Polski

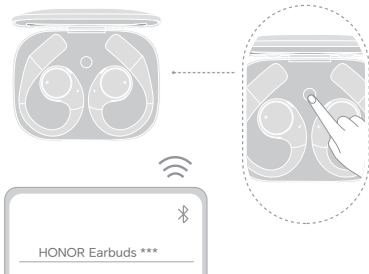
Pobieranie i instalowanie aplikacji

Pobierz aplikację HONOR AI Space przez zeskanowanie kodu QR i zainstaluj ją, aby uzyskać dostęp do dodatkowych funkcji i ustawień niestandardowych zwiększających komfort słuchania.



Parowanie

- 1 Włóż słuchawki do etui, pozostaw pokrywę otwartą, a następnie naciśnij przycisk funkcyjny i przytrzymaj go przez 2 sekund. Miganie białego wskaźnika oznacza przejście słuchawek do trybu parowania.
 - 2 Włącz funkcję Bluetooth na urządzeniu, które ma zostać sparowane ze słuchawkami. Wyszukaj słuchawki i nawiąż z nimi połączenie.
- i** Po pierwszym otwarciu pokrywy etui słuchawki automatycznie przechodzą do trybu parowania.

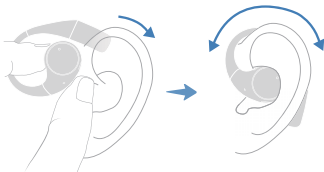


- i Przywracanie ustawień fabrycznych:** Włóż słuchawki do etui, pozostaw pokrywę otwartą, a następnie naciśnij przycisk funkcyjny i przytrzymaj go przez 6 sekund. Miganie czerwonego wskaźnika oznacza przywrócenie ustawień fabrycznych słuchawek i ich ponowne przejście do trybu parowania.

Zakładanie słuchawek

- 1 Wyjmij słuchawki i umieść je nad uszami. Obróć je względem małżowin, ustawiając w odpowiedniej pozycji, a następnie włóż końcówki do uszu.

- 2** Delikatnie dociśnij i przekręć końcówki douszne oraz zaczepy na uszy, aż do całkowitego dopasowania ich do małżowin, aby ukończyć zakładanie.



Sterowanie dotykowe

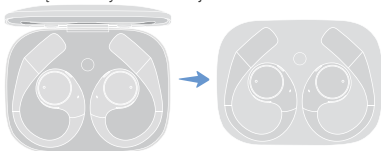


- Dotknięcie dwukrotne: odtwarzanie/wstrzymywanie muzyki.
- Dotknięcie dwukrotne: odbieranie/kończenie połączenia

- Naciśnięcie i przytrzymanie: Odrzuć połączenie.
- Naciśnięcie i przytrzymanie: Przełączanie do trybu redukcji hałasu.
- Przeciągnięcie palcem w górę: zwiększanie głośności.
- Przeciągnięcie palcem w dół: zmniejszanie głośności.
- Trzykrotne dotknięcie lewej lub prawej słuchawki: poprzednia/następna ścieżka.

Ładowanie słuchawek

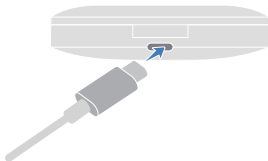
Umieść słuchawki w etui z ładowarką i zamknij pokrywę. Etui z ładowarką automatycznie naładuje słuchawki.



i Słuchawki w środku nie są ładowane, gdy pokrywa jest otwarta.

Ładowanie etui

Aby naładować etui z ładowarką, użyj kabla USB-C.



- Jeśli podczas ładowania etui z ładowarką wskaźnik ciągle świeci, oznacza to brak nieprawidłowości.
- Aby zapewnić efektywne oraz bezpieczne ładowanie, korzystaj z ładowarek i kabli wysokiej jakości.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia należy przeczytać poniższe zalecenia, które pomogą zapewnić jego optymalne działanie oraz uniknąć zagrożeń i niedozwolonych działań.



- Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie należy używać urządzenia przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Należy skonsultować się z lekarzem i producentem urządzenia, aby ustalić, czy jego działanie może zakłócać pracę używanego urządzenia medycznego.

- Właściwe temperatury: działanie — 0°C do 35°C, przechowywanie — -20°C do +45°C.
- Należy upewnić się, że zasilacz spełnia wymagania klauzuli Q.1 normy IEC62368-1/EN62368-1 i został przetestowany oraz dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
- Na czas ładowania zasilacz należy podłączyć do pobliskiego, łatwo dostępnego gniazda. Należy korzystać z zatwierdzonych zasilaczy i ładowarek.
- Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów. Aby zmniejszyć ryzyko wypadków, nie należy korzystać z urządzenia bezprzewodowego podczas kierowania pojazdem.
- Urządzenie i jego akcesoria, które mogą zawierać drobne elementy, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przeciwnym razie dzieci mogą nieumyślnie uszkodzić urządzenie i jego akcesoria albo połknąć małe elementy, co może spowodować zadławienie.
- Należy unikać korzystania z urządzenia w miejscach zakurzonych, wilgotnych i brudnych oraz narażonych na działanie pola magnetycznego.
- Baterię należy chronić przed ogniem, zbyt wysoką temperaturą i bezpośrednim działaniem światła słonecznego. Nie wolno jej umieszczać na urządzeniach służących do ogrzewania ani wewnątrz nich. Nie wolno jej demontować, modyfikować, rzucać ani ścisnąć. Nie wolno wkładać do niej przedmiotów, zanurzać jej w cieczach ani narażać jej na działanie zewnętrznego nacisku lub ciśnienia, ponieważ może

to spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie, pożar, a nawet wybuch.

- Należy unikać rozmontowywania lub modyfikowania urządzenia i akcesoriów. Rozmontowywanie i modyfikowanie bez zezwolenia może spowodować unieważnienie gwarancji fabrycznej. W przypadku stwierdzenia usterki urządzenia należy udać się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Honor w celu uzyskania pomocy.
- Nie wolno podejmować prób samodzielnej wymiany baterii — może to spowodować jej uszkodzenie, a wskutek tego przegrzanie, pożar i obrażenia ciała. Wbudowaną baterię należy serwisować w punkcie serwisowym marki Honor lub za pośrednictwem autoryzowanego usługodawcy.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie utylizacji urządzenia i jego akcesoriów oraz wspierać recykling.
- Jeśli podczas noszenia urządzenia wystąpi dyskomfort skóry, należy je zdjąć i skontaktować się z lekarzem.
- Należy zachować czystość metalowych styków słuchawek i etui ładującego. W przeciwnym razie słuchawki mogą nie działać prawidłowo.
- To urządzenie (bez etui ładującego) zostało przetestowane w kontrolowanym środowisku i pod kątem odporności na zachlapanie, wodę oraz pył w określonych sytuacjach (spełnia wymagania klasyfikacji IP54 opisane w międzynarodowej normie IEC 60529:2013). Odporność na zachlapania, wodę i pył nie jest stała. Odporność ta może maleć w wyniku normalnego użytkowania. Nie należy ładować urządzenia w

warunkach wilgoci. Szczegółowy opis tej funkcji zawiera:
<https://www.honor.com/global/support/>.

Utylizacja i recykling odpadów



Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez władze lokalne. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi oraz będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów albo odwiedzając witrynę internetową <https://www.honor.com/>.

Zgodność z przepisami UE

Niniejszym firma Honor Device Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie LOK-T10 spełnia zasadnicze wymogi i inne stosowne przepisy dyrektywy 2014/53/UE, rozporządzenia UE REACH, dyrektywy RoHS i dyrektywy o bateriach (jeśli ma zastosowanie). Najbardziej aktualna i obowiązująca wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

To urządzenie zostało dopuszczone do użytku we wszystkich państwach członkowskich UE.

Należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych obowiązujących w miejscu użytkowania urządzenia.

W zależności od sieci lokalnej użytkowanie urządzenia może podlegać ograniczeniom.

Ładowarka musi dostarczać moc w zakresie od 10 W wymaganych przez sprzęt radiowy do 30 W w celu uzyskania maksymalnej szybkości ładowania.



Pasma częstotliwości i moc

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Informacja o ekspozycji na promieniowanie radiowe

Zgodnie z wytycznymi dotyczącymi ekspozycji na promieniowanie radiowe urządzenie spełnia obowiązujące krajowe wymogi dotyczące wartości granicznych SAR na poziomie 2,0 W/kg (10 g) i 1,6 W/kg (1 g).

Limit wartości SAR na 10 g próbki: Najwyższa zgłoszona wartość SAR wynosi 0.16 W/kg (prawa) i 0.16 W/kg (lewa).

Limit wartości SAR na 1 g próbki: Najwyższa zgłoszona wartość SAR wynosi 0.16 W/kg (prawa) i 0.16 W/kg (lewa).

Oświadczenie prawne

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Dokumenty oraz instrukcje dostarczane z produktem mają jedynie charakter poglądowy i nie stanowią żadnych zobowiązań ani gwarancji. Rzeczywisty wygląd produktu może odbiegać od przedstawionego (między innymi pod względem koloru i rozmiaru).

Znak słowny *Bluetooth®* i logo to zastrzeżone znaki towarowe firmy *Bluetooth SIG, Inc.* Używanie tego znaku przez Honor Device Co., Ltd. odbywa się na mocy licencji.

Ochrona prywatności

Aby zrozumieć, jak chronimy dane osobowe, należy przejść na stronę <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> i zapoznać się z naszą Polityką prywatności.

Powiadomienie dotyczące oprogramowania open source

Aby zapoznać się z oświadczeniem dotyczącym oprogramowania open source, odwiedź witrynę <https://www.honor.com/global/opensource/> i wyszukaj nazwę urządzenia.

Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie

odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Magyar

Az alkalmazás letöltése és telepítése

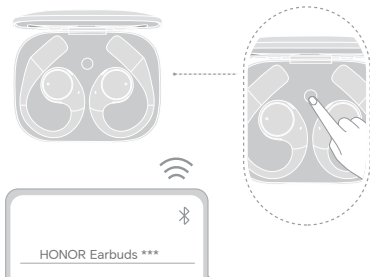
Töltse le és telepítse a HONOR AI Space alkalmazást a QR-kód beolvasásával, hogy több funkciót és egyéni beállítást érhesen el, a jobb hallgatási élmény érdekében.



Párosítás

- 1 Hagyja a tokban a fülhallgatókat, hagyja nyitva a tok fedelét, és tartsa nyomva 2 másodpercig a funkciógombot. A fehér villogó fény jelzi, hogy a fülhallgatók párosítási módba léptek.

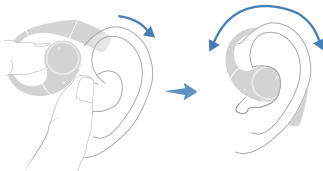
- 2 Engedélyezze a Bluetooth-t a fülhallgatókkal párosítani kívánt készüléken. Keresse meg a fülhallgatókat, és csatlakozzon azokhoz.
- i** Amikor első alkalommal nyitja ki a tok fedelét, a fülhallgatók automatikusan párosítási módba lépnek.



- i** **Gyári beállítások visszaállítása:** Hagyja a tokban a fülhallgatókat, hagyja nyitva a tok fedelét, és tartsa nyomva 6 másodpercig a funkciógombot. A piros villogó fény jelzi, hogy a fülhallgatók visszaálltak a gyári beállításokra, majd a fülhallgatók ismét párosítási módba lépnek.

A fülhallgató behelyezése

- 1** Vegye ki a fülhallgatót, és helyezze a füle fölé. Forgassa a füle külső része mentén a megfelelő pozícióba, majd helyezze be a fülbetéteket a fülébe.
- 2** Finoman nyomja meg és csavarja el a fülbetéteket és a fültartókat, amíg teljesen nem illeszkednek a külső fülére, ezzel készen áll a készülék viselésére.



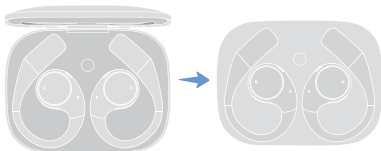
Érintésses műveletek



- Dupla koppintás: Zene lejátszása/megállítása.
- Dupla koppintás: Hívás fogadása/befejezése
- Nyomva tartás: Hívás elutasítása.
- Nyomva tartás: A zajkioltási módok közötti váltás.
- Lapozás felfelé: A hangerő növelése.
- Lapozás lefelé: A hangerő csökkentése.
- Koppintás háromszor a bal/jobbsz fülhallgatóra: Előző/Következő zeneszám.

A fülhallgatók töltése

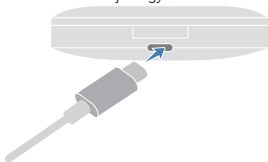
Helyezze a fülhallgatókat a töltőtokba, és zárja be a fedelet. A töltőtök automatikusan tölti a fülhallgatókat.



- i** A tokban lévő fülhallgatók nem töltődnek, amikor a fedél nyitva van.

A tok töltése

A töltőtok töltéséhez használjon egy USB-C kábelt.



- i** • Amikor a töltőtok töltődik, a jelzőfény folyamatosan világít, ezzel jelezve, hogy a töltés megfelelően működik.
- A hatékony és biztonságos töltés biztosítása érdekében kérjük, minőségi töltőket és kábeleket használjon.

Biztonsági információk

A készülék használata és működtetése előtt a készülék optimális teljesítményének biztosítása, illetve a veszélyek és a jogosulatlan használat elkerülése érdekében olvassa el az alábbi óvintézkedéseket.



- A halláskárosodás elkerülése érdekében a készüléket lehetőleg ne használja hosszabb ideig magas hangerőn.
- Forduljon az orvosához vagy a készülék gyártójához annak megállapítása érdekében, hogy a készülék használata zavarhatja-e az orvostechnikai eszközök működését.
- Ideális hőmérsékletek: 0°C és 35°C között a használathoz, -20°C és +45°C között a tároláshoz.
- Győződjön meg arról, hogy a tápadapter megfelel az IEC62368-1/EN62368-1 szabvány Q.1 pontjában foglalt követelményeknek, és a tápadaptert a nemzeti és helyi szabályoknak megfelelően tesztelték és hagyták jóvá.
- A készülék töltésekor az adaptert egy közeli és könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóra csatlakoztassa. Használjon jóváhagyott tápadaptereket és töltőket.
- A készüléket a helyi jogszabályokkal és előírásokkal összhangban használja. A balesetveszély megelőzése érdekében ne használja a vezeték nélküli eszközt vezetés közben.

- A készüléket és az esetlegesen kisméretű alkatrészeket tartalmazó tartozékait tartsa gyermekektől távol. Ellenkező esetben a gyermekek véletlenül kárt tehetnek a készülékben vagy a tartozékaiban, illetve lenyelhetik a kisméretű alkatrészeket, ami fulladáshoz vezethet.
- Kerülje a készülék használatát poros, nedves vagy koszos helyen, illetve mágneses mező közelében.
- Tartsa az akkumulátort tűztől, túlzott hőtől és közvetlen napfénytől távol. Ne helyezze fűtő készülékekbe vagy készülékekre. Ne szerelje szét, ne módosítsa, és ne dobja el vagy nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse folyadékba, ne tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy robbanását okozhatja.
- Kerülje el a készülék és kiegészítői szétszerelését vagy módosítását. Az engedély nélküli szétszerelés és módosítás eredményeként érvénytelenné válhat a gyári garancia. Ha a készülék hibás, segítségért látogasson el egy hivatalos Honor ügyfélszolgálati központba.
- Az akkumulátort ne próbálja meg saját maga kicserélni, mivel ezzel megsértheti az akkumulátort, ami túlmelegedést, tüzet vagy sérülést okozhat. A készülék beépített akkumulátorát a Honor vagy egy hivatalos szolgáltató javíthatja.
- Ha a készülékkel való érintkezés közben bőrirritációt tapasztal, ne használja tovább és forduljon orvoshoz.

- A fülhallgató és a töltőtok fém érintkezőit tartsa tisztán. Ellenkező esetben a fülhallgató nem biztos, hogy megfelelően működik.
- A készüléket (a töltőtok nélkül) ellenőrzött környezetben tesztelték, és meghatározott körülmények között fröccsenés-, víz- és porállónak minősült (megfelel az IEC 60529:2013 nemzetközi szabvány által leírt IP54 besorolás követelményeinek). A fröccsenés-, víz- és porállóság nem állandó jellemző, mivel az ezekkel szembeni tűrőképesség a normál elhasználódás miatt csökkenhet. Ne töltsé a készüléket nedves, vizes körülmények között. Keresse fel: <https://www.honor.com/global/support/> a fenti funkció részletes leírásáért.

Hulladékkezeléssel és újrahasznosítással kapcsolatos információk



A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladék gyűjtőpontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja az EEE-hulladékok újrahasznosítását és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagaik megőrizhetők legyenek, és az emberi egészség és a környezet megóvható legyen. Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot

kezelő szolgáltatóval, illetve látogasson el a
<https://www.honor.com/>.

Az európai uniós előírásoknak való megfelelés

A Honor Device Co., Ltd. kijelenti, hogy ez a LOK-T10 készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv, az EU REACH rendelet, valamint a RoHS és az akkumulátorokra (ha van) vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek.

A DoC (Declaration of Conformity) megfelelőségi nyilatkozat aktuális és érvényes verziója itt tekinthető meg:

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Ez a készülék az EU minden tagállamában használható.

Tartsa be a készülék használati helyén érvényes nemzeti és helyi rendelkezéseket.

A helyi hálózattól függően a készülék használata korlátozás alá eshet.

A töltő által leadott teljesítménynek 10 watt (a rádiós berendezés szükséglete) és 30 watt között kell lennie, hogy elérje a maximális töltési sebességet.



Frekvenciasávok és teljesítmény

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

RF-kitettségi információk

Az RF-kitettségi irányelvek alapján ez a készülék megfelel a 2,0 W/kg (10 g) és az 1,6 W/kg (1 g) nemzeti SAR-határértékeknek.

10 g SAR: A legmagasabb jelentett SAR-érték 0.16 W/kg(R) és 0.16 W/kg(L).

1 g SAR: A legmagasabb jelentett SAR-érték 0.16 W/kg(R) és 0.16 W/kg(L).

Jogi nyilatkozat

Szerzői jog © Honor Device Co., Ltd. 2025. Minden jog fenntartva.

A termékhez kapott dokumentáció és kézikönyvek referenciaként szolgálnak, és nem jelentenek kötelezettségvállalást vagy garanciát. A tényleges termék eltérő lehet (többek között a színe és mérete tekintetében).

A *Bluetooth®* szó és embléma a *Bluetooth SIG, Inc.* tulajdonát képező bejegyzett védjegy, és ennek az jelzésnek a Honor Device Co., Ltd. általi használata licenc alapján történik.

Személyes adatok védelme

A személyes információk védelmével kapcsolatos részletekért keresse fel a <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> weboldalt és olvassa el az adatvédelmi irányelveinket.

Nyílt forráskódú szoftverekkel kapcsolatos tájékoztatás

A készülék nyílt forráskódú szoftverekkel kapcsolatos nyilatkozatának megtekintéséhez kérjük, látogasson el a

<https://www.honor.com/global/opensource/> weboldalra és keressen rá a készülék nevére.

Čeština

Stažení a instalace aplikace

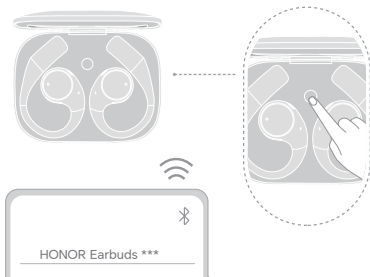
Abyste získali přístup k dalším funkcím a vlastnímu nastavení, které vám zajistí kvalitnější poslechový zážitek, naskenujte QR kód a stáhněte a nainstalujte si aplikaci HONOR AI Space.



Párování

- 1 Vložte sluchátka do pouzdra, nechte víko otevřené a stiskněte a podržte ovládací tlačítko po dobu 2 sekund. Jakmile začne kontrolka blikat bíle, znamená to, že jsou sluchátka v režimu párování.

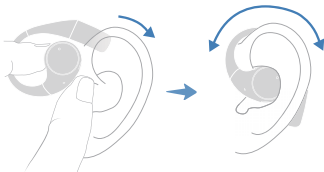
- 2 Zapněte Bluetooth na zařízení, které chcete se sluchátky spárovat. Vyhledejte sluchátka a připojte se k nim.
- i** Po prvním otevření pouzdra se sluchátka do režimu párování přepnou automaticky.



- i Obnovení továrního nastavení:** Vložte sluchátka do pouzdra, nechte víko otevřené a stiskněte a podržte ovládací tlačítko po dobu 6 sekund. Jakmile začne kontrolka blikat červeně, znamená to, že bylo obnoveno tovární nastavení a sluchátka se přepnou zpět do režimu párování.

Nasazení sluchátek

- 1 Vyjměte špunty a umístěte je nad uši. Otočte je podél boltců do vhodné polohy a poté si do uší vložte koncovky.
- 2 Jemně zatlačte a otáčejte ušními koncovkami a ušními háčky, dokud se zcela nepřizpůsobí vašim boltcům; tím dokončíte proces nasazování.



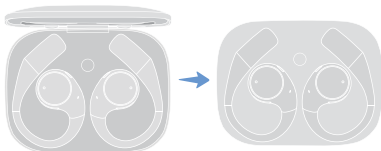
Dotykové ovládání



- Dvě klepnutí: Spustit/pozastavit přehrávání hudby.
- Dvě klepnutí: Přijmout/ukončit hovor
- Stisknutí a podržení: Odmítnout hovor.
- Stisknutí a podržení: Přepnout režim potlačení hluku.
- Potažení nahoru: Zvýšit hlasitost.
- Potažení dolů: Snížit hlasitost.
- Trojí klepnutí na levé/pravé sluchátko: Předchozí/Další skladba.

Nabíjení sluchátek

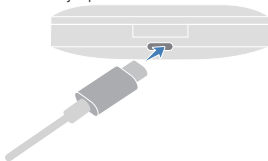
Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra a zavřete víko. Sluchátka se v nabíjecím pouzdře začnou nabíjet automaticky.



- i** Aby se sluchátka nabíjela, víko pouzdra musí být zavřené.

Nabíjení pouzdra

Nabíjecí pouzdro nabíjte pomocí kabelu USB-C.



- i** • Když se nabíjecí pouzdro dobíjí, stavová kontrolka svítí nepřetržitě, což znamená, že nabíjení probíhá v pořádku.
- Aby nabíjení probíhalo účinně a bezpečně, používejte kvalitní nabíječky a kabely.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím a provozováním tohoto zařízení si přečtěte následující preventivní opatření, abyste zajistili optimální výkon zařízení a zabránili nebezpečí nebo neprováděli neoprávněné úkony.



- Abyste předešli poškození sluchu, nepoužívejte zařízení dlouhou dobu při vysoké hlasitosti.
- Poradte se s lékařem i výrobcem vámi používaného zdravotního zařízení – zjistěte, zda používání zařízení nenarušuje činnost zdravotnického prostředku.
- Ideální teplota: 0 °C až 35 °C pro provoz, -20 °C až +45 °C pro skladování.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér splňuje požadavky bodu Q.1 normy IEC62368-1/EN62368-1 a že byl otestován a schválen podle státních nebo místních norem.
- Při nabíjení zapojte adaptér do snadno přístupné zásuvky. Používejte schválené adaptéry a nabíječky.
- Při používání tohoto zařízení dodržujte všechny místní dopravní předpisy a pravidla silničního provozu. Nepoužívejte toto zařízení při řízení motorového vozidla.
- Uchovávejte toto zařízení a jeho příslušenství, které může obsahovat malé komponenty, mimo dosah dětí. Děti by mohly nechtěně toto zařízení a jeho příslušenství poškodit

nebo spolknout malé komponenty, což může způsobit udušení.

- Vyhněte se používání zařízení v prašném, vlhkém nebo špinavém prostředí nebo v blízkosti magnetického pole.
- Chraňte baterii před ohněm, nadměrným teplem a přímým slunečním zářením. Nepokládejte ji na zařízení vytvářející teplo ani ji nevkládejte do nich. Nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte jí ani ji nestlačujte. Nevstoukejte do ní cizí předměty, neponořujte ji do kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi.
- Zařízení ani jeho příslušenství nerozebírejte a nijak neupravujte. Nekvalifikovaná demontáž a modifikace mohou mít za následek zrušení platnosti tovární záruky. Pokud je zařízení vadné, navštivte autorizované centrum služeb společnosti Honor.
- Nesnažte se baterii vyměnit sami – můžete baterii poškodit, což by mohlo zapříčinit přehřátí, požár a zranění. Servis vestavěné baterie v zařízení by měla provádět společnost Honor nebo autorizovaný poskytovatel služeb.
- Pokud při nošení zařízení pociťujete bolest na kůži, sundejte jej a poraďte se s lékařem.
- Udržujte kovové kontaktní body na sluchátkách a pouzdru nabíjení čisté. Jinak nemusí sluchátka správně fungovat.
- Vaše zařízení (kromě nabíjecího pouzdra) bylo testováno v kontrolovaném prostředí a certifikováno jako odolné proti stříkající vodě, vodě a prachu ve specifických situacích

(splňuje požadavky klasifikace IP54 podle mezinárodní normy IEC 60529:2013). Odolnost proti stříkající vodě, vodě a prachu není trvalá a v důsledku běžného opotřebení se může snížit. Nenabíjejte zařízení ve vlhkém prostředí. Navštivte stránku: <https://www.honor.com/global/support/>, kde najdete podrobný popis této funkce.

Informace o likvidaci a recyklaci



Symbol uvedený na výrobku, baterii, v dokumentaci nebo na obalu znamená, že výrobky a baterie by měly být po skončení životnosti odneseny na sběrné místo určené místními úřady. Tím bude zajištěno, že odpad EEZ bude recyklován a zpracován způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské zdraví i životní prostředí. Pro více informací se obraťte na své místní úřady, prodejce nebo službu pro likvidaci domácího odpadu nebo navštivte webové stránky <https://www.honor.com/>.

Dodržování právních předpisů EU

Společnost Honor Device Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení LOK-T10 splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2014/53 / EU, nařízení EU REACH, směrnici RoHS a směrnici o bateriích (obsahuje-li výrobek baterie).

Nejnovější a platnou verzi dokumentu (Prohlášení o dodržování předpisů) si můžete prohlédnout na webových stránkách <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Toto zařízení může být používáno ve všech členských státech EU.

Dodržujte předpisy státní i místní, v místě používání zařízení. Používání tohoto zařízení může být omezeno místní sítí.

Výkon dodávaný nabíječkou musí být v rozsahu od 10 W požadovaným rádiovým zařízením do 30 W potřebným k dosažení maximální rychlosti nabíjení.



Frekvenční pásma a výkon

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Informace k působení rádiové frekvence

Podle pokynů pro vystavení radiofrekvenčním vlnám zařízení splňuje příslušný národní limit SAR 2,0 W/kg (10 g) a 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: Nejvyšší hlášená hodnota SAR je 0.16 W/kg(R) a 0.16 W/kg(L).

1 g SAR: Nejvyšší hlášená hodnota SAR je 0.16 W/kg(R) a 0.16 W/kg(L).

Právní prohlášení

Autorská práva © Honor Device Co., Ltd. 2025, všechna práva vyhrazena.

Veškerý obsah dokumentů v balení, a to mimo jiné včetně informací a fotografií vzhledu, barvy, velikosti a podporovaných funkcí produktu (nejnovější funkce budou k dispozici po aktualizaci softwaru) je pouze orientační. Skutečný produkt se může lišit.

Slovní značka a loga *Bluetooth®* jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth SIG, Inc.* a jakékoli použití této značky společností Honor Device Co., Ltd. se děje na základě licence.

Ochrana soukromí

Nejlépe pochopíte, jak chráníme vaše osobní údaje, pokud si přečtete zásady ochrany soukromí na webu

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Oznámení o softwaru s open source licencí

Ohledně prohlášení k softwaru s open source licencí prosím navštivte <https://www.honor.com/global/opensource/> a vyhledejte název vašeho zařízení.

Suomi

Lataa ja asenna sovellus

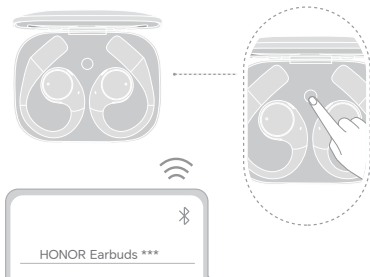
Lataa ja asenna HONOR AI Space -sovellus skannaamalla QR-koodi, niin saat käyttöösi lisää ominaisuuksia ja mukautetut asetukset parempaa kuuntelukokemusta varten.



Laiteparin muodostus

- 1 Laita korvanapit koteloon, pidä kansi auki ja paina toimintopainiketta 2 sekuntia. Vilkkuva valkoinen valo ilmaisee, että korvanapit siirtyvät parinmuodostustilaan.
- 2 Ota Bluetooth käyttöön laitteessa, josta muodostetaan laitepari korvanappien kanssa. Etsi korvanapit ja yhdistä niihin.

- i** Kun avaat kotelon kannen ensimmäistä kertaa, korvanapit siirtyvät automaattisesti parinmuodostustilaan.

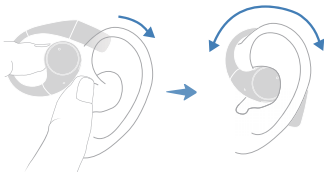


- i** **Palauta tehdasasetukset:** Laita korvanapit koteloon, pidä kansi auki ja paina toimintopainiketta 6 sekuntia. Punainen vilkkuva valo ilmaisee, että korvanapit on palautettu tehdasasetuksiin ja korvanapit siirtyvät uudelleen parinmuodostustilaan.

Laita korvanapit korviin

- 1** Ota korvanapit ulos ja aseta ne korviesi yläpuolelle. Kierrä niitä ulkokorvaa pitkin sopivaan asentoon ja laita sitten kuulokekärjet korviin.

- 2** Viimeistele asettaminen painamalla ja kiertämällä kuulokekärkiä ja korvakoukkuja varovasti, kunnes ne mukautuvat ulkokorviisi täysin.



Kosketusohjaus

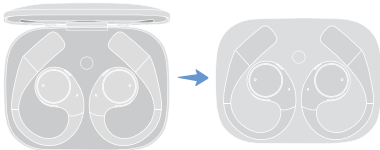


- Napauta kahdesti: Toista/keskeytä musiikki.
- Napauta kahdesti: Vastaa puheluun / lopeta puhelu.

- Pidä painettuna: Hylkää puhelu.
- Pidä painettuna: Vaihda melunpoistotilaa.
- Pyyhkäise ylös: Äänenvoimakkuuden lisäys.
- Pyyhkäise alas: Äänenvoimakkuuden vähennys.
- Kolmoisnapauta vasenta/oikeaa korvanappia: edellinen/seuraava raita.

Korvanappien lataaminen

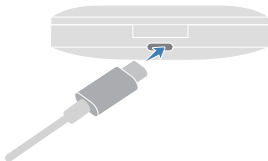
Laita korvanapit latauskoteloon ja sulje kansi. Latauskotelo lataa korvanapit automaattisesti.



i Sisällä olevia korvanappeja ei ladata, kun kansi on auki.

Kotelon lataaminen

Käytä USB-C-kaapelia latauskotelon lataamiseen.



- Kun latauskotelo lataa, merkkivalo palaa jatkuvasti, mikä osoittaa, että lataus toimii oikein.
- Varmista tehokas ja turvallinen lataus käyttämällä laadukkaita latureita ja kaapeleita.

Turvallisuustiedot

Ennen kuin käytät tätä laitetta, lue seuraavat varotoimet huolellisesti, jotta varmistetaan laitteen optimaalinen toiminta ja vältetään vaaratilanteet tai luvattomat toimet.



- Kuulovaurioiden välttämiseksi vältä laitteen käyttämistä pitkiä aikoja suurella äänenvoimakkuudella.
- Ota yhteys lääkäriin ja laitteen valmistajaan, jotta voidaan määritellä, voiko laite häiritä lääkinnällisen laitteesi toimintaa.
- Ihanteelliset lämpötilat: 0 °C – 35 °C käyttöä varten ja -20 °C – +45 °C säilytystä varten.

- Varmista, että virtalähde täyttää standardin IEC62368-1/ EN62368-1 lausekkeen Q.1 vaatimukset ja että se on testattu ja hyväksytty kansallisten tai paikallisten standardien mukaisesti.
- Ladattaessa verkkolaitteen tulisi olla kytkettynä lähellä sijaitsevaan pistorasiaan ja helposti saatavilla. Käytä hyväksyttyjä verkkolaitteita ja latureita.
- Huomioi paikalliset lait ja määräykset tätä laitetta käytettäessä. Älä käytä langatonta laitetta ajaessasi. Onnettomuusvaara.
- Pidä tämä laite ja sen lisätarvikkeet, jotka saattavat sisältää pieniä osia, poissa lasten ulottuvilta. Muussa tapauksessa lapset voivat vahingossa vahingoittaa laitetta ja sen lisätarvikkeita tai niellä pieniä osia, mikä voi aiheuttaa tukehtumisen.
- Älä käytä laitetta pölyisissä, kosteissa tai likaisissa paikoissa tai magneettikentän lähellä.
- Älä altista akkua tulelle, korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Älä laita sitä lämmityslaitteisiin tai niiden päälle. Älä pura, muuta, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä nesteisiin tai altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumenemisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdysen.
- Vältä tämän laitteen ja sen lisätarvikkeiden purkamista tai muuttamista. Luvaton purkaminen ja muuttaminen voi johtaa

tehtaan takuun raukeamiseen. Jos laitteesi on viallinen, ota yhteyttä valtuutettuun Honor-huoltoliikkeeseen.

- Älä yritä vaihtaa akkua itse – muutoin voit vaurioittaa akkua, mistä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo ja loukkaantuminen. Laitteen sisäänrakennettu akku tulee antaa Honorin tai valtuutetun palveluntarjoajan huollettavaksi.
- Jos koet epämukavuutta ihollasi laitetta käyttäessäsi, ota se pois ja ota yhteys lääkäriin.
- Pidä kuulokkeiden ja latauskotelon metallikontaktit puhtaina. Muuten kuulokkeet eivät ehkä toimi oikein.
- Laite (pois lukien latauskotelo) on testattu valvotuissa olosuhteissa ja luokiteltu roiskeen-, veden- ja pölynkestäväksi tietyissä tilanteissa (täyttää kansainvälisen standardin IEC 60529:2013 luokituksen IP54 vaatimukset). Roiskeen-, veden- ja pölynkestävyys eivät ole pysyviä ominaisuuksia, ja kestävyys saattaa heiketä normaalin kulumisen seurauksena. Älä lataa laitetta märissä olosuhteissa. Käy osoitteessa <https://www.honor.com/global/support/> saadaksesi tarkan kuvauksen tästä ominaisuudesta.

Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot



 Tuotteessa, akussa, asiakirjoissa tai pakkauksessa oleva symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä paikallisten viranomaisten nimeämiin erillisiin jätteiden keräyspisteisiin niiden käyttöään lopussa. Tämä varmistaa, että sähkö- ja

elektroniikkalaiteromu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säästää arvokkaita materiaaleja ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jälleenmyyjään tai kotitalousjätteiden hävityspalveluun tai käy verkkosivustolla <https://www.honor.com/>.

EU:n vaatimustenmukaisuus

Honor Device Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite, LOK-T10, on direktiivin 2014/53/EU, EU:n REACH-asetuksen, RoHS- ja akkudirektiivin (jos mukana) olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen.

Asiakirjan viimeisin ja voimassa oleva versio (vaatimustenmukaisuusvakuutus) on nähtävissä osoitteessa <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Tätä laitetta voidaan käyttää kaikissa EU:n jäsenvaltioissa. Noudata kansallisia ja paikallisia määräyksiä laitteen käytössä. Tämän laitteen käyttö voi olla rajoitettua paikallisverkosta riippuen.

Laturin tuottaman tehon on oltava vähintään 10 wattia, jonka radiolaitte vaatii, ja enintään 30 wattia, jotta suurin mahdollinen latausnopeus saavutetaan.



Taajuusalueet ja teho

Bluetooth: 2.4 GHz : 20 dBm.

Altistuminen radiotaajuuksille

Radioaalloille altistumista koskevien ohjeiden mukaisesti laite täyttää sovellettavat kansalliset SAR-rajat 2,0 W/kg (10 g) ja 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: Suurin ilmoitettu SAR-arvo on 0.16 W/kg(O) ja 0.16 W/kg(V).

1 g SAR: Suurin ilmoitettu SAR-arvo on 0.16 W/kg(O) ja 0.16 W/kg(V).

Oikeudellinen lausunto

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025. Kaikki oikeudet pidätetään.

Tuotteen mukana toimitetut asiakirjat ja käyttöoppaat ovat vain viitteellisiä, eivätkä ne sisällä mitään sitoumuksia tai takeita. Todellinen tuote voi vaihdella (mukaan lukien muun muassa värin ja koon suhteen).

Bluetooth® -sanamerkki ja -logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa *Bluetooth SIG, Inc.*, ja Honor Device Co., Ltd. käyttää tätä merkkiä lisenssillä.

Tietosuoja

Käytössoitteessa

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> ja lue tietosuojakäytäntömme ymmärtääksesi, kuinka suojaamme henkilötietojasi.

Avoimen lähdekoodin ohjelmistojen ilmoitus

Voit katsoa laitteesi avoimen lähdekoodin ohjelmistojen ilmoituksen menemällä osoitteeseen <https://www.honor.com/global/opensource/> ja hakemalla laitteen nimeä.

Hrvatski

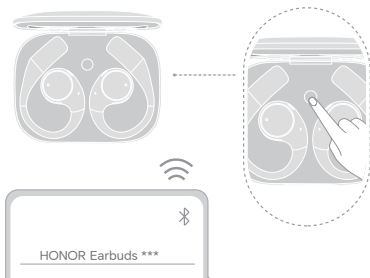
Preuzimanje i instalacija aplikacije

Preuzmite i instalirajte aplikaciju HONOR AI Space tako da skenirate QR kôd kako biste pristupili većem broju značajki i prilagođenih postavki za bolje iskustvo slušanja.



Uparivanje

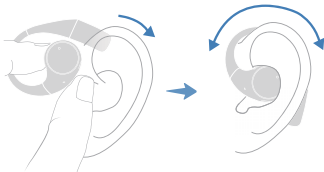
- 1 Stavite slušalice u kutijicu, nemojte zatvoriti poklopac i pritisnite funkcijsku tipku na 2 sekunde. Bijelo treperenje znači da su slušalice ušle u način rada za uparivanje.
- 2 Omogućite Bluetooth na uređaju koji želite upariti sa slušalicama. Potražite slušalice i povežite se s njima.
- i** Prvi put kada otvorite poklopac kutijice slušalice automatski ulaze u način rada za uparivanje.



- i Vraćanje tvorničkih postavki:** Stavite slušalice u kutijicu, nemojte zatvoriti poklopac i pritisnite funkcijsku tipku na 6 sekundi. Crveno treperenje znači da su se slušalice vratile na tvorničke postavke i da ponovno ulaze u način rada za uparivanje.

Stavite slušalice

- 1 Izvadite slušalice i stavite ih iznad ušiju. Okrenite ih duž vanjskog dijela ušiju do odgovarajućeg položaja, zatim umetnite kapice slušalica u uši.
- 2 Nježno pritisnite i okrenite kapice i kukice za uši dok se potpuno ne prilagode vašim vanjskim ušima kako biste dovršili proces nošenja.



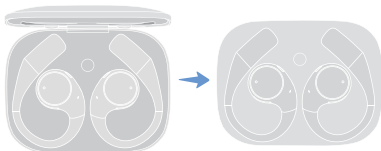
Upravljanje dodirom



- Dvaput dodirnite: reprodukcija/pauziranje glazbe.
- Dvaput dodirnite: odgovaranje na poziv / završavanje poziva.
- Pritisnite i držite: Odbijanje poziva.
- Pritisnite i držite: prebacivanje na način rada za uklanjanje buke.
- Kliznite prema gore: pojačavanje glasnoće.
- Kliznite prema dolje: smanjivanje glasnoće.
- Tri puta dodirnite lijevu/desnu slušalicu: Prethodna/sljedeća pjesma.

Punjenje slušalica

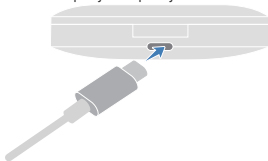
Stavite slušalice u kutijicu za punjenje i zatvorite poklopac.
Kutijica za punjenje automatski puni slušalice.



i Slušalice u kutijici neće se puniti dok je poklopac otvoren.

Punjenje kutijice

Za punjenje kućišta za punjenje upotrijebite USB-C kabel.



- i** • Kada se slušalice pune u kutijici za punjenje, svjetlo indikatora uvijek je uključeno, što označava da punjenje funkcionira normalno.
- Kako biste osigurali učinkovito i sigurno punjenje, upotrebjavajte kvalitetne punjače i kabele.

Sigurnosne informacije

Prije upotrebe ovog uređaja i upravljanja njime pročitajte sljedeće mjere opreza kako biste osigurali optimalan rad uređaja te izbjegli opasnosti i neovlaštene radnje.



- Radi prevencije oštećenja sluha ovaj uređaj nemojte upotrebljavati pri visokoj razini glasnoće tijekom duljeg razdoblja.
- Posavjetujte se s liječnikom i proizvođačem uređaja kako biste utvrdili hoće li rad uređaja ometati rad vašeg medicinskog uređaja.
- Idealne temperature: 0°C – 35°C za rad, -20°C – +45°C za pohranu.
- Provjerite ispunjava li adapter za punjenje zahtjeve članka Q,1. norme IEC62368-1/EN62368-1 te da je ispitan i odobren sukladno nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Prilikom punjenja strujni adapter mora biti uključen u utičnicu koja je u blizini uređaja i lako dostupna. Upotrebljavajte odobrene strujne adaptere za napajanje i punjače.
- Prilikom korištenja uređaja pridržavajte se lokalnih zakona i propisa. Kako biste smanjili rizik od nesreća, nemojte koristiti uređaj tijekom vožnje.
- Uređaj i njegove dodatke koji mogu sadržavati male dijelove držite podalje od dohvata djece. U suprotnom, djeca mogu

slučajno oštetiti ovaj uređaj i njegove dodatke ili progutati male dijelove, što može dovesti do gušenja.

- Izbjegavajte upotrebu uređaja u prašnjavom, vlažnom i prljavom okruženju te u blizini magnetskog polja.
- Bateriju držite podalje od vatre, prekomjerne topline i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte je postavljati na grijače ili u njihovu blizinu. Nemojte je rastavljati, preinačavati, bacati ili stiskati. Nemojte u bateriju umetati strane predmete te je nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine, kao ni izlagati vanjskoj sili ili pritisku jer to može uzrokovati curenje, pregrijavanje, zapaljivanje te čak i eksploziju baterije.
- Uređaj i njegove dodatke nemojte rastavljati ili na njima vršiti preinake. Neovlašteno rastavljanje ili vršenje preinaka mogu poništiti tvorničko jamstvo. U slučaju kvara uređaja posjetite Honorov ovlašteni servisni centar za korisnike kako biste dobili pomoć.
- Nemojte pokušavati sami zamijeniti bateriju jer biste je mogli oštetiti, što može uzrokovati pregrijavanje, požar i ozljedu. Bateriju ugrađenu u vaš uređaj treba servisirati tvrtka Honor ili ovlašteni davatelj usluge.
- Ako tijekom nošenja uređaja primijetite reakcije na koži, skinite uređaj i posavjetujte se s liječnikom.
- Održavajte metalne kontakte na slušalicama i kutijicu za punjenje čistima. U protivnom slušalice možda neće ispravno raditi.
- Vaš uređaj (bez kućišta za punjenje) ispitan je u kontroliranim uvjetima i u skladu s otpornošću na prskanje, vodu i prašinu u

određenim situacijama (ispunjava uvjete klasifikacije IP54 kako je opisano u međunarodnom standardu IEC 60529 2013). Otpornost na prskanje, vodu i prašinu nisu trajna stanja te se otpornost može smanjiti uslijed normalnog trošenja. Nemojte puniti uređaj u mokrim uvjetima. Posjetite: <https://www.honor.com/global/support/> za detaljan opis ove funkcije.

Informacije o odlaganju i recikliranju



■ Ovaj simbol na proizvodu, bateriji, pakiranju ili u dokumentaciji označava proizvode i baterije koje je po isteku njihova trajanja potrebno odložiti na odvojene lokacije za prikupljanje otpada koje su za to namijenila lokalna tijela. Time se osigurava da se otpadni EEO reciklira i odlaže na način kojim se nastoje očuvati vrijedni materijali te zaštititi ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija obratite se lokalnim tijelima, trgovcu ili poduzeću za zbrinjavanje otpada iz kućanstava ili posjetite mrežno mjesto <https://www.honor.com/>.

Sukladnost s propisim a EU-a

Društvo Honor Device Co., Ltd. ovime izjavljuje da je uređaj LOK-T10 sukladan s temeljnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama Direktive 2014/53/EU, Uredbe REACH (EU), Direktive RoHS i Direktive o baterijama (kada se isporučuju).

Najnovija i valjana verzija Izjave o sukladnosti nalazi se na adresi <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Upravljanje ovim uređajem dozvoljeno je u svim državama članicama EU-a.

Pri uporabi uređaja pridržavajte se nacionalnih i lokalnih propisa. Uporaba ovog uređaja može biti ograničena s obzirom na lokalnu mrežu.

Energija koju isporučuje punjač mora biti između najmanje 10 vata, koliko zahtijeva radijska oprema, i najviše 30 vata, kako bi se postigla najveća moguća brzina punjenja.



Frekvencijski pojasi i snaga

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Informacije o izloženosti radijskim frekvencijama

Prema smjernicama za izloženost radijskim frekvencijama uređaj ispunjava primjenjiva nacionalna ograničenja SAR-a od 2,0 W/kg (10 g) i 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR-a: Najviša zabilježena vrijednost SAR-a je 0.16 W/kg(D) i 0.16 W/kg(L).

1 g SAR-a: Najviša zabilježena vrijednost SAR-a je 0.16 W/kg(D) i 0.16 W/kg(L).

Pravna izjava

Autorsko pravo © Honor Device Co., Ltd. 2025. Sva prava pridržana.

Sav sadržaj dokumenata u kutiji ambalaže, uključujući, među ostalim, informacije o izgledu, boji, veličini i podržanim značajkama proizvoda (najnovije značajke dolaze s ažuriranjima softvera) te njihove prikaze, služi isključivo kao referencija. Stvarni se proizvod može razlikovati.

Verbalni žig *Bluetooth®* i pripadajući logotipovi registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu društva *Bluetooth SIG, Inc.* i svaka uporaba te oznake koju provodi društvo Honor Device Co., Ltd. zaštićena je licencom.

Zaštita privatnosti

Kako biste bolje razumjeli kako štitimo vaše osobne podatke, pogledajte pravila o privatnosti na stranici <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Obavijest o softveru otvorenog koda

Za izjavu o softveru otvorenog koda za vaš uređaj posjetite stranicu <https://www.honor.com/global/opensource/> i pretražite naziv uređaja.

Slovenščina

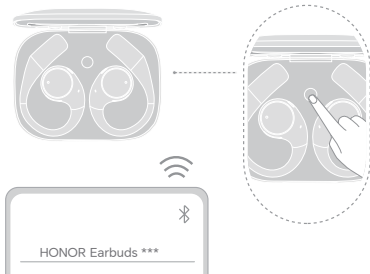
Prenos aplikacije in namestitvev

Če želite pridobiti dostop do več funkcij in nastavitev po meri za boljšo izkušnjo poslušanja, prenesite aplikacijo HONOR AI Space in jo namestite tako, da optično preberete kodo QR.



Seznanjanje

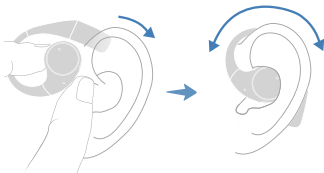
- 1 Slušalke naj bodo v etuiju, odprite pokrov in pritisnite funkcijski gumb ter ga zadržite 2 sekund. Ko lučka stanja utripa belo, slušalke preklopijo v način za seznanjanje.
 - 2 Omogočite Bluetooth v napravi, ki jo želite seznaniti s slušalkami. Poiščite slušalke in jih povežite.
- i** Ko prvič odprete pokrov etuija, slušalke samodejno preklopijo v način za seznanjanje.



- i Ponastavitev na tovarniške nastavitve:** Slušalke naj bodo v etuiju, odprite pokrov in pritisnite funkcijski gumb ter ga zadržite 6 sekund. Ko lučka stanja utripa rdeče, so slušalke ponastavljene na tovarniške nastavitve, nato pa znova preklopijo v način za seznanjanje.

Namestitev slušalk

- 1 Izvlecite slušalki in jih namestite nad ušesi. Zasukajte ju vzdolž ušesnih školjk do ustreznega položaja, nato pa ušesna vstavka vstavite v ušesi.
- 2 Nežno pritisnite in zasukajte ušesna vstavka in kaveljčka, da se bodo popolnoma prilegali ušesnim školjkam in bo namestitev končana.



Upravljalniki na dotik

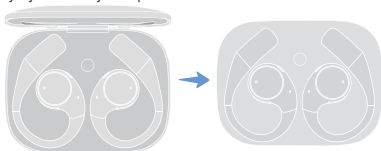


- Dotaknite se dvakrat: predvajanje/začasna ustavitev predvajanja glasbe.
- Dotaknite se dvakrat: sprejem/končanje klica.
- Pritisnite in zadržite: Zavrnitev klica.
- Pritisnite in zadržite: preklon načina dušenja hrupa.

- Podrsnite navzgor: povečanje glasnosti.
- Podrsnite navzdol: zmanjšanje glasnosti.
- Trikrat se dotaknite leve/desne slušalke: prejšnja/naslednja skladba.

Polnjenje slušalk

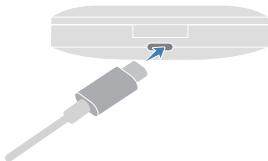
Položite slušalke v etui za polnjenje in zaprite pokrov. Etui za polnjenje samodejno napolni slušalke.



i Slušalke v etuiju se ne bodo polnile, ko je pokrov odprt.

Polnjenje etuija

Za polnjenje etuija za polnjenje uporabite kabel USB-C.



- Ko se etui za polnjenje polni, je njegova lučka stanja vedno vklopljena, kar pomeni, da polnjenje deluje.
- Za zagotovitev učinkovitega in varnega polnjenja uporabite kakovostne napajalnike in kable.

Varnostne informacije

Pred uporabo in upravljanjem naprave preberite previdnostna opozorila, da zagotovite optimalno delovanje naprave ter preprečite tveganja ali neupoštevano uporabo.



- Naprave ne uporabljajte dlje časa pri visoki glasnosti, saj lahko to povzroči okvaro sluha.
- Pri svojem zdravniku in proizvajalcu naprave se pozanimajte, ali lahko uporaba naprave moti delovanje vašega medicinskega pripomočka.
- Idealne temperature: od 0 °C do 35 °C za delovanje, od -20 °C do +45 °C za shranjevanje.

- Prepričajte se, da napaja lnik ustreza zahtevam člena Q.1 standarda IEC62368-1/EN62368-1 ter je preizkušen in odobren v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi standardi.
- Pri polnjenju priključite polnilnik v enostavno dostopno električno vtičnico v bližini. Uporabljajte odobrene polnilnike in napajalnike.
- Pri uporabi naprave upoštevajte lokalne zakone in predpise. Da bi zmanjšali možnost nesreče, brezžične naprave ne uporabljajte med vožnjo.
- Napravo in njene dodatke, ki bi lahko vsebovali majhne delce, hranite zunaj dosega otrok. V nasprotnem primeru lahko otroci nenamerno poškodujejo napravo in njene dodatke ali zaužijejo majhne sestavne dele, kar lahko vodi do zadušitve.
- Naprave ne uporabljajte na prašnem, vlažnem ali umazanem mestu ali v bližini magnetnega polja.
- Baterije ne izpostavljajte ognju, prekomerni toploti ali neposredni sončni svetlobi. Ne odlagajte je na grelne naprave ali v njih. Baterije ne razstavljajte, spreminjajte, mečite ali stiskajte. Vanjo ne vstavljajte tujkov, ne potaplajte je v tekočine in ne izpostavljajte je zunanji sili ali pritisku, saj lahko to povzroči puščanje, pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo.
- Naprave in njenih dodatkov ne razstavljajte ali spreminjajte. Nepooblaščen razstavljanje in spreminjanje lahko razveljavi tovarniško garancijo. Če je naprava okvarjena, se za pomoč obrnite na pooblaščen servisni center družbe Honor.
- Baterije ne poskušajte zamenjati sami, saj jo lahko poškodujete, kar lahko povzroči pregrevanje, požar ali

poškodbo. Vgrajeno baterijo v napravi mora servisirati družba Honor ali pooblaščen ponudnik storitev.

- Če ob nošenju naprave na koži občutite nelagodje, jo snemite in se posvetujte z zdravnikom.
- Poskrbite, da so kovinske točke za stik na slušalkah in etuiju za polnjenje vedno čiste. V nasprotnem primeru slušalke morda ne bodo pravilno delovale.
- Naprava (razen etuija za polnjenje) je bila preizkušena v nadzorovanem okolju in potrjeno je bilo, da je v posameznih primerih odporna na kapljanje, vodo ter prah (ustreza zahtevam klasifikacije IP54, ki jih opredeljuje mednarodni standard IEC 60529:2013). Odpornost na kapljanje, vodo in prah ni trajna ter se lahko zaradi običajne obrabe zmanjša. Naprave ne polnite v vlažnih razmerah. Obiščite: <https://www.honor.com/global/support/> za podroben opis te funkcije.

Informacije o odlaganju med odpadke in recikliranju



■ Ta simbol na izdelku, bateriji, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba izdelek in baterije ob koncu življenjske dobe odstraniti na ločenih zbirnih mestih za odpadke, ki jih določijo lokalni organi. S tem bo odpadna električna in elektronska oprema (EEO) reciklirana in obravnavana na način, ki ohranja dragocene materiale ter varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne organe, prodajalca ali službo

za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov oz. obiščite spletno mesto <https://www.honor.com/>.

Skladnost s predpisi EU

Družba Honor Device Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava LOK-T10 skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi Direktive 2014/53/EU, Uredbe EU REACH, Direktive RoHS in Direktive o baterijah (če so priložene).

Najnovejšo in veljavno različico izjave o skladnosti si lahko ogledate na spletnem mestu

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

To napravo je mogoče uporabljati v vseh državah članicah EU. Pri uporabi naprave upoštevajte državne in lokalne predpise. Uporaba te naprave je morda omejena, kar je odvisno od lokalnega omrežja.

Za doseganje maksimalne hitrosti polnjenja mora biti napajalna moč napajalnika med najmanj 10 W, kar je potrebno za radijsko opremo, in največ 30 W.



Frekvenčni pasovi in moč

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Informacije o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju

V skladu s smernicami glede izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju ta naprava ustreza veljavnim državnim omejitvam SAR, ki sta 2,0 W/kg (10 g) in 1,6 W/kg (1 g).

SAR na 10 g: Najvišja poročana vrednost SAR je 0.16 W/kg (D) in 0.16 W/kg (L).

SAR na 1 g: Najvišja poročana vrednost SAR je 0.16 W/kg (D) in 0.16 W/kg (L).

Pravna izjava

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025, vse pravice pridržane.

Dokumenti in priročniki, priloženi izdelku, so zgolj informativni in ne predstavljajo nobenih obvez ali jamstev. Dejanski izdelek se lahko razlikuje (med drugim po barvi in velikosti).

Besedna znamka in logotipi *Bluetooth®* so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti podjetja *Bluetooth SIG, Inc.*, družba Honor Device Co., Ltd. pa znamko vedno uporablja na podlagi licence.

Varstvo zasebnosti

Če želite izvedeti, kako varujemo vaše osebne podatke, obiščite spletno mesto

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> in preberite naš pravilnik o zasebnosti.

Obvestilo o odprtokodni programski opremi

Za ogled izjave o odprtokodni programski opremi vaše naprave obiščite spletno mesto

<https://www.honor.com/global/opensource/> in poiščite ime naprave.

Română

Descărcarea și instalarea aplicației

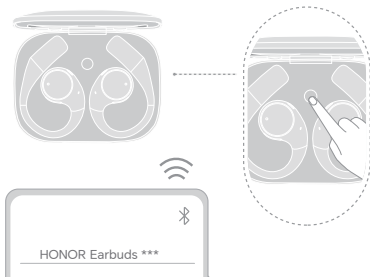
Descărcati și instalați aplicația HONOR AI Space prin scanarea codului QR pentru a accesa mai multe funcții și setări personalizate, pentru o experiență de audiție mai bună.



Asociere

- 1 Așezați căștile în carcasă, țineți capacul deschis și apăsați butonul funcțional timp de 2 secunde. Lumina albă intermitentă indică intrarea căștilor în modul de asociere.
- 2 Activați Bluetooth pe dispozitivul care urmează să fie asociat cu căștile. Căutați și conectați-vă cu căștile.

- i** Prima dată când deschideți capacul carcasei, căștile intră automat în modul de asociere.

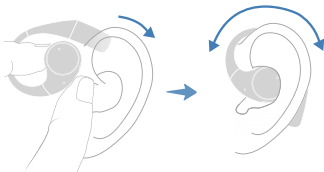


- i** **Restabilirea setărilor din fabrică:** Așezați căștile în carcasă, țineți capacul deschis și apăsați butonul funcțional timp de 6 secunde. Lumina roșie intermitentă indică revenirea căștilor la setările din fabrică, iar căștile intră din nou în modul de asociere.

Puneți-vă căștile

- 1** Scoateți căștile și așezați-le deasupra urechilor. Rotiți-le în jurul urechii externe până ajung în poziția corectă, apoi introduceți adaptoarele auriculare în urechi.

- 2** Apăsați ușor și rotiți adaptoarele auriculare și cârligele până când se potrivesc perfect pe urechea externă pentru a finaliza procesul de purtare.



Comenzi tactile

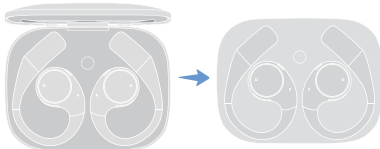


- Atingeți de două ori: Redare/Pauză muzică.
- Atingeți de două ori: Preluare/Încheiere apel.

- Apăsați lung: Respingere apel.
- Apăsați lung: Comutarea la modul Anulare zgomot.
- Treceți cu degetul în sus: Creșterea volumului.
- Treceți cu degetul în jos: Reducerea volumului.
- Atingeți de trei ori casca stângă/dreaptă: piesa anterioară/ următoare.

Încărcarea căștilor

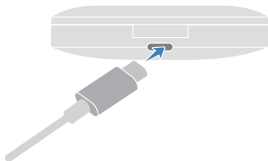
Puneți căștile în carcasa de încărcare și închideți capacul.
Carcasa de încărcare încarcă automat căștile.



i Căștile din interior nu vor fi încărcate când capacul este deschis.

Încărcarea carcusei

Utilizați un cablu USB-C pentru încărcarea cutiei.



- Când carcasa de încărcare se încarcă, indicatorul luminos de pe aceasta este întotdeauna aprins, ceea ce indică faptul că încărcarea decurge normal.
- Pentru a asigura o încărcare eficientă și sigură, utilizați încărcătoare și cabluri de calitate.

Informații privind siguranță

Înainte de a utiliza și opera acest dispozitiv, citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura o performanță optimă a dispozitivului și pentru a evita pericolele sau operațiunile neautorizate.



- Pentru a preveni vătămarea auzului, evitați utilizarea dispozitivului la volum ridicat perioade îndelungate.
- Discutați cu doctorul dvs. și cu producătorul dispozitivului pentru a afla dacă utilizarea dispozitivului poate perturba funcționarea dispozitivului dvs. medical.

- Temperaturi ideale: între 0°C și 35°C pentru funcționare, între -20°C și +45°C pentru depozitare.
- Aveți grijă ca adaptorul de alimentare să respecte cerințele Clauzei Q.1 din IEC62368-1/EN62368-1 și să fie testat și aprobat în conformitate cu standardele naționale și locale.
- În timpul încărcării, încărcătorul trebuie cuplat la o priză apropiată și ușor accesibilă. Utilizați numai adaptoare și încărcătoare aprobate.
- Respectați legile și reglementările locale atunci când utilizați dispozitivul. Pentru a reduce riscul producerii accidentelor, nu utilizați dispozitivul fără fir în timp ce șofați.
- Nu lăsați dispozitivul și accesoriile acestuia care pot conține componente mici la îndemâna copiilor. În caz contrar, copiii pot deteriora dispozitivul și accesoriile acestuia din greșeală sau pot înghiți componentele mici, ceea ce poate provoca sufocarea.
- Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu praf, umezeală, mizerie sau în apropierea câmpurilor magnetice.
- Nu expuneți bateria la foc, căldură excesivă sau la lumina directă a soarelui. Nu introduceți bateria în dispozitive de încălzit. Nu dezasamblați, modificați, striviți sau aruncați bateria împreună cu gunoiul menajer. Nu introduceți obiecte străine în baterie, nu o scufundați în apă sau alte lichide și nu o expuneți la presiune sau forțe externe, deoarece riscați să provocați scurgeri de electrolit, supraîncălzirea, aprinderea sau chiar explozia bateriei.

- Evitați dezasamblarea sau modificarea dispozitivului și a accesoriilor acestuia. Dezasamblarea și modificările neautorizate pot duce la invalidarea garanției din fabrică. Dacă dispozitivul se defectează, vizitați un centru de service autorizat de Honor pentru asistență.
- Nu încercați să înlocuiți dvs. bateria. Riscați să deteriorați bateria, supraîncălzind-o și provocând un incendiu sau accidentându-vă. Bateria incorporată în dispozitivul dvs. trebuie înlocuită sau depanată la o reprezentanță Honor sau la un centru de service autorizat.
- Dacă resimțiți disconfort la nivelul pielii atunci când purtați dispozitivul, scoateți-l și consultați un medic.
- Păstrați curate contactele metalice de pe căști și de pe carcasa de încărcare. În caz contrar, căștile ar putea să nu funcționeze corect.
- Dispozitivul dvs. (cu excepția carcasei de încărcare) a fost testat într-un mediu controlat și în conformitate cu normele de rezistență la stropire, apă și praf în situații specifice (îndeplinește cerințele de clasificare IP54, așa cum sunt descrise în standardul internațional IEC 60529:2013). Rezistențele la stropire, apă și praf nu sunt caracteristici permanente, acestea vor scădea în timp ca urmare a uzurii normale. Nu încărcați dispozitivul în condiții de umiditate. Vizitați: <https://www.honor.com/global/support/> pentru o descriere detaliată a acestei funcții.

Informații referitoare la eliminare și reciclare



Simbolul care apare pe produs, baterie, documentație sau ambalaj înseamnă că, la sfârșitul duratei de exploatare, produsele și bateriile trebuie predate la punctele de colectare separată a deșeurilor indicate de autoritățile locale. Acest lucru va asigura reciclarea și tratarea deșeurilorEEE într-un mod prin care să se recupereze materiale valoroase și să se protejeze sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați autoritățile locale, distribuitorii sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau să vizitați site-ul web <https://www.honor.com/>.

Conformitatea cu reglementările UE

Prin prezenta, Honor Device Co., Ltd. declară că acest dispozitiv LOK-T10 respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante din Directiva 2014/53/UE, regulamentul UE REACH, Directiva RoHS și Directiva privind bateriile (dacă acestea sunt incluse). Cea mai recentă și valabilă versiune a DoC (Declarație de Conformitate) poate fi vizualizată la

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Acest dispozitiv poate fi utilizat în toate statele membre ale UE. Respectați reglementările naționale și locale din zona în care este utilizat dispozitivul.

Utilizarea acestui dispozitiv poate fi restricționată, în funcție de rețeaua locală.

Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între min. 10 W, ceruți de echipamentul radio și max. 30 W, pentru a atinge viteza maximă de încărcare.



Benzi de frecvență și putere

Bluetooth: 2,4 GHz : 20 dBm.

Informații privind expunerea la RF

Așa cum se recomandă în ghidurile privind expunerea la RF, dispozitivul respectă limitele naționale ale valorilor SAR aplicabile de 2,0 W/kg (10 g) și 1,6 W/kg (1 g).

SAR 10 g: cea mai mare valoare SAR raportată este de 0.16 W/kg (D) și 0.16 W/kg (S).

SAR 1 g: cea mai mare valoare SAR raportată este de 0.16 W/kg (D) și 0.16 W/kg (S).

Declarație juridică

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025. Toate drepturile rezervate.

Documentele și manualele livrate împreună cu produsul sunt furnizate doar ca referință și nu constituie angajamente sau garanții. Produsul real poate fi diferit (inclusiv, dar fără a se limita la culoare și dimensiune).

Simbolurile și cuvântul *Bluetooth®* sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și utilizarea acestei mărci de către Honor Device Co., Ltd. se face sub licență.

Protecția confidențialității

Pentru a înțelege modul în care vă protejăm informațiile personale, vizitați

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> și citiți politica noastră de confidențialitate.

Notificare privind software-ul cu sursă deschisă

Pentru declarația privind software-ul cu sursă deschisă corespunzătoare dispozitivului dvs., vizitați

<https://www.honor.com/global/opensource/> și căutați numele dispozitivului.

Latviešu

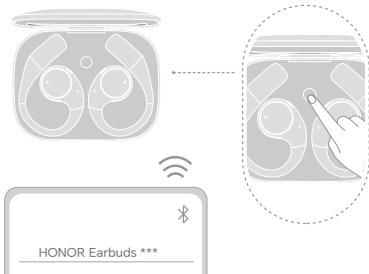
Lietotnes lejupielādēšana un instalēšana

Lejupielādējiet un instalējiet lietotni HONOR AI Space, skenējot QR kodu, lai piekļūtu funkcijām un pielāgotajiem iestatījumiem labākai klausīšanās pieredzei.



Savienošana pārī

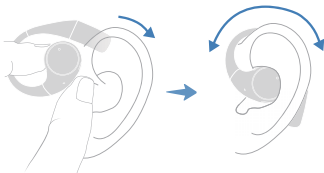
- 1 Ievietojiet austiņas futrāli, turiet vāciņu atvērtu un nospiediet funkciju pogu 2 sekundes. Mirgojoša balta gaisma norāda, ka austiņas pāriet savienošanas pārī režīmā.
 - 2 Iespējojiet Bluetooth ierīcē, kuru paredzēts savienot pārī ar austiņām. Meklējiet austiņas un izveidojiet savienojumu ar tām.
- i** Pirmo reizi, kad atverat futrāļa vāciņu, austiņas automātiski pārslēdzas savienošanas pārī režīmā.



- i Atjaunot rūpnīcas iestatījumus.** Ievietojiet ausiņas futrāli, turiet vāciņu atvērtu un nospiediet funkciju pogu 6 sekundes. Mirgojoša sarkana gaismā norāda, ka ausiņām ir atjaunoti rūpnīcas iestatījumi, un ausiņas atkārtoti pāriet savienošanas pārī režīmā.

Austiņu uzlikšana

- 1 Izņemiet ausiņas un novietojiet tās virs ausīm. Pagrieziet tās gar ausu ārējo daļu atbilstošā stāvoklī, pēc tam ievietojiet ausu galus ausīs.
- 2 Saudzīgi nospiediet un pagrieziet ausu galus un ausu āķus, līdz tie pilnībā atbilst jūsu ausu ārējai daļai, lai pabeigtu valkāšanas procesu.



Pieskāriena vadīklas

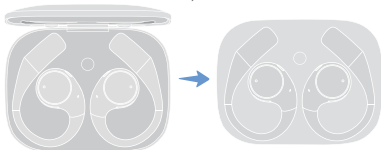


- Pieskarties divreiz: atskaņot/pauzēt mūziku.
- Pieskarties divreiz: atbildēt uz zvanu / beigt zvanu.
- Nospieš un turēt nospieš: noraidīt zvanu.
- Nospieš un turēt nospieš: Pārslēgt trokšņu slāpēšanas režīmu.

- Pavilkt uz augšu: palielināt skaļumu.
- Pavilkt uz leju: samazināt skaļumu.
- Trīsreiz pieskarieties kreisajai/labajai austiņai: iepriekšējais/nākamais celiņš.

Austiņu uzlāde

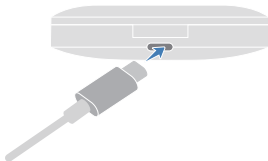
Ievietojiet austiņas uzlādes futrālī un aizveriet vāku. Uzlādes futrālis automātiski uzlādē austiņas.



i Ja vāciņš ir atvērts, iekšpusē esošās austiņas netiks uzlādētas.

Futrāļa uzlāde

Futrāļa uzlādēšanai izmantojiet USB-C uzlādes kabeli.



- Kad uzlādes futrālis tiek uzlādēts, uz tā vienmēr deg indikators, kas norāda, ka uzlāde darbojas labi.
- Lai nodrošinātu efektīvu un drošu uzlādi, izmantojiet kvalitatīvus lādētājus un kabeļus.

Drošības informācija

Pirms šīs ierīces lietošanas un vadības izlasiet turpmāk sniegtos piesardzības apsvērumus, lai nodrošinātu optimālu ierīces veiktspēju un izvairītos no bīstamiem lietošanas apstākļiem vai neatļautu darbību veikšanas.



- Lai aizsargātu dzirdi, neklausieties audio lielā skaļumā ilgu laiku.
- Lūdzu, konsultējieties ar savu ārstu un ierīces ražotāju, lai noteiktu, vai ierīces lietošana var traucēt medicīniskās ierīces darbību.
- Ideāla temperatūra: no 0°C līdz 35 °C ekspluatācijai, no -20°C līdz +45°C uzglabāšanai.

- Pārlicinieties, vai strāvas adapteris atbilst IEC 62368-1/EN 62368-1 noteikumu Q.1. punktam un ir pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar valsts vai vietējiem standartiem.
- Uzlādes laikā adapterim jābūt pievienotam kontaktligzdai, kas atrodas netālu un ir viegli pieejama. Izmantojiet apstiprinātus strāvas adapterus un lādētājus.
- Lietojot ierīci, ievērojiet vietējos likumus un noteikumus. Lai samazinātu negadījumu risku, neizmantojiet bezvadu ierīci braukšanas laikā.
- Ierīcē un tās piederumos var būt sīkas detaļas, tāpēc tā jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā. Bērni var neapzināti sabojāt ierīci un tās piederumus vai norīt sīkas detaļas, ar kurām var aizrīties.
- Neizmantojiet ierīci putekļainā, mitrā vai netīrā vietā vai magnētiskā lauka tuvumā.
- Sargājiet akumulatoru no uguns, pārmērīga karstuma un tiešiem saules stariem. Nenovietojiet to uz sildīšanas ierīcēm vai tajās. Neizjauciet, nepārveidojiet, nemetiet vai nespiediet to. Neievietojiet tajā svešķermeņus, neiegremdējiet to šķidrumos un nepakļaujiet ārējam spēkam vai spiedienam, jo tas var izraisīt noplūdi, pārkaršanu, aizdegšanos vai pat eksplodēšanu.
- Neizjauciet un nemodificējiet ierīci vai tās piederumus. Nesankcionētas izjaukšanas un modificēšanas gadījumā rūpnīcas garantija var zaudēt spēku. Ja ierīce ir bojāta, apmeklējiet pilnvarotu Honor klientu apkalpošanas centru, lai saņemtu palīdzību.

- Nemēģiniet nomainīt akumulatoru pats — jūs varat sabojāt akumulatoru, kas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos un savainojumus. Ierīcē iebūvētā akumulatora apkope jāveic Honor vai pilnvarotam pakalpojumu sniedzējam.
- Ja ierīces lietošanas laikā jūtat ādas diskomfortu, noņemiet ierīci un konsultējieties ar ārstu.
- Turiet tīrus austiņu un uzlādes korpusa metāla kontaktus. Pretējā gadījumā austiņas var nedarboties pareizi.
- Jūsu ierīce (izņemot uzlādes futrāli) ir pārbaudīta kontrolētā vidē un ir saskaņā ar noturīgumu pret šļakatām, ūdeni un putekļiem noteiktās situācijās (atbilst klasifikācijas prasībām IP54, kā aprakstīts starptautiskajā standartā IEC 60529:2013). Šļakatu, ūdens un putekļu izturība nav pastāvīgi apstākļi, un normāla nodiluma rezultātā izturība var samazināties. Neuzlādējiet ierīci mitros apstākļos. Apmeklējums: <https://www.honor.com/global/support/>, lai iegūtu detalizētu šīs funkcijas aprakstu.

Informācija par likvidēšanu un pārstrādi



Simbols uz produkta, akumulatora, iepakojuma vai dokumentācijā nozīmē, ka produkti un akumulatori, beidzoties to dzīves ciklam, jānodod speciālos vietējo varas iestāžu noteiktos atkritumu savākšanas punktos. Tādējādi tiek nodrošināts, ka EEI atkritumi tiek pārstrādāti un apstrādāti tā, lai saglabātu vērtīgus materiālus un aizsargātu cilvēku veselību un

vidi. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu pašvaldību, mazumtirgotāju vai sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu, vai arī apmeklējiet tīmekļa vietni <https://www.honor.com/>.

ES normatīvo prasību ievērošana

Ar šo Honor Device Co., Ltd. paziņo, ka šī ierīce LOK-T10 atbilst Direktīvas 2014/53/ES, ES REACH regulas, RoHS un bateriju/akumulatoru (ja tie iekļauti komplektā) direktīvas pamatprasībām un pārējiem attiecīgajiem šo tiesību aktu noteikumiem.

Jaunāko, spēkā esošo atbilstības deklarācijas versiju varat skatīt vietnē <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Šo ierīci drīkst izmantot visās ES dalībvalstīs.

Ievērojiet izmantošanas vietā spēkā esošos nacionālos un vietējos tiesību aktus.

Atkarībā no vietējā tīkla uz šīs ierīces izmantošanu var attiekties ierobežojumi.

Lādētāja piegādātajai jaudai jābūt no min. 10 vatiem, kas nepieciešami radioiekārtai, līdz maks. 30 vatiem, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu.



Frekvenču josla un jauda

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Informācija par RF iedarbību

Saskaņā ar RF iedarbības vadlīnijām ierīce atbilst spēkā esošajiem valsts SAR ierobežojumiem – 2,0 W/kg (10 g) un 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: Augstākā ziņotā SAR vērtība ir 0.16 W/kg(R) un 0.16 W/kg(L).

1 g SAR: Augstākā ziņotā SAR vērtība ir 0.16 W/kg(R) un 0.16 W/kg(L).

Juridiskais paziņojums

Autortiesības © Honor Device Co., Ltd. 2025. Visas tiesības paturētas.

Viss iepakojumā ietvertu dokumentu saturs, tostarp, bet ne tikai produkta izskata atveidojumi un informācija par tā krāsu, izmēriem un atbalstītajām funkcijām (jaunākās funkcijas tiks piegādātas, izmantojot programmatūras atjauninājumus), ir sniegta tikai uzziņai. Faktiskais produkts var atšķirties.

Funkcija *Bluetooth®* Vārdu zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder uzņēmumam *Bluetooth SIG, Inc.* Un jebkura šīs zīmes izmantošana Honor Device Co., Ltd. ir saskaņā ar licenci.

Konfidencialitātes aizsardzība

Lai labāk saprastu, kā mēs aizsargājam jūsu personas informāciju, lūdzu, skatiet konfidencialitātes politiku vietnē <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Atvērtā pirmkoda programmatūras paziņojums

Lai skatītu savai ierīcei paredzēto paziņojumu par atklātā pirmkoda programmatūru, apmeklējiet

<https://www.honor.com/global/opensource/> vietni un meklējiet ierīces nosaukumu.

Ελληνικά

Λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής

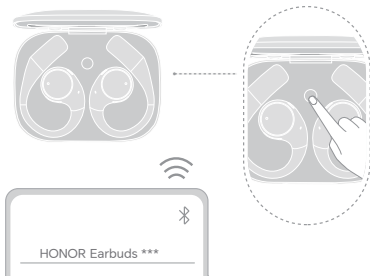
Κατεβάστε και εγκαταστήστε την εφαρμογή HONOR AI Space σαρώνοντας τον κωδικό QR για να έχετε πρόσβαση σε περισσότερες δυνατότητες και εξατομικευμένες ρυθμίσεις για καλύτερη εμπειρία ακρόασης.



Αντιστοίχιση

- 1 Αφήστε τα ακουστικά στη θήκη, κρατήστε ανοιχτό το καπάκι και πατήστε το κουμπί λειτουργιών για 2 δευτερόλεπτα. Το λευκό φως που αναβοσβήνει υποδεικνύει ότι τα ακουστικά έχουν μεταβεί σε λειτουργία αντιστοίχισης.

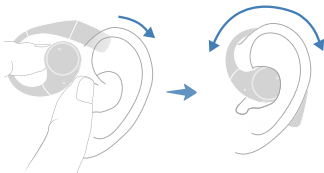
- 2** Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή που πρόκειται να συζεύξετε με τα ακουστικά. Αναζητήστε τα ακουστικά και συνδέστε τα.
- i** Την πρώτη φορά που θα ανοίξετε το καπάκι της θήκης, τα ακουστικά θα μεταβούν αυτόματα σε λειτουργία αντιστοίχισης.



i Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων: Αφήστε τα ακουστικά στη θήκη, κρατήστε ανοιχτό το καπάκι και πατήστε το κουμπί λειτουργιών για 6 δευτερόλεπτα. Το κόκκινο φως που αναβοσβήνει υποδεικνύει ότι έχει γίνει επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων στα ακουστικά και τα ακουστικά μεταβαίνουν ξανά σε λειτουργία αντιστοίχισης.

Φορέστε τα ακουστικά

- 1** Βγάλτε τα ακουστικά και τοποθετήστε τα πάνω από τα αυτιά σας. Περιστρέψτε τα κατά μήκος των εξωτερικών τμημάτων των αυτιών σας στην κατάλληλη θέση και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τα άκρα των ακουστικών στα αυτιά σας.
- 2** Πιέστε απαλά και στρίψτε τα άκρα και τα άγκιστρα των ακουστικών μέχρι να προσαρμοστούν πλήρως στα εξωτερικά τμήματα των αυτιών σας για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία τοποθέτησης.



Λειτουργίες αφής

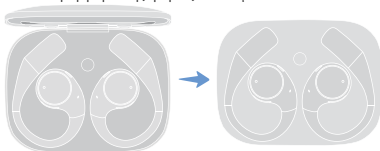


- Πατήστε δύο φορές: Αναπαραγωγή/Παύση μουσικής
- Πατήστε δύο φορές: Απάντηση σε κλήση/Τερματισμός κλήσης
- Πατήστε παρατεταμένα: Απόρριψη κλήσης.

- Πατήστε παρατεταμένα: Εναλλαγή λειτουργίας εξουδετέρωσης θορύβου.
- Σύρετε προς τα επάνω: Αύξηση της έντασης ήχου.
- Σύρετε προς τα κάτω: Μείωση της έντασης ήχου.
- Πατήστε τρεις φορές στο αριστερό/δεξί ακουστικό: Προηγούμενο/Επόμενο κομμάτι.

Φόρτιση των ακουστικών

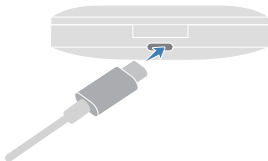
Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης και κλείστε το καπάκι. Η θήκη φόρτισης φορτίζει αυτόματα τα ακουστικά.



- i** Τα ακουστικά δεν φορτίζονται όταν βρίσκονται μέσα στη θήκη με ανοιχτό το καπάκι.

Φόρτιση της θήκης

Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο USB-C για να φορτίσετε τη θήκη φόρτισης.



- Όταν η θήκη φόρτισης φορτίζει, η φωτεινή ένδειξη είναι σταθερά αναμμένη, υποδεικνύοντας ότι η φόρτιση λειτουργεί σωστά.
- Για να εξασφαλιστεί η αποδοτική και ασφαλής φόρτιση, χρησιμοποιήστε ποιοτικούς φορτιστές και καλώδια.

Πληροφορίες για θέματα ασφάλειας

Πριν από τη χρήση και τη λειτουργία αυτής της συσκευής, διαβάστε τις ακόλουθες προφυλάξεις για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής και να αποφύγετε κινδύνους ή μη εξουσιοδοτημένες λειτουργίες.



- Για την αποτροπή βλαβών της ακοής, αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε υψηλή ένταση για παρατεταμένα διαστήματα.
- Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής για να προσδιορίσετε αν η χρήση της συσκευής

σας ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές στη λειτουργία της ιατρικής συσκευής σας.

- Ιδανικές θερμοκρασίες: 0°C έως 35°C για λειτουργία, -20°C έως +45°C για αποθήκευση.
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό πληροί τις απαιτήσεις της Ρήτηρας Q.1 του προτύπου IEC62368-1/EN62368-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.
- Κατά τη φόρτιση, συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια κοντινή πρίζα και φροντίστε να είναι εύκολα προσβάσιμος. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένους προσαρμογείς ισχύος και φορτιστές.
- Κατά τη χρήση της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς. Για την αποφυγή ατυχημάτων, μην χρησιμοποιείτε την ασύρματη συσκευή ενώ οδηγείτε.
- Διατηρείτε αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της που μπορεί να περιέχουν μικρά εξαρτήματα μακριά από σημεία όπου φτάνουν τα παιδιά. Διαφορετικά, τα παιδιά ενδέχεται να καταστρέψουν κατά λάθος αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της ή να καταπιούν μικρά εξαρτήματα, κάτι που μπορεί να προκαλέσει πνιγμό.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με σκόνη, υγρασία ή βρομιά ή κοντά σε μαγνητικό πεδίο.
- Μην αφήνετε την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη σε φωτιά, υπερβολική ζέστη και στο φως του ήλιου. Μην την τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαντικές

συσκευές. Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ρίχνετε και μην πιέζετε την μπαταρία. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.

- Αποφύγετε να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της. Τυχόν αποσυναρμολόγηση και τροποποιήσεις χωρίς εξουσιοδότηση μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της εργοστασιακής εγγύησης. Εάν η συσκευή σας είναι ελαττωματική, επισκεφτείτε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών της Honor για βοήθεια.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην μπαταρία με αποτέλεσμα υπερθέρμανση, πυρκαγιά και τραυματισμό. Η Honor, ή ένας εξουσιοδοτημένος πάροχος υπηρεσιών, πρέπει να αναλαμβάνει τη συντήρηση της ενσωματωμένης μπαταρίας της συσκευής σας.
- Εάν αισθανθείτε δερματική ενόχληση ενώ φοράτε τη συσκευή, βγάλτε την και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Διατηρείτε καθαρές τις μεταλλικές επαφές στα ακουστικά και στη θήκη φόρτισης. Διαφορετικά, τα ακουστικά μπορεί να μη λειτουργούν σωστά.
- Η συσκευή σας (εξαιρουμένης της θήκης φόρτισης) έχει δοκιμαστεί σε ελεγχόμενο περιβάλλον και με βάση την ανθεκτικότητά της στο πισίλισμα, το νερό και τη σκόνη σε συγκεκριμένες καταστάσεις (ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις

της ταξινόμησης IP54 όπως περιγράφεται από το διεθνές πρότυπο IEC 60529:2013). Η αντίσταση στο πισίλισμα, το νερό και τη σκόνη δεν είναι μόνιμες συνθήκες και η αντίσταση μπορεί να μειωθεί ως αποτέλεσμα της κανονικής φθοράς. Μην φορτίζετε τη συσκευή σας σε υγρές συνθήκες. Επίσκεψη: <https://www.honor.com/global/support/> για λεπτομερή περιγραφή αυτής της λειτουργίας.

Πληροφορίες για την απόρριψη και την ανακύκλωση



Το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφέρετε όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε χωριστά σημεία συλλογής αποβλήτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο <https://www.honor.com/>.

Συμμόρφωση προς τις κανονιστικές διατάξεις της ΕΕ

Διά του παρόντος, η Honor Device Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή LOK-T10 συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ, του κανονισμού REACH, της οδηγίας RoHS και της οδηγίας περί μπαταριών (όπου περιλαμβάνονται) της ΕΕ. Μπορείτε να δείτε την πιο πρόσφατη και έγκυρη έκδοση της Δήλωσης συμμόρφωσης στον ιστότοπο

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα κράτη-μέλη της ΕΕ.

Όπου χρησιμοποιείται η συσκευή, επιβάλλεται η τήρηση των εθνικών και τοπικών κανονισμών.

Η χρήση της συγκεκριμένης συσκευής ενδέχεται να υπόκειται σε περιορισμούς, κάτι που εξαρτάται από το τοπικό δίκτυο.

Η ισχύς που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι μεταξύ τουλάχιστον 10 W που απαιτούνται από τον ραδιοεξοπλισμό και το πολύ 30 W για να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.



Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες οδηγίες για την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες, η συσκευή πληροί τα ισχύοντα εθνικά όρια SAR 2,0 W/kg (10 g) και 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι 0.16 W/kg(R) και 0.16 W/kg(L).

1 g SAR: Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι 0.16 W/kg(R) και 0.16 W/kg(L).

Νομική δήλωση

Πνευματικά δικαιώματα © Honor Device Co., Ltd. 2025. Με την επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.

Τα έγγραφα και τα εγχειρίδια που συνοδεύουν το προϊόν προορίζονται αποκλειστικά για σκοπούς αναφοράς και δεν αποτελούν δεσμεύσεις ή εγγυήσεις. Τα χαρακτηριστικά του πραγματικού προϊόντος (στα οποία, μεταξύ άλλων, περιλαμβάνονται το χρώμα και το μέγεθος) ενδέχεται να διαφέρουν.

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα *Bluetooth®* είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην εταιρεία *Bluetooth SIG, Inc.* και για κάθε χρήση αυτού του σήματος από την εταιρεία Honor Device Co., Ltd. εκχωρείται σχετική άδεια.

Προστασία απορρήτου

Για να κατανοήσετε τον τρόπο με τον οποίο προστατεύουμε τις προσωπικές σας πληροφορίες, επισκεφτείτε τον ιστότοπο <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> και διαβάστε την πολιτική απορρήτου μας.

Ειδοποίηση λογισμικού ανοιχτού κώδικα

Για τη δήλωση λογισμικού ανοιχτού κώδικα της συσκευής σας, επισκεφτείτε τον ιστότοπο

<https://www.honor.com/global/opensource/> και κάντε αναζήτηση για το όνομα της συσκευής.

Български

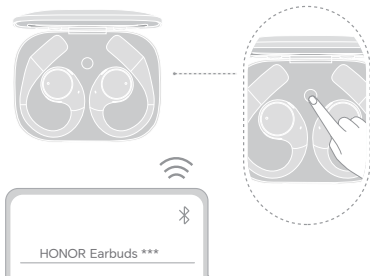
Изтеглете и инсталирайте приложението

Изтеглете и инсталирайте приложението HONOR AI Space като сканирате QR кода, за да получите достъп до повече функции и потребителски настройки за по-добър опит при слушане.



Сдвояване

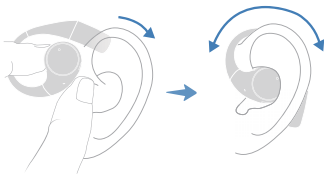
- 1 Поставете слушалките в каъфа, дръжте капака отворен и натиснете функционалния бутон за 2 секунди. Мигащата бяла светлина показва, че слушалките са влезли в режим на сдвояване.
 - 2 Активирайте Bluetooth на устройството, което ще се сдвои със слушалките. Потърсете слушалките и свържете с тях.
- i** При първото отваряне на капака на каъфа слушалките влизат автоматично в режим на сдвояване.



- i Възстановяване на фабрични настройки:** Поставете слушалките в калъфа, дръжте капака отворен и натиснете функционалния бутон за 6 секунди. Мигащата червена светлина означава, че фабричните настройки на слушалките са възстановени и те отново влизат в режим на вдвояване.

Сложете слушалките

- 1** Извадете слушалките и ги поставете над ушите си. Завъртете ги покрай външната страна на ушите до подходящата позиция, след което поставете накрайниците в ушите си.
- 2** Внимателно натиснете и завъртете накрайниците и кукичките за ушите, докато напълно паснат на външната страна на ушите ви, за да завършите процеса на носене.



Контроли с докосване

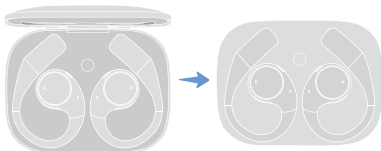
Контроли с докосване



- Докоснете два пъти: Пускане/паузиране на музика.
- Докоснете два пъти: Приемане/прекръстване на обаждане:
- Натиснете и задръжте: Отхвърляне на повикването.
- Натиснете и задръжте: Превключване на режим на потискане на шум.
- Плъзгане нагоре: Увеличаване на силата на звука.
- Плъзгане надолу: Намаляване на силата на звука.
- Докоснете три пъти лявата/дясната слушалка:
Предходна/Следваща песен.

Зареждане на слушалките

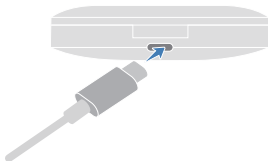
Поставете слушалките в калъфа за зареждане и затворете капака. Калъфът за зареждане автоматично зарежда слушалките.



- **Вътре слушалките няма да се зареждат, когато капакът е отворен.**

Зареждане на калъфа

Използвайте USB-C кабел, за да заредите калъфа за зареждане.



- **Когато калъфът за зареждане се зарежда, индикаторът върху него винаги свети, което показва, че зареждането работи добре.**
- **За да осигурите ефективно и безопасно зареждане, използвайте качествени зарядни устройства и кабели.**

Информация за безопасност

Преди да използвате и да работите с това устройство, прочетете следните предпазни мерки, за да гарантирате оптимална работа на устройството и да избегнете опасностите от нерегламентирани операции.



- За да предотвратите увреждане на слуха, избягвайте да използвате устройството с висока сила на звука за дълги периоди от време.
- Консултирайте се с лекаря си и с производителя на устройството, за да прецените дали използването на устройството ви може да смущава действието на медицинското ви устройство.
- Идеални температури: От 0 °C до 35 °C за работа, от -20 °C до +45 °C за съхранение.
- Уверете се, че адаптерът за захранването отговаря на изискванията на точка Q.1 от IEC62368-1/EN62368-1 и е тестван и одобрен в съответствие с националните и местните стандарти.
- По време на зареждането адаптерът трябва да е свързан към контакт, който да е наблизо и с лесен достъп. Използвайте адаптери и зарядни устройства от официални производители.
- Спазвайте местните закони и разпоредби, докато използвате устройството. За намаляване на риска от

катастрофи не използвайте вашето безжично устройство по време на движение.

- Дръжте устройството и принадлежностите му, които могат да съдържат дребни компоненти, на недостъпно за деца място. Възможно е в противен случай по невнимание децата да повредят устройството и аксесоарите или да погълнат малки части, с които да се задавят.
- Избягвайте да използвате устройството на прашни, влажни или мръсни места или в близост до магнитно поле.
- Дръжте батерията далеч от огън, прекомерна горещина и пряка слънчева светлина. Не я поставяйте върху или в отоплителни уреди. Не я разглобявайте, модифицирайте, хвърляйте или стискайте. Не поставяйте чужди тела в нея, не я потапяйте в течности и не я излагайте на външни сили или натиск, тъй като това може да доведе до протичане, прегряване, възпламеняване или дори избухване.
- Избягвайте да разглобявате или променят това устройство и принадлежностите му. Нерегламентираните разглобяване и промени могат да доведат до отмяна на фабричната гаранция. Ако устройството ви е неизправно, посетете упълномощен център за обслужване на клиенти на Honor за съдействие.
- Не се опитвайте да смените батерията сами – това може да повреди батерията, което пък може да причини прегряване, пожар и нараняване. Вградената батерия в устройството ви трябва да се обслужва от Honor или оторизиран сервизен доставчик.

- Ако почувствате кожен дискомфорт, докато носите устройството, свалете го и се консултирайте с лекар.
- Поддържайте металните контактни повърхности на слушалките и калъфа за зареждане чисти. В противен случай слушалките може да не работят правилно.
- Вашето устройство (без калъфа за зареждане) е тествано в контролирана среда и в съответствие с изискванията за устойчивост на пръски, вода и прах в определени ситуации (отговаря на изискванията на класификацията IP54, както е описано в международния стандарт IEC 60529:2013). Устойчивостта на пръски, вода и прах не са постоянни условия и устойчивостта може да намалее в резултат на нормалното износване. Не зареждайте устройството си в условия на влажност. Посетете: <https://www.honor.com/global/support/> за подробно описание на тази функция.

Информация за изхвърляне и рециклиране



Символът върху продукта, батерията, документите или опаковката означава, че когато наближат края на полезния си живот, продуктите и батериите трябва да бъдат оставени в отделни пунктове за събиране на отпадъци, посочени от местните власти. Това ще гарантира, че отпадъците от ЕЕО се рециклират и обработват по начин, който запазва ценните материали и предпазва човешкото здраве и околната среда. За повече информация се

свържете с местните власти, със своя търговец на дребно или със службата за събиране на домакински отпадъци или посетете уебсайта <https://www.honor.com/>.

Съответствие с разпоредбите на ЕС

С настоящото Honor Device Co., Ltd. декларира, че устройството LOK-T10 съответства на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС, регламента EU REACH, RoHS и Директивата за батериите (където има включени батерии).

Най-новата и валидна версия на ДС (Декларацията за съответствие) можете да видите на адрес <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

С това устройство може се работи във всички страни-членки на ЕС.

Спазвайте националните и местните разпоредби на мястото, където използвате устройството.

В зависимост от местната мрежа, това устройство може да бъде с ограничена употреба.

Мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да е между минимум 10 вата, изисквани от радиооборудването, и максимум 30 вата, за да се постигне максималната скорост на зареждане.



Честотни ленти и захранване

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Информация за радиочестотно облъчване

Съгласно препоръките за радиочестотно облъчване устройството отговаря на приложимите национални ограничения за специфична степен на абсорбция (SAR) от 2,0 W/kg (10 g) и 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: Най-високата отчетена стойност на SAR е 0.16 W/kg (Д) и 0.16 W/kg (Л).

1 g SAR: Най-високата отчетена стойност на SAR е 0.16 W/kg (Д) и 0.16 W/kg (Л).

Правна декларация

© Honor Device Co., Ltd. 2025. Всички права запазени.

Цялото съдържание в документите в опаковката, включително, но не само, информацията относно и изображения на външния вид, цвета, размера и поддържаните функции на продукта (най-новите функции ще се предоставят с актуализации на софтуера), са единствено за справка. Действителният продукт може да се различава. Името и логата на *Bluetooth®* са регистрирани търговски марки, притежавани от *Bluetooth SIG, Inc.*, и използването им от Honor Device Co., Ltd. е предмет на лиценз.

Защита на поверителността

За да разберете по-добре как защитаваме личната ви информация, вижте политиката за поверителност на <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Уведомление за софтуер с отворен код

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата окомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Honor не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Honor.

Slovenčina

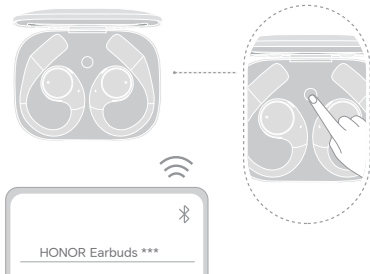
Stiahnutie a inštalácia aplikácie

Na prístup k ďalším funkciám a prispôsobenie nastavení na dosiahnutie lepšieho zvukového zážitku si stiahnite a nainštalujte aplikáciu HONOR AI Space naskenovaním kódu QR.



Párovanie

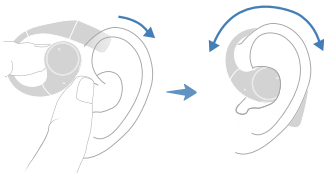
- 1 Vložte slúchadlá do puzdra, nechajte kryt otvorený a stlačte tlačidlo funkcií na 2 sekundy. Blikanie bieleho indikátora znamená, že slúchadlá vstúpili do režimu párovania.
 - 2 Na zariadení, s ktorým chcete spárovať slúchadlá, zapnite Bluetooth. Vyhľadajte a pripojte k nemu slúchadlá.
- i** Pri prvom otvorení krytu puzdra prejdú slúchadlá do režimu párovania automaticky.



- i Obnovenie výrobných nastavení:** Vložte slúchadlá do puzdra, nechajte kryt otvorený a stlačte tlačidlo funkcií na 6 sekúnd. Blikanie červeného indikátora znamená, že sa obnovili výrobné nastavenia slúchadiel a slúchadlá opäť vstúpia do režimu párovania.

Nasadíte si slúchadlá

- 1 Vyberte slúchadlá a umiestnite ich nad uši. Otočte ich pozdĺž vonkajšej časti ucha do vhodnej polohy a potom si vložte ušné koncovky do uší.
- 2 Jemne stlačte a otočte ušné koncovky a háčiky, kým sa úplne neprispôbia vonkajšej časti ucha, čím dokončíte postup nasadenia.



Ovládanie dotykom

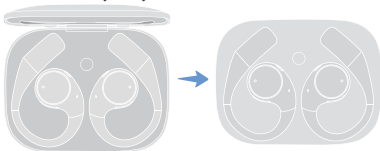


- Dvojité ťuknutie: prehrávanie/pozastavenie hudby.
- Dvojité ťuknutie: odpovedanie/ukončenie hovoru.
- Stlačenie a podržanie: Odmietnuť hovor.
- Stlačenie a podržanie: prepnutie na režim potlačenia hluku.
- Potiahnutie prstom nahor: zvýšenie hlasitosti.

- Potiahnutie prstom nadol: zníženie hlasitosti.
- Trikrát ťuknite na ľavé/pravé slúchadlo: Predchádzajúca/nasledujúca skladba.

Nabíjanie slúchadiel

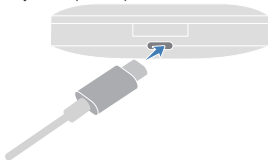
Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra a zavrite kryt. Nabíjacie puzdro automaticky nabije slúchadlá.



i Keď je kryt otvorený, slúchadlá sa nebudú nabíjať.

Nabíjanie puzdra

Na nabitie nabíjacieho puzdra použite kábel USB-C.



- **i** Keď sa nabíjacie puzdro nabíja, indikátor svieti nepretržite, čo znamená, že nabíjanie funguje správne.
- Na zabezpečenie účinného a bezpečného nabíjania používajte kvalitné nabíjačky a káble.

Bezpečnostné informácie

Pred použitím a prevádzkou tohto zariadenia si prečítajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia, aby sa zaručil optimálny výkon zariadenia a predišlo sa nebezpečenstvu alebo nepovolenej prevádzke.



- Aby sa predišlo poškodeniu sluchu, nepoužívajte dlhodobo zariadenie pri vysokej hlasitosti.
- So žiadosťou o informáciu, či používanie zariadenia môže rušiť vašu zdravotnícku pomôcku, sa obráťte na svojho lekára alebo na výrobcu zariadenia.
- Ideálne teploty: 0 °C až 35 °C pre prevádzku, -20 °C až +45 °C pre skladovanie.
- Uistite sa, či napájací adaptér spĺňa požiadavky článku Q.1 smernice IEC62368-1/EN62368-1 a či je otestovaný a schválený v súlade s národnými alebo miestnymi normami.
- Počas nabíjania by mal byť adaptér zapojený do ľahko prístupnej zásuvky v blízkosti. Používajte schválené napájacie adaptéry a nabíjačky.

- Počas používania zariadenia dodržiavajte miestne zákony a predpisy. Počas riadenia vozidla nepoužívajte vaše bezdrôtové zariadenie. Predídete tak nehodám.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo, ktoré môže obsahovať malé časti, uschovávajte mimo dosahu detí. V opačnom prípade by mohli deti náhodne poškodiť zariadenie a jeho príslušenstvo alebo prehltnúť malé časti predstavujúce nebezpečenstvo udusenía.
- Vyhybajte sa používaniu zariadenia v prašnom, vlhkom alebo špinavom prostredí a v blízkosti magnetických polí.
- Nevystavuje batériu účinkom ohňa, extrémneho tepla, ani priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte ju na alebo do vykurovacích zariadení. Batériu nerozoberajte, neupravujte, nehádzte ňou, ani ju nestláčajte. Nevkladajte do nej cudzie predmety, neponárajte ju do kvapalín, ani ju nevystavujte nárazom alebo tlaku, pretože to môže spôsobiť vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo dokonca výbuch batérie.
- Nikdy sa nepokúšajte rozoberať alebo upravovať toto zariadenie a jeho príslušenstvo. Neoprávnené rozoberanie alebo úpravy by mohli mať za následok stratu záruky výrobcu. Ak je vaše zariadenie chybné, navštívte na získanie pomoci zákaznícke servisné stredisko spoločnosti Honor.
- Nepokúšajte sa sami vymeniť batériu, mohli by ste poškodiť batériu, čo môže spôsobiť prehrievanie, požiar a zranenie. Vstavanú batériu v zariadení musí opravovať spoločnosť Honor alebo autorizovaný poskytovateľ služieb.

- Ak sa vyskytne pri nosení zariadenia podráždenie kože, dajte ho dole a poraďte sa s lekárom.
- Kovové kontakty na slúchadlách a nabíjacom puzdre udržiavajte čisté. V opačnom prípade nemusia slúchadlá fungovať správne.
- Vaše zariadenie (okrem nabíjacieho puzdra) bolo testované v kontrolovanom prostredí a v súlade s odolnosťou voči striekajúcej vode, vode a prachu v špecifických situáciách (spĺňa požiadavky klasifikácie IP54 podľa medzinárodnej normy IEC 60529:2013). Odolnosť voči vode, striekajúcej vode a prachu nie je trvalý stav a v dôsledku bežného opotrebovania sa môže znížiť. Nenabíjajte zariadenie vo vlhkom prostredí. Navštívte stránku: <https://www.honor.com/global/support/> s podrobným opisom tejto funkcie.

Informácie o likvidácii a recyklácii



Symbol na produkte, batérii, literatúre alebo obale znamená, že produkty a batérie by sa mali na konci ich životnosti odovzdať na osobitné zberné miesta odpadu určené miestnymi orgánmi. Tým sa zabezpečí, že odpad typu EEZ sa recykluje a spracuje spôsobom, ktorý šetrí cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie, kontaktujte svoje miestne úrady, predajcu alebo službu pre likvidáciu komunálneho odpadu, alebo navštívte webovú stránku <https://www.honor.com/>.

Súlady s nariadeniami EÚ

Spoločnosť Honor Device Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že zariadenie LOK-T10 je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ, s nariadením EÚ REACH, a smernicou RoHS a batérie (ak sú súčasťou balenia).

Najnovšiu platnú verziu vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na adrese <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Toto zariadenie možno používať vo všetkých členských štátoch EÚ.

Dodržiavajte národné a miestne predpisy platné v mieste používania zariadenia.

Používanie tohto zariadenia môže byť obmedzené v závislosti od miestnej siete.

Výkon nabíjačky musí byť medzi min. hodnotou 10 wattov, ktorú vyžadujú vysielacie časti zariadenia, a max. hodnotou 30 wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.



Frekvenčné pásma a výkon

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Informácie o vystavení rádiových frekvencií žiareniu

Podľa smerníc o vystavení rádiových frekvencií žiareniu zariadenie spĺňa príslušné národné limity SAR 2,0 W/kg (10 g) a 1,6 W/kg (1 g).

10 g SAR: Najvyššia uvádzaná hodnota SAR je 0.16 W/kg(R) a 0.16 W/kg(L).

1 g SAR: Najvyššia uvádzaná hodnota SAR je 0.16 W/kg(R) a 0.16 W/kg(L).

Právne vyhlásenie

Autorské práva © Honor Device Co., Ltd. 2025. Všetky práva vyhradené.

Dokumenty a príručky, ktoré sa dodávajú s produktom, slúžia iba na informačné účely a nepredstavujú žiadne záväzky ani záruky. Skutočný produkt sa môže líšiť (vrátane, ale nielen, farby a veľkosti).

Slovné značky a logá *Bluetooth*[®] sú registrované ochranné známky spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.* a akékoľvek ich použitie spoločnosťou Honor Device Co., Ltd. je v rámci licencie.

Ochrana osobných údajov

Informácie o ochrane vašich osobných údajov nájdete na stránke <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>, kde si môžete prečítať naše zásady ochrany osobných údajov.

Vyhlasenie o softvéri open source

Vyhlasenia o softvéri open source pre vaše zariadenie nájdete na stránke <https://www.honor.com/global/opensource/>, kde vyhľadajte názov zariadenia.

Македонски

Преземете ја и инсталирајте ја апликацијата

Преземете ја и инсталирајте ја апликацијата HONOR AI Space со скенирање на QR-кодот за да пристапите до повеќе карактеристики и приспособени поставки за подобро искуство при слушањето.

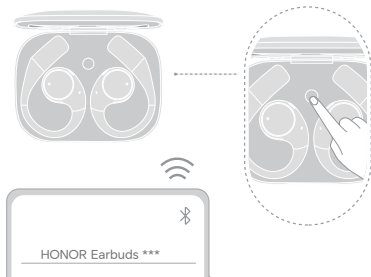


Спарување

- 1 Ставете ги ушните влошки во кутијата, капакот нека биде отворен и притиснете го функциското копче 2 секунди.

Трепкањето со бело светло укажува дека ушните влошки влегуваат во режим на спарување.

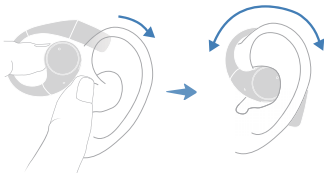
- 2 Овозможете Bluetooth на уредот што ќе се спарува со слушалките. Пребарајте ги и поврзете се со слушалките.
- i Првиот пат кога ќе го отворите капакот на кутијата, ушните влошки автоматски влегуваат во режим на спарување.



- i Врати ги фабричките поставки:** Ставете ги ушните влошки во кутијата, капакот нека биде отворен и притиснете го функциското копче 6 секунди. Трепкањето со црвено светло укажува дека ушните влошки се вратени на фабричките поставки и тие повторно влегуваат во режим на спарување.

Ставете ги ушните влошки

- 1 Извадете ги ушните влошки и ставете ги над вашите уши. Ротирајте ги околу надворешното уво во соодветната позиција, па вметнете го врвот внатре во увото.
- 2 За да го завршите процесот за носење, нежно притиснете, па вртете го врвот и алката додека ушните влошки целосно не одговараат со надворешното уво.



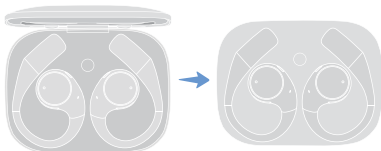
Контроли на допир



- Допрете двапати: репродуцирај/паузирај музика.
- Допрете двапати: одговори/заврши повик.
- Притиснете и задржете: одбиј повик.
- Притиснете и задржете: префрли го режимот на откажување на шумот.
- Поминете нагоре: зголеми ја јачината на звукот.
- Поминете надолу: намали ја јачината на звукот.
- Троен допир на левата/десната ушна влошка: претходна/следна нумера.

Полнење на ушните влошки

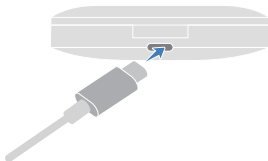
Ставете ги ушните влошки во кутијата за полнење и затворете го капакот. Кутијата за полнење автоматски ги полни ушните влошки.



- Ушните влошки внатре нема да се полнат кога е отворен капакот.

Полнење на кутијата

За да ја полните кутијата, користете го кабелот за полнење USB-C.



- Кога се полни кутијата за полнење, индикаторското светло на неа е секогаш вклучено, што укажува дека полнењето функционира исправно.
- За да обезбедите ефикасно и безбедно полнење, користете квалитетни полначи и кабли.

Безбедносни информации

Пред да го користите и да ракувате со овој уред, прочитајте ги следниве мерки на претпазливост за да обезбедите оптимални перформанси на уредот и да избегнете опасно користење или неовластени операции.



- За да си го заштитите слухот, не слушајте аудио со висока јачина на звукот долг временски период.
- Консултирајте се со вашиот лекар и со производителот на уредот за да одредите дали користењето на уредот може да пречи во работењето на вашиот медицински уред.
- Идеални температури: 0 °C до 35 °C за работење, -20 °C до +45 °C за чување.
- Осигурајте се дека адаптерот за напојување ги исполнува условите наведени во Клаузула Q.1 од IEC 62368-1/EN 62368-1 и е тестиран и одобрен во согласност со националните или локалните стандарди.
- При полнење, треба да се приклучи адаптер во приклучницата во близина и да биде лесно достапен. Користете одобрени адаптери за напојување и полначи.
- Додека го користите уредот, почитувајте ги локалните закони и прописи. За да го намалите ризикот од незгоди, не користете го безжичниот уред додека возите.
- Држете ги уредот и неговите додатоци што може да содржат мали делови подалеку од дофат на деца. Во спротивно, децата може по грешка да го оштетат уредот и

неговите додатоци или да ги проголтаат малите делови, што може да предизвика задушување.

- Избегнувајте да го користите уредот на место каде има прашина, влага или нечистотија или во близина на магнетно поле.
- Држете ја батеријата подалеку од оган, прекумерна топлина и директна сончева светлина. Не ставајте ја врз или во уреди за греење. Не расклопувајте ја, не изменувајте ја, не фрлајте ја и не стискајте ја. Не вметнувајте туѓи тела во неа, не потопувате ја во течности и не изложувајте ја на надворешна сила или притисок, бидејќи тоа може да предизвика протекување, прегревање, да се запали, па дури и да експлодира.
- Избегнувајте да ги расклопувате или да ги изменувате уредот и неговите додатоци. Неовластеното расклопување и изменување може да предизвика поништување на фабричката гаранција. Ако уредот е неисправен, посетете овластен Сервисен центар за корисници на Honor за помош.
- Не обидувајте се сами да ја замените батеријата – може да ја оштетите батеријата, што може да предизвика прегревање, пожар и повреда. Вградената батерија во уредот треба да се сервисира од страна на Honor или овластен давател на услуги.
- Ако забележите проблеми со кожата додека го носите уредот, извадете го и одете на лекар.

- Одржувајте ги чисти металните контакти на слушалките и на кутијата за полнење. Во спротивно, слушалките може да не работат исправно.
- Вашиот уред (со исклучок на кутијата за полнење) е тестиран во контролирана околина и во согласност со отпорност на плискање, на вода и на прашина во специфични ситуации (ги исполнува барањата од класификацијата IP54, како што е опишано од меѓународниот стандард IEC 60529:2013). Отпорноста на плискање, на вода и на прашина не е трајна состојба и отпорноста може да се намали како резултат на нормалното абење при користењето. Не полнете го уредот во влажни услови. Посетете ја: <https://www.honor.com/global/support/> за детален опис на оваа функција.

Информации за фрлање и рециклирање



Овој симбол на производот, батеријата, литературата или амбалажата значи дека производите и батериите треба да се однесат во посебни места за собирање отпад одредени од локалните власти на крајот на нивниот работен век. На тој начин ќе се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема ќе се рециклира и ќе се третира на начин што ги зачувува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и

околината. За повеќе информации, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата <https://www.honor.com/>.

Усогласеност со регулативата на ЕУ

Со ова, Honor Device Co., Ltd. изјавува дека овој уред LOK-T10 е во сообразност со суштинските барања и другите релевантни одредби од Директивата 2014/53/EU, регулативата EU REACH, Директивата RoHS и Директивата за батерии (каде што се вклучени).

Најновата и важечка верзија на ИС (Изјава за сообразност) може да се види на

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Овој уред може да се користи во сите земји-членки на ЕУ. Почитувајте ги националните и локалните прописи каде што се користи уредот.

Употребата на овој уред може да биде ограничена, во зависност од локалната мрежа.

Моќноста што ја дава полначот мора да биде помеѓу најмалку 10 вати, потребни за радиоопремата и најмногу 30 вати за да се постигне максималната брзина на полнење.



Фреквенциски опсези и моќност

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Информации за изложеност на радиофреквенции

Во согласност со насоките за изложеност на радиофреквенции, уредот ги исполнува применливите национални ограничувања за SAR од 2,0 W/kg (10 g) и 1,6 W/kg (1 g).

SAR на 10 g: највисоката пријавена вредност на SAR е 0.16 W/kg(Д) и 0.16 W/kg(Л).

SAR на 1 g: највисоката пријавена вредност на SAR е 0.16 W/kg(Д) и 0.16 W/kg(Л).

Правно известување

Авторски права © Honor Device Co., Ltd. 2025. Сите права се задржани.

Сите содржини во документите вклучени во пакувањето, вклучувајќи ги но не ограничувајќи се на информациите за и описите на изгледот, бојата, големината и поддржаните карактеристики на производот (најновите карактеристики ќе дојдат со ажурирањата на софтверот) се само за пример. Конкретниот производ може да се разликува.

Зборот-марка и логоата *Bluetooth®* се регистрирани трговски марки во сопственост на *Bluetooth SIG, Inc.* и секоја употреба на оваа марка од страна на Honor Device Co., Ltd. е со лиценца.

Заштита на приватноста

За подобро да разберете како ги штитиме вашите лични информации, погледнете ја политиката за приватност на <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Известување за софтвер со отворен изворен код

За изјавата за софтвер со отворен изворен код на вашиот уред, посетете ја <https://www.honor.com/global/opensource/> и пребарајте го името на уредот.

Shqip

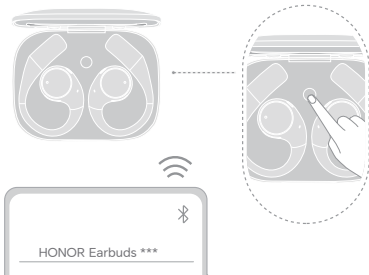
Shkarkimi dhe instalimi i aplikacionit

Shkarkoni dhe instaloni aplikacionin HONOR AI Space duke skanuar kodin QR për të aksesuar më shumë veçori dhe cilësime të personalizuarra për një eksperiencë më të mirë dëgjimi.



Çiftimi

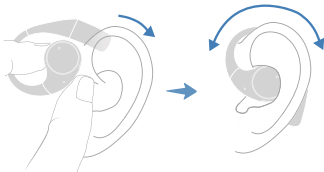
- 1 Vendosni kufjet në kuti, mbajeni kapakun hapur dhe shtypni butonin e funksionit për 2 sekonda. Pulsimi i dritës së bardhë tregon hyrjen e kufjeve në modalitetin e çiftimit.
 - 2 Aktivizoni Bluetooth në pajisjen që do të çiftohet me kufjet. Kërkoni për kufjet dhe lidhuni me ato.
- i** Herën e parë që do të hapni kapakun e kutisë, kufjet hyjnë automatikisht në modalitetin e çiftimit.



- i Rikthimi i cilësimeve të fabrikës:** Vendosni kufjet në kuti, mbajeni kapakun hapur dhe shtypni butonin e funksionit për 6 sekonda. Pulsimi i dritës së kuqe tregon që kufjet janë rikthyer në cilësimet e fabrikës dhe kufjet hyjnë sërish në modalitetin e çiftimit.

Vendosni kufjet

- 1 Nxirrni kufjet dhe vendosini mbi vesh. Rrotullojini përgjatë pjesës së jashtme të veshëve, në pozicionin e përshtatshëm dhe më pas futni majat e kufjeve brenda veshëve.
- 2 Prekni dhe rrotulloni me lehtësi majat e veshëve dhe kapëset e veshëve derisa të përshtaten plotësisht me pjesën e jashtme të veshëve për të përfunduar procesin e vendosjes.



Kontrollet me prekje

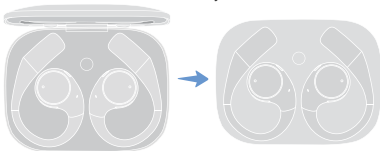


- Prekni dy herë: Luani/ndaloni muzikën.
- Prekni dy herë: Përgjigjuni/mbyllni një telefonatë.
- Shtypni dhe mbani shtypur: Refuzoni telefonatën.
- Shtypni dhe mbani shtypur: Kaloni te modaliteti i anulimit të zhurmës.

- Rrëshqitni lart: Ngrini volumen.
- Rrëshqitni poshtë: Ulni volumen.
- Prekni tre herë kufjen e majtë/djathtë: Pjesa muzikore mëparshme/e radhës.

Karikimi i kufjeve

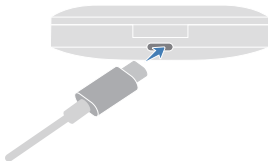
Futini kufjet në kutinë e karikimit dhe mbyllni kapakun. Kutia e karikimit i karikon automatikisht kufjet.



i Kufjet brenda nuk do të karikohen nëse kapaku është i hapur.

Karikimi i kutisë

Përdorni kabllon e karikimit USB-C për të karikuar kutinë.



- Kur kutia e karikimit është duke u karikuar, drita treguese qëndron gjithmonë e ndezur, çka tregon që karikimi funksionon siç duhet.
- Për të siguruar karikim efikas dhe të sigurt, përdorni karikues dhe kablo cilësore.

Informacionet e sigurisë

Përpara se ta vini në punë dhe ta përdorni këtë pajisje, lexoni masat paraprake të mëposhtme për të siguruar performancë optimale të pajisjes dhe për të shmangur përdorimet e rrezikshme ose të paautorizuara.



- Për të mbrojtur dëgjimin, mos dëgjoni audio me volum të lartë për një kohë të gjatë.
- Këshillohuni me mjekun dhe prodhuesin e pajisjes për të përcaktuar nëse përdorimi i kësaj pajisjeje mund të shkaktojë interferencë me përdorimin e pajisjes suaj mjekësore.

- Temperaturat ideale: 0°C deri në 35°C për përdorimin, -20°C deri në +45°C për ruajtjen.
- Sigurohuni që përshtatësi i energjisë të përmbushë kërkesat e klauzolës Q.1 në IEC 62368-1/EN 62368-1 dhe të jetë testuar dhe miratuar sipas standardeve kombëtare ose lokale.
- Gjatë karikimit, përshtatësi duhet të futet në një prizë që është në afërsi dhe lehtësisht e aksesueshme. Përdorni përshtatës energjie dhe karikues të miratuar.
- Gjatë përdorimit të pajisjes respektoni ligjet dhe rregulloret vendore. Për të reduktuar rrezikun e aksidenteve, mos e përdorni pajisjen me valë gjatë drejtimit të automjetit.
- Mbajeni këtë pajisje dhe aksesorët e saj që mund të kenë pjesë të vogla përbërëse larg fëmijëve. Në të kundërt, fëmijët mund të dëmtojnë gabimisht këtë pajisje dhe aksesorët e saj ose mund të gëlltisnin pjesët e vogla përbërëse, çka mund të shkaktojë mbytje.
- Shmangni përdorimin e pajisjes në një vend me pluhur, të lagësht ose të ndotur ose pranë një fushe magnetike.
- Mbajeni baterinë larg zjarrit, nxehësisë së tepërt dhe rrezeve të drejtpërdrejta të diellit. Mos e vendosni mbi ose brenda pajisjeve ngrohëse. Mos e çmontoni, modifikoni, hidhni ose shtrydhni. Mos futni objekte të huaja brenda saj, mos e zhytni në lëngje ose mos e ekspozoni ndaj forcave ose presioneve të jashtme, pasi kjo mund të shkaktojë rrjedhje, mbinxehje, ndezje apo edhe shpërthim të saj.
- Shmangni çmontimin ose modifikimin e pajisjes suaj dhe të aksesorëve të saj. Çmontimi dhe modifikimet e paautorizuara

mund ta bëjnë të pavlefshme garancinë e fabrikës. Nëse pajisja juaj ka defekte, vizitoni një Qendër të autorizuar shërbimi për klientin të Honor për ndihmë.

- Mos u përpiqni ta ndërroni vetë baterinë – kështu mund ta dëmtoni baterinë, gjë që mund të shkaktojë mbinxehje, zjarr dhe lëndim. Shërbimet në lidhje me baterinë e integruar në pajisjen tuaj duhet të kryhen nga Honor ose një ofrues i autorizuar shërbimi.
- Nëse ndjeni shqetësime në lëkurë kur e keni të vendosur pajisjen, hiqeni dhe konsultohuni me një mjek.
- Mbajini pastër kontaktet e metalit të kufjet dhe kutia e karikimit. Në të kundërt, kufjet mund të mos funksionojnë siç duhet.
- Pajisja juaj (duke përfshirë kutinë e karikimit) është testuar në një mjedis të kontrolluar dhe në përputhje me rezistencën ndaj spërkatjeve, ujit dhe pluhurit në situata specifike (përmblotja e kërkesat e klasifikimit IP54 siç përshkruhet nga standardi ndërkombëtar IEC 60529:2013). Rezistenca ndaj spërkatjeve, ujit dhe pluhurit nuk është e përhershme dhe mund të ulët si rezultat i konsumimit nga përdorimi i zakonshëm. Mos e karikoni pajisjen në kushte me lagështirë. Vizitoni: <https://www.honor.com/global/support/> për përshkrime të detajuara të këtij funksioni.

Informacione për asgjësimin dhe riciklimin



Ky simbol në produkt, bateri, literaturë ose paketim do të thotë që produktet dhe bateritë, në fund të jetëgjatësisë së tyre, duhet të dërgohen në pika të veçanta të grumbullimit të mbetjeve të përcaktuara nga autoritetet vendore. Kjo do të sigurojë që mbetjet nga pajisjet elektrike dhe elektronike (EEE) të riciklohen dhe trajtohen në një mënyrë që ruan materialet e vlefshme dhe mbron shëndetin e njerëzve dhe mjedisin. Për më shumë informacion, ju lutemi kontaktoni autoritetet vendore, shitësin me pakicë ose shërbimin e asgjësimit të mbetjeve shtëpiake ose vizitoni faqen e internetit <https://www.honor.com/>.

Pajtueshmëria me rregulloret e BE-së

Në këtë mënyrë, Honor Device Co., Ltd. deklaron që kjo pajisje LOK-T10 është në pajtueshmëri me kërkesat bazë dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 2014/53/BE, rregullores REACH të BE-së dhe direktivës për kufizimin e substancave të rrezikshme (RoHS) dhe baterive (kur përfshihen).

Versioni më i fundit dhe më i vlefshëm i Doc (Deklaratës së konformitetit) mund të shikohet te <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Kjo pajisje mund të përdoret në të gjitha shtetet anëtare të BE-së.

Respektoni rregulloret kombëtare dhe vendore të vendit ku përdoret pajisja.

Përdorimi i kësaj pajisjeje mund të jetë i kufizuar, në varësi të rrjetit vendor.

Energjia e përcjellë nga karikuesi duhet të jetë mes shifrës minimale 10 vat që kërkohet nga pajisja radio dhe asaj maksimale 30 vat për të arritur shpejtësinë maksimale të karikimit.



Brezat e frekuencës dhe fuqia

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Informacioni i ekspozimit ndaj radiofrekuencave

Sipas udhëzimeve të ekspozimit ndaj radiofrekuencave, pajisja përmbush kufijtë e zbatueshëm kombëtarë SAR prej 2,0 W/kg (10 g) dhe 1,6 W/kg (1 g).

SAR 10 g: Vlera më e lartë e raportuar e SAR është 0.16 W/kg(D) dhe 0.16 W/kg(M).

SAR 1 g: Vlera më e lartë e raportuar e SAR është 0.16 W/kg(D) dhe 0.16 W/kg(M).

Njoftim ligjor

Të drejtat e autorit © Honor Device Co., Ltd. 2025. Të gjitha të drejtat të rezervuara.

Të gjitha përmbajtjet në dokumentet e kutisë së paketimit, duke përfshirë informacionin mbi pajisjen dhe portretizimin e pamjes, ngjyrës, madhësisë dhe veçorive të mbështetura të produktit dhe jo vetëm (veçoritë më të fundit do të vijnë me përditësime të softuerit) janë vetëm për referencë. Produkti aktual mund të ndryshojë.

Logot dhe marka e fjalës *Bluetooth®* janë marka të regjistruara tregtare nën pronësinë e *Bluetooth SIG, Inc.* dhe çdo përdorim i kësaj marke nga Honor Device Co., Ltd. kryhet me licencë.

Mbrojtja e privatësisë

Për të kuptuar më mirë se si ne e mbrojmë informacionin tuaj personal, ju lutemi shikoni politikën e privatësisë në <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

Njoftim për softuerin me burim të hapur

Për deklaratën e softuerit me burim të hapur të pajisjes suaj, vizitoni <https://www.honor.com/global/opensource/> dhe kërkoni për emrin e pajisjes.

Español(Latinoamérica)

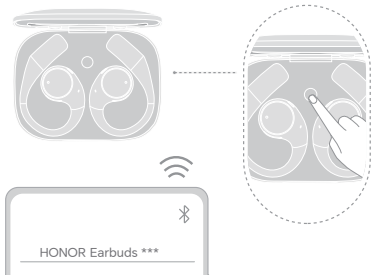
Descargue e instale la aplicación

Descargue e instale la aplicación HONOR AI Space escaneando el código QR para acceder a más funciones y ajustes personalizados para una mejor experiencia de audio.



Emparejamiento

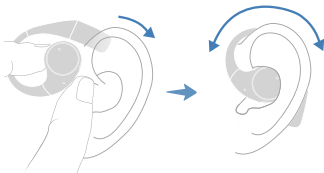
- 1 Coloque los auriculares en el estuche, mantenga la tapa abierta y presione el botón de función durante 2 segundos. La luz blanca parpadeante indica que los auriculares entraron en el modo de emparejamiento.
 - 2 Habilite Bluetooth en el dispositivo que se emparejará con los auriculares. Busque los auriculares y conéctese con ellos.
- i** La primera vez que abra la tapa del estuche, los auriculares ingresan automáticamente al modo de emparejamiento.



- i Restablecer los ajustes de fábrica:** Coloque los auriculares en el estuche, mantenga la tapa abierta y presione el botón de función durante 6 segundos. La luz roja parpadeante indica que los auriculares se restauraron a los ajustes de fábrica y que vuelven a ingresar al modo de emparejamiento.

Póngase los auriculares

- 1 Saque los auriculares y colóquelos sobre sus orejas. Colóquelos girando alrededor de sus orejas hasta la posición adecuada y, a continuación, coloque las puntas en sus oídos.
- 2 Para completar el proceso de ajuste, presione y gire suavemente las puntas y los ganchos hasta que se adapten por completo al exterior de sus orejas.



Controles táctiles

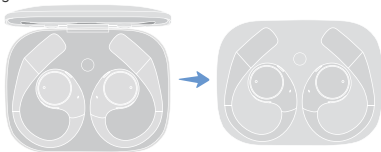


- Presionar dos veces: reproducir/pausar música.
- Presionar dos veces: responder/finalizar una llamada
- Mantener presionado: Rechazar llamada.
- Mantener presionado: seleccionar el modo de cancelación de ruido.

- Deslizar hacia arriba: subir el volumen.
- Deslizar hacia abajo: bajar el volumen.
- Presione tres veces el auricular izquierdo/derecho: Tema anterior/siguiente.

Carga de los auriculares

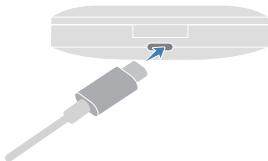
Coloque los auriculares en el estuche de carga y cierre la tapa. Los auriculares se cargan automáticamente en el estuche de carga.



i Los auriculares en el interior no se cargarán cuando la tapa esté abierta.

Carga del estuche

Utilice un cable USB-C para cargar el estuche de carga.



- Cuando el estuche de carga se está cargando, la luz indicadora encendida siempre está encendida, lo que indica que la carga funciona correctamente.
- Para garantizar una carga eficiente y segura, utilice cargadores y cables de buena calidad.

Información de seguridad

Antes de usar y hacer funcionar este dispositivo, lea las siguientes precauciones para asegurarse de que su rendimiento sea óptimo y para evitar peligros u operaciones no autorizadas.



- Para evitar daños auditivos, evite utilizar el dispositivo a un volumen alto durante períodos prolongados.
- Póngase en contacto con su médico y con el fabricante del equipo para saber si el uso de este último puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.

- Este producto no es un dispositivo médico. Los datos de salud y las recomendaciones proporcionadas son solo una referencia y no están previstos para utilizarse como base para un diagnóstico o tratamiento.
- Temperaturas ideales: 0 °C a 35 °C para el funcionamiento, -20 °C a +45 °C para el almacenamiento.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación cumpla con los requisitos de la Cláusula Q.1 de IEC62368-1/EN62368-1 y que cuente con la evaluación y aprobación de los estándares nacionales o locales.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse en un enchufe cercano y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Cumpla con las normas y leyes locales cuando utilice el dispositivo. A fin de evitar accidentes, no utilice su dispositivo inalámbrico mientras conduce.
- Mantenga tanto el dispositivo como los accesorios que puedan incluir componentes pequeños fuera del alcance de los niños. De lo contrario, los niños podrían dañar el dispositivo y sus accesorios por error, o tragar los componentes pequeños, lo que puede causar asfixia.
- Evite usar el dispositivo en lugares húmedos, sucios o donde haya polvo, o cerca de un campo magnético.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque dentro de equipos generadores de calor ni la apoye sobre estos. Evite desmontar, modificar, dejar caer o apretar la batería. No

inserte elementos extraños en ella, no la sumerja en líquidos y no la exponga a una fuerza o presión externa, ya que esto podría provocar que la batería sufra pérdidas, se sobrecaliente, se incendie o incluso explote.

- No desmonte ni modifique el dispositivo ni sus accesorios. El desmontaje y los cambios no autorizados podrían invalidar la garantía del fabricante. Si el dispositivo funciona mal, acérquese a un Centro de servicios autorizado de Honor para solicitar asistencia.
- No intente reemplazar la batería usted mismo, ya que podría dañarla y esto podría provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. La batería integrada de su dispositivo debería ser reparada por Honor o por un operador de servicios autorizado.
- Si experimenta molestias en la piel al usar el dispositivo, quíteselo y consulte a un médico.
- Mantenga limpios los puntos de contacto de metal de los auriculares y el estuche de carga. De lo contrario, es posible que los auriculares no funcionen correctamente.
- Su dispositivo (excepto el estuche de carga) se ha probado en un entorno controlado y conforme a la resistencia a salpicaduras, agua y polvo en situaciones específicas (cumple los requisitos de la clasificación IP54 descritos en la norma internacional IEC 60529:2013). La resistencia a salpicaduras, agua y polvo no son condiciones permanentes y la resistencia podría disminuir como resultado del desgaste normal. No cargue el dispositivo en condiciones de humedad. Visite:

<https://www.honor.com/global/support/> para obtener una descripción detallada de esta función.

Información sobre la eliminación y el reciclaje de residuos



El símbolo que aparece en el producto, la batería, la documentación y la caja indica que, al final de su vida útil, los productos y las baterías deben entregarse en los puntos específicos para la recogida de residuos designados por las autoridades locales. Esto garantizará que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) se reciclen y procesen de modo que se preserven los materiales de valor y se proteja tanto el medioambiente como la salud de las personas. Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor, las autoridades locales o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://www.honor.com/>.

Cumplimiento de las normas de la UE

Por la presente, Honor Device Co., Ltd. declara que el dispositivo LOK-T10 cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/UE, así como de la norma REACH y de la directiva RoHS y de baterías (si procede) de la UE.

La versión vigente y más reciente de la declaración de conformidad se puede consultar en <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

Este dispositivo se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE.

Asegúrese de cumplir las normas nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido en función de la red local.

Bandas de frecuencia y potencia

Bluetooth: 2,4 GHz: 20 dBm.

Información sobre exposición a la radiofrecuencia

De acuerdo con las normas de exposición a radiofrecuencias, el dispositivo cumple con los límites SAR nacionales aplicables de 2,0 W/kg (10 g) y 1,6 W/kg (1 g).

SAR de 10 g: El valor de SAR más alto informado es 0.16 W/kg (D) y 0.16 W/kg (I).

SAR de 1 g: El valor de SAR más alto informado es 0.16 W/kg (D) y 0.16 W/kg (I).

Cumplimiento normativo de FCC

Declaración de FCC

Este equipo ha sido probado, y se ha demostrado que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, conforme a la Sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las

comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no haya interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo causa interferencia nociva en la recepción de señales de televisión o radio, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito que no sea aquel donde está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o solicite la asistencia de un técnico con experiencia en el funcionamiento de equipos de radio y televisión.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) no debe ocasionar interferencias nocivas y (2) debe aceptar todas las interferencias recibidas, lo que incluye interferencias que pueden ocasionar un funcionamiento no deseado.

Advertencia: Cualquier cambio o modificación de este dispositivo que no haya sido expresamente aprobado por Honor Device Co., Ltd. para su cumplimiento puede anular la autorización del usuario para utilizar este el equipo.

Declaración legal

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2025. Todos los derechos reservados.

Los documentos y manuales que se incluyen con el producto son solo de referencia y no constituyen ningún compromiso ni

garantía. El producto real puede diferir, lo que incluye, a título meramente enunciativo, el color y la forma.

El nombre y el logotipo de *Bluetooth*[®] son marcas comerciales registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y cualquier uso de dichas marcas por parte de Honor Device Co., Ltd. se realiza bajo licencia.

Protección de la privacidad

Para saber cómo protegemos su información personal, visite <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> y lea nuestra política de privacidad.

Aviso de software de código abierto

Para conocer la declaración de software de código abierto de su dispositivo, visite <https://www.honor.com/global/opensource/> y busque el nombre del dispositivo.

Cumplimiento México: (Esta sección solo aplica para México.)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para información de la certificación de IFT, visite <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

ภาษาไทย

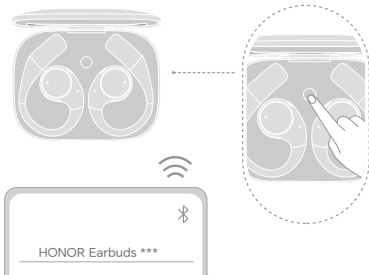
ดาวน์โหลดและติดตั้งแอป

ดาวน์โหลดและติดตั้งแอป HONOR AI Space โดยการสแกนรหัส QR เพื่อเข้าถึงฟีเจอร์เพิ่มเติมและการตั้งค่าแบบกำหนดเองเพื่อประสบการณ์ในการฟังที่ดีขึ้น



การจับคู่

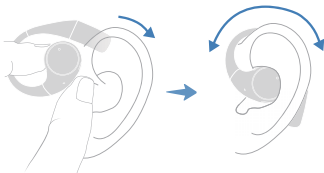
- 1 วางหูฟังไว้ในกล่องชาร์จ เปิดฝาครอบไว้ แล้วกดที่ปุ่มฟังก์ชันเป็นเวลา 2 วินาที ไฟสีขาวที่กระพริบบ่งบอกว่าหูฟังเข้าสู่โหมดการจับคู่
 - 2 เปิดใช้งานบลูทูธบนอุปกรณ์ที่จะจับคู่กับหูฟัง ค้นหาและเชื่อมต่อกับหูฟัง
-  ครั้งแรกที่คุณเปิดฝาครอบกล่องชาร์จ หูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่โดยอัตโนมัติ



- 📌 เรียกคืนการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน:** วางหูฟังไว้ในกล่องชาร์จ เปิดฝาครอบไว้ แล้วกดที่ปุ่มฟังก์ชันเป็นเวลา 6 วินาที ไฟสีแดงที่กระพริบบ่งบอกว่าได้เรียกคืนการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงานของหูฟังแล้ว และหูฟังเข้าสู่โหมดการจับคู่อีกครั้ง

สวมใส่หูฟัง

- 1 นำหูฟังออกมา แล้วนำมาครอบหูของคุณ หมุนหูฟังไปตามด้านนอกใบหูของคุณให้ตรงกับตำแหน่งที่เหมาะสม จากนั้นสอดปลายหูฟังเข้าไปในหูของคุณ
- 2 สวมใส่ให้เสร็จสิ้นด้วยการกดแล้วบิดปลายหูฟังและที่คล้องหูอย่างเบามือ จนกว่าจะรับกับรูปทรงใบหูของคุณ



ระบบควบคุมแบบสัมผัส

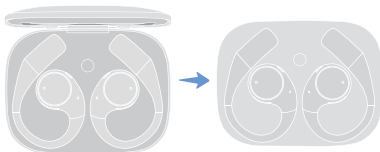


- ตะสองครึ่ง: เล่น/หยุดเพลงชั่วคราว
- ตะสองครึ่ง: รับ/วางสาย
- กดค้างไว้: ปฏิเสธสาย
- กดค้างไว้: สลับโหมดการตัดเสียงรบกวน

- ปิดนี้ขึ้น: เพิ่มระดับเสียง
- ปิดนี้ลง: ลดระดับเสียง
- แต่สามครั้งที่หูฟังด้านซ้าย/ขวา: เพลงก่อนหน้า/ถัดไป

การชาร์จหูฟัง

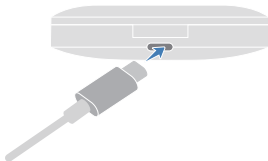
วางหูฟังไว้ในกล่องชาร์จ แล้วปิดฝาครอบ กล่องชาร์จจะชาร์จหูฟังโดยอัตโนมัติ



i หูฟังที่อยู่ด้านในจะไม่ชาร์จเมื่อฝาครอบเปิดอยู่

การชาร์จกล่องชาร์จ

ใช้สายชาร์จ USB-C เพื่อชาร์จกล่องชาร์จ



- เมื่อกล้องชาร์จอำลังชาร์จอยู่ ไฟแสดงสถานะบนกล้องชาร์จจะเปิดอยู่ตลอดเวลา ซึ่งบ่งบอกว่าการชาร์จทำงานได้ดี
- เพื่อให้มั่นใจถึงประสิทธิภาพและการชาร์จที่ปลอดภัย โปรดใช้ที่ชาร์จและสายชาร์จที่มีคุณภาพ

ข้อมูลความปลอดภัย

ก่อนการใช้และดำเนินการกับอุปกรณ์นี้ โปรดอ่านข้อควรระวังต่อไปนี้เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์มีประสิทธิภาพดีที่สุดและหลีกเลี่ยงการใช้งานที่ก่อให้เกิดอันตรายหรือดำเนินการโดยไม่ได้รับอนุญาต

-  เพื่อป้องกันการได้ยินของคุณ อย่าฟังเสียงที่ระดับความดังสูงเป็นระยะเวลานาน
- โปรดปรึกษาแพทย์และบริษัทผู้ผลิตอุปกรณ์เพื่อตรวจสอบว่าการใช้อุปกรณ์ของคุณอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณหรือไม่
- อุณหภูมิที่เหมาะสม: 0°C ถึง 35°C สำหรับการใช้งาน -20°C ถึง +45°C สำหรับการจัดเก็บ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจะແປເຕີເອີແປລໄຟຕຣາງຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງ Clause Q.1 ໃນ IEC 62368-1/EN 62368-1 ແລະໄດ້ຮັບການທົດສອບແລະອະນຸມັດຕາມ ມາດຖານລະດັບປະເທດຫຼືລະດັບທ້ອງຖິ່ນ
- ຂະນະທີ່ຮາຣ໌ ລາຍເລືອກປັກກະແປເຕີເອີກັບເຕ້າຮັບທີ່ຢູ່ໃກ້ ໆ ແລະເຂົ້າເຖິງໄດ້ ງ່າຍ ໃຊ້ແປເຕີເອີແປລໄຟແລະທີ່ຮາຣ໌ທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸມັດ
- ປຸກປັດຕິຍາກຸມາຍແລະກຸມາຍເບີຍຂັ້ນຕໍ່ເທິງໃນທ້ອງຖິ່ນຂະນະໃຊ້ອຸປະກອນນີ້ ເພື່ອລຸດລຸ່ມຄວາມເສຍຫາຍທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນ ອ່ຳໃຊ້ອຸປະກອນໄດ້ສາຍຂະນະບັບຮາດ
- ເກັບອຸປະກອນນີ້ແລະອຸປະກອນອື່ນໆ ທີ່ອາດມີຂັ້ນສ່ວນເລັກ ໆ ໃຫ້ພົ້ນມືເດັກ ມີຈະນັ້ນ ເດັກ ໆ ອາດໃຫ້ອຸປະກອນນີ້ແລະອຸປະກອນອື່ນເກີດຄວາມເສຍຫາຍ ໂດຍບໍ່ຕັ້ງໃຈ ຫຼືອກສິນສ່ວນປະກອບຂະໜາດເລັກ ຈຶ່ງອາດໃຫ້ເກີດການສຳລັກ ໄດ້
- ຫຼີກເສຍການໃຊ້ອຸປະກອນໃນທີ່ທີ່ມີຝຸ່ນ ຂຶ້ນ ຫຼືອກສິນ ຫຼືອກຢູ່ໃກ້ສາມແມ່ ເລັກ
- ເກັບແປເຕີເອີໃຫ້ຫ່າງຈາກໄຟ ຄວາມຮ້ອນທີ່ເກີດຂຶ້ນ ແລະບໍ່ໃຫ້ໂຕນ ແສງແດດໂດຍຕຽງ ອ່ຳວາງແປເຕີເອີບິນຫຼືໃນອຸປະກອນທີ່ໃຫ້ຄວາມຮ້ອນ ອ່ຳ ຄອດ ດັດແປລ ບ່ຳງ ຫຼືອກບິບແປເຕີເອີ ອ່ຳໃສ່ຕັດແປລກຸມາຍເຂົ້າໃນ ແປເຕີເອີ ຈຸມລຸ່ມໃນຂອງເລາ ຫຼືອກໃສ່ສຳລັກກັບແສງຫຼືແສງຕົ້ນກຸມາຍອກ ເນື່ອງຈາກການກຳເໜີ້ອາດໃຫ້ເກີດການຮ້າໄຫຼ ຮ້ອນເກີດຂຶ້ນ ດັດໄຟ ຫຼື ແມ້ກະທັ່ງເກີດໄດ້
- ຫຼີກເສຍການຄອດແຍກຂັ້ນສ່ວນປະກອບຫຼືດັດແປລອຸປະກອນຂອງທ່ານແລະ ອຸປະກອນອື່ນ ການຄອດແຍກຂັ້ນສ່ວນປະກອບແລະການດັດແປລໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບ ອະນຸຍາດອາດສົ່ງຜົນໃຫ້ການຮັບປະກັນຈາກໂຮງງານເປັນໂມໝະໄດ້ ຫາກອຸປະກອນ ຂອງທ່ານມີຂັ້ນກຸມາຍ ໃຫ້ໄປທີ່ສູນຍົບກິດລຸກຄ້າທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກ Honor ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ
- ອ່ຳພາຍາຍາມເປີດແປເຕີເອີດ້ວຍຕົນເອງ ທ່ານອາດໃຫ້ແປເຕີເອີເສຍຫາຍ ໄດ້ ຈຶ່ງອາດໃຫ້ເກີດຄວາມຮ້ອນສູງເກີດຂຶ້ນ ໄຟໄໝ້ ແລະການບາດເຈັບໄດ້

แบตเตอรี่ในตัวในอุปกรณ์ของคุณควรได้รับการบริการโดย Honor หรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต

- หากคุณรู้สึกไม่สบายผิวหนังเมื่อสวมอุปกรณ์ ให้ถอดออกและปรึกษาแพทย์
- รักษาจุดสัมผัสที่เป็นโลหะบนหูฟังและกล่องชาร์จให้สะอาด มิฉะนั้น หูฟังอาจทำงานได้ไม่ถูกต้อง
- อุปกรณ์ของคุณ (ไม่รวมเคสชาร์จ) ได้รับการทดสอบภายใต้สภาพแวดล้อมที่มีการควบคุมและได้รับการรับรองว่ากันละอองของเหลว กันน้ำ และกันฝุ่นในสถานการณ์ที่เฉพาะเจาะจง (เป็นไปตามหมวดหมู่ข้อที่ IP54 ตามที่ระบุไว้ในมาตรฐานสากล IEC 60529:2013) สภาวะกันละอองของเหลว กันน้ำ และกันฝุ่นไม่ใช่สภาวะการและอาจลดลงอันเป็นผลมาจากการเสื่อมสภาพ โปรดอย่าชาร์จอุปกรณ์ของคุณขณะเปียก ไปที่: ข้อที่ <https://www.honor.com/global/support/> เพื่อดูคำอธิบายอย่างละเอียดของฟังก์ชันนี้

ข้อมูลการจัดและการรีไซเคิล



สัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ เอกสารประกอบ หรือบรรจุภัณฑ์หมายถึงจะต้องนำผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ไปทิ้งที่จุดเก็บรวบรวมขยะที่หน่วยงานท้องถิ่นกำหนดเมื่อหมดอายุการใช้งาน การทำเช่นนี้จะช่วยให้มั่นใจว่าขยะ EEE จะได้รับการรีไซเคิลและดำเนินการในลักษณะที่เป็นการอนุรักษ์วัสดุที่มีค่า และปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่น ร้านค้าปลีก หรือหน่วยบริการกำจัดขยะในครัวเรือนของคุณ หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์

<https://www.honor.com/>

การปฏิบัติตามกฎระเบียบของสหภาพยุโรป

ในที่นี้ Honor Device Co., Ltd. ขอรับรองว่าอุปกรณ์นี้ LOK-T10 เป็นไปตามข้อกำหนดที่จำเป็นและบทบัญญัติอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องของกฎระเบียบ 2014/53/EU, กฎระเบียบข้อบังคับ EU REACH, กฎระเบียบ RoHS และแบตเตอรี่ (ถ้ามี)

สามารถดูเอกสารฉบับล่าสุดและที่ถูกต้องของ DoC (ใบรับรองแสดงความสอดคล้องตามมาตรฐาน) ได้ที่

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>

อุปกรณ์นี้สามารถใช้งานได้ในประเทศสมาชิกของสหภาพยุโรปทุกประเทศ ปฏิบัติตามกฎหมายข้อบังคับของท้องถิ่นและประเทศที่ใช้งานอุปกรณ์ อุปกรณ์นี้อาจใช้งานได้อย่างจำกัด ขึ้นอยู่กับเครือข่ายในพื้นที่

ย่านความถี่และกำลัง

บลูทูธ: 2.4 กิกะเฮิรต: 20 dBm

ข้อมูลการสัมผัสกับคลื่นความถี่วิทยุ

อุปกรณ์นี้เป็นไปตามขีดจำกัด SAR ประจำชาติที่บังคับใช้ นั่นก็คือ 2.0 วัตต์/กก. (10 ก.) และ 1.6 วัตต์/กก. (1 ก.) ตามหลักเกณฑ์เกี่ยวกับการสัมผัสกับคลื่นความถี่วิทยุ

SAR 10 ก.: ค่า SAR สูงสุดที่รายงานคือ 0.16 วัตต์/กก. (ขวา) และ 0.16 วัตต์/กก. (ซ้าย)

SAR 1 ก.: ค่า SAR สูงสุดที่รายงานคือ 0.16 วัตต์/กก. (ขวา) และ 0.16 วัตต์/กก. (ซ้าย)

ประกาศทางกฎหมาย

ลิขสิทธิ์ © Honor Device Co., Ltd. 2025 สงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ
เนื้อหาทั้งหมดในเอกสารในกล่องบรรจุภัณฑ์ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง
ข้อมูลเกี่ยวกับและภาพของรูปลักษณ์ สี ขนาด และพีเอเจอร์ที่รองรับของ

ผลิตภัณฑ์ (ฟีเจอร์ล่าสุดจะมาพร้อมกับการอัปเดตซอฟต์แวร์) มีไว้เพื่อเป็นการอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์จริงอาจแตกต่างกันไป เครื่องหมายคำและโลโก้ *Bluetooth*[®] เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ *Bluetooth SIG, Inc.* และ *Honor Device Co., Ltd.* นำเครื่องหมายดังกล่าวมาใช้งานโดยได้รับใบอนุญาต

การคุ้มครองความเป็นส่วนตัว

เพื่อให้เข้าใจถึงวิธีที่เราปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลของคุณได้ดียิ่งขึ้น โปรดดูนโยบายความเป็นส่วนตัวที่

<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>

หมายเหตุเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ส

สำหรับคำชี้แจงเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์สสำหรับอุปกรณ์ของคุณ โปรดเข้าไปที่ <https://www.honor.com/global/opensource/> และค้นหาชื่ออุปกรณ์

繁體中文

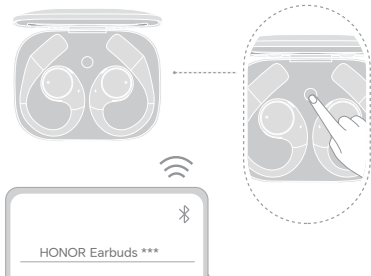
下載安裝 App

掃描二維碼，下載並安裝 HONOR AI Space App，獲取更多功能及自定義設置，獲得更好的聆聽體驗。



配對連接

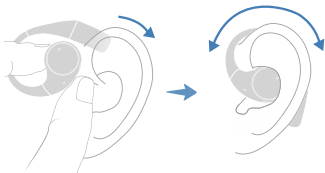
- 1 耳機入盒並保持盒蓋打開狀態，按住功能鍵 2 秒，指示燈白燈閃爍，耳機進入配對狀態。
 - 2 打開與耳機配對設備的藍牙開關，搜索耳機名稱並連接。
-  首次打開盒蓋，耳機自動進入配對狀態。



- i 恢復出廠設置：**耳機入盒並保持盒蓋打開狀態，長按功能鍵 6 秒，指示燈紅燈閃爍後，耳機恢復出廠設置並重新進入配對狀態。

佩戴耳機

- 1 取出耳機，放置於耳廓上方，沿着耳廓旋轉至合適位置，然後將耳包放入耳朵內。
- 2 輕輕按壓並旋轉耳包和耳掛，直到完全貼合耳部輪廓，完成佩戴。



控制耳機

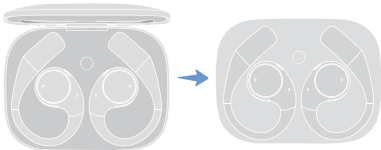


- 輕點兩下左/右耳機：播放/暫停音樂
- 輕點兩下左/右耳機：接聽/結束通話
- 按住左/右耳機：拒接電話
- 按住左/右耳機：切換噪聲控制模式
- 上滑：調大音量

- 下滑：調小音量
- 輕點三下左/右耳機：上一首/下一首。

給耳機充電

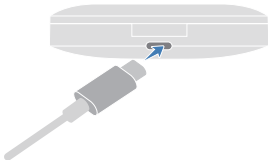
將耳機放入充電盒，關蓋後充電盒自動為耳機充電。



i 開蓋時，充電盒不給耳機充電。

給充電盒充電

使用 USB-C 充電線為充電盒充電。



- 充電盒充電時，盒外指示燈常亮即表明可正常充電。
- 為保證充電效果及安全，請選擇正規品牌充電器和充電線。

安全資訊

在使用和操作設備前，請閱讀並遵守下面的注意事項，以確保設備性能最佳，並避免出現危險或非法情況。



- 為了防止聽覺受損，請勿長時間以高音量聆聽音訊。
- 請諮詢您的醫生和設備製造商，以確定使用設備是否會干擾醫療設備的操作。
- 理想工作溫度為攝氏 0 度至 35 度。理想儲存溫度為攝氏 -20 度至 +45 度。
- 確保電源適配器符合 IEC 62368-1/EN 62368-1 第 Q.1 條的要求，並經過國家或地方標準測試和批准。
- 充電時，請將電源配接器連接至就近方便插入連接的插座。請使用經認證的電源配接器和充電器。
- 使用設備時請遵守當地的法律與法規。若要減低意外風險，請勿在駕駛時使用無線設備。
- 本設備及其配件可能包含一些小零件，請將設備及其配件放置在兒童接觸不到的地方。兒童可能在無意之中損壞本設備及其配件，或吞下小零件導致窒息或其他危險。
- 請避免在多塵、潮濕、骯髒或靠近磁場的環境中使用本設備。
- 請確保設備及其電池遠離火源及極熱環境，切勿將之置於陽光直射的地方，或置於加熱裝置上或加熱裝置內。請勿拆解、改裝、拋擲

或擠壓電池。請勿使用異物刺穿電池或將之浸入液體中，並避免外力撞擊電池，以免引起電池漏液、過熱、起火或爆炸。

- 請勿擅自拆卸、改裝設備及配件，否則該設備及配件將不在本公司保修範圍之內，設備發生故障時請聯繫榮耀客戶服務中心。
- 本設備配有不可拆卸的內置電池，請勿自行更換電池，以免損壞電池，造成電池過熱、起火和人身傷害。內置電池的更換或維修工作必須由榮耀或授權服務供應商完成。
- 因個體差異原因，如佩戴時感到皮膚不適，請停止佩戴並諮詢醫生。
- 請保持耳機及充電盒金屬觸點等部位清潔無髒污，以免影響正常使用。
- 您的裝置（不包括充電盒）已在受控環境中測試，符合特定情況下的防潑水、防水和防塵要求（符合國際標準 IEC 60529:2013 描述的 IP54 級分類要求）。防潑水、防水和防塵性能不是永久的，正常磨損可能會降低這些性能。請勿在潮濕條件下為您的裝置充電。存取：<https://www.honor.com/global/support/>，了解此功能的詳細描述。

廢棄處置與回收



如果產品、電池、文獻或包裝上出現上述符號，則表示在該產品和電池的使用壽命終結後，應分別將之送往當地相關當局指定的廢物收集點，以確保電子電氣裝置 (EEE) 類廢棄物得以妥善回收和處理，而且有價值的材料得以保留，以保護人類健康與環境。如需了解更多資訊，請聯絡當地政府、零售商或家庭垃圾處理服務商，或瀏覽 <https://www.honor.com/>。

符合歐盟規範

Honor Device Co., Ltd.特此聲明：該設備 LOK-T10 符合基本要求和
其他相關 2014/53/EU 指令、EU REACH 法規、RoHS 和電池指令（如
產品中包含電池）。

有關遵從此指令的符合性聲明，可從以下網址獲取：

<https://www.honor.com/global/legal/certification/>。

該設備可在歐盟所有成員國運行。

遵守使用設備的國家和地方法規。

根據本地網絡的不同，此設備的使用可能受到限制。

頻段和功率

Bluetooth: 2.4 GHz: 20 dBm。

射頻暴露資訊

根據射頻暴露指南，本裝置符合適用的國家 SAR 限值 2.0 瓦/公斤（10
克）和 1.6 瓦/公斤（1 克）。

10 克 SAR：報告的最高 SAR 值為 0.16 瓦/公斤（R）和 0.16 瓦/公斤
（L）。

1 克 SAR：報告的最高告書SAR 值為 0.16 瓦/公斤（R）和 0.16 瓦/公
斤（L）。

法律聲明

版權所有 © 榮耀終端有限公司 2025。保留一切權利。

本產品包裝內所附資料中的內容、圖片僅做示意，實物產品效果（包
括但不限於外觀、顏色、尺寸）和支持功能（軟件升級會對產品功能
進行更新）等可能略有差異，請以實物為準。

Bluetooth® 字標及其標誌均為 *Bluetooth SIG, Inc.* 的註冊商標，榮耀
終端有限公司使用此標記的任何情況都受到許可證限制。

隱私聲明

若要更清楚了解我們如何保護您的個人資訊，請於
<https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/> 參閱私隱政策。

開源聲明

有關設備的開源軟件聲明，可從以下網址獲取：
<https://www.honor.com/global/opensource/>。

البيان القانوني

حقوق النشر © لصالح شركة Honor Device Co., Ltd لعام 2025، جميع الحقوق محفوظة.

كل المحتويات الواردة في المستندات المضمنة في علبة العبوة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، معلومات عن المنتج، وصور لشكله، ولونه، وحجمه، والميزات التي يدعمها (تأتي أحدث الميزات مع تحديثات النظام) هي لأغراض مرجعية فقط. يختلف المنتج الفعلي عن الصور.

علامة الكلمة *Bluetooth*® والشعارات هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة *Bluetooth SIG, Inc*. ويخضع أي استخدام لشركة *Honor Device Co., Ltd*. لهذه العلامة بموجب ترخيص.

ماتة الخصوصية

لفهم كيفية حمايتنا لمعلوماتك الشخصية، يرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على <https://www.honor.com/privacy-policy/worldwide/>.

إشعار البرنامج مفتوح المصدر

للتعرف على بيان البرنامج مفتوح المصدر لجهازك، يرجى حينئذ زيارة <https://www.honor.com/global/opensource/> والبحث عن اسم الجهاز.

EU، ولوائح تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية في الاتحاد الأوروبي (EU REACH)، وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS)، والتوجيه الخاص بالبطاريات (حيثما تكون متضمنة).

يمكن عرض الإصدار الأحدث والصالح من إعلان المطابقة (Doc) على <https://www.honor.com/global/legal/certification/>.

يمكن تشغيل هذا الجهاز في كل الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (EU).
التزم باللوائح المحلية والوطنية للبلد/المنطقة حيث يُستخدم الجهاز.
قد تُفرض بعض القيود على استخدام هذا الجهاز، وذلك بناءً على الشبكة المحلية.
يجب ألا تقل الطاقة التي يوفرها الشاحن عن 10 وات، وهي المقدار اللازم للأجهزة اللاسلكية، وألا تزيد عن 30 وات؛ لتحقيق أقصى سرعة شحن.



نطاقات التردد والطاقة

البلوتوث: 2.4 غيغاهرتز: 20 ديسبل مللي.

معلومات التعرض للترددات اللاسلكية (RF)

وفقاً لإرشادات التعرض للترددات اللاسلكية (RF)، يفي الجهاز بحدود معدل الامتصاص النوعي (SAR) الوطنية المطبقة والتي تبلغ 2.0 واط/كجم (10 جم) و 1.6 واط/كجم (جم واحد).

معدل الامتصاص النوعي (SAR) من 10 جم: أعلى قيمة معدل امتصاص نوعي تم الإبلاغ عنها هي 0.16 واط/كجم (يمين) و 0.16 واط/كجم (يسار).

معدل الامتصاص النوعي (SAR) من جم واحد: أعلى قيمة معدل امتصاص نوعي تم الإبلاغ عنها هي 0.16 واط/كجم (يمين) و 0.16 واط/كجم (يسار).

- إذا كنت تواجه مشكلات تتعلق بالبشرة أثناء ارتداء الجهاز، فانزعه ثم استشر الطبيب.
- ابقِ الوصلات المعدنية في سماعات الأذن وعلبة الشحن نظيفة. وإلا فقد لا تعمل سماعات الأذن بشكل صحيح.
- تم اختبار جهازك (باستثناء علبة الشحن) في بيئة خاضعة للمراقبة لتقييم مقاومته للرداذ والماء والغبار في ظل ظروف معينة (يلبي متطلبات التصنيف IP54 كما هو موضح في المعيار الدولي IEC 60529:2013). المقاومة للرداذ، والماء والأتربة ليست ظروفًا دائمة وقد تنخفض المقاومة نتيجة للاستخدام العادي. تجنب شحن جهازك في بيئات رطبة. تفضل زيارة: <https://www.honor.com/global/support> للحصول على وصف تفصيلي لهذه الوظيفة.

معلومات حول التخلص وإعادة التدوير



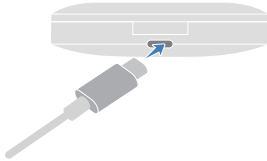
يعني الرمز الموجود على المنتج، أو البطارية، أو المطبوعات، أو العبوة أن المنتجات والبطاريات يجب أخذها إلى نقاط تجميع نفايات منفصلة تحددها السلطات المحلية عند نهاية عمرها الافتراضي. سيضمن ذلك إعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية ومعالجتها بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو البائع بالتجزئة، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو زيارة موقع الويب <https://www.honor.com>.

الامتثال للوائح الاتحاد الأوروبي

تعلن Honor Device Co., Ltd بموجب هذا المستند أن هذا الجهاز LOK-T10 يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة من التوجيه 2014/53

- درجات الحرارة المثالية: من 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية للتشغيل، بينما من -20 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية للتخزين.
- تأكد من توافق محول الطاقة مع متطلبات المادة Q.1 الواردة في المعايير IEC 62368-1/EN 62368-1 ومن اختباراه واعتماده وفقاً للمعايير الوطنية أو المحلية.
- عند الشحن، يجب توصيل المحول بمقبس قريب ويسهل الوصول إليه. استخدم محولات وشواحن طاقة معتمدة.
- التزم بالقوانين واللوائح المحلية أثناء استخدام الجهاز. للحد من مخاطر ارتكاب الحوادث، لا تستخدم الجهاز اللاسلكي أثناء القيادة.
- احفظ هذا الجهاز وملحقاته التي قد تحتوي على مكونات صغيرة بعيداً عن متناول الأطفال. وإلا؛ فقد يتسبب الأطفال في تلف هذا الجهاز وملحقاته عن طريق الخطأ، أو ابتلاع مكونات صغيرة، الأمر الذي قد يسبب الاختناق.
- تجنب استخدام الجهاز في مكان مثير أو رطب أو مئسج أو بالقرب من المجال المغناطيسي.
- احفظ البطارية بعيداً عن النار، والحرارة الزائدة، وأشعة الشمس المباشرة. لا تضعها على أو داخل أجهزة التدفئة. لا تقم بتفكيكها أو تعديلها أو رميها أو سحقها. لا تدخل عناصر غريبة في البطارية، ولا تغمرها داخل مواد سائلة، ولا تعرضها لقوة خارجية أو ضغط، لأن هذا قد يتسبب في تسريب البطارية، أو سخونتها الزائدة، أو نشوب حريق، أو حتى انفجارها.
- تجنب تفكيك أو تعديل هذا الجهاز وملحقاته. قد يؤدي التفكيك والتعديل غير المصرح به إلى إلغاء ضمان المصنع. إذا كان جهازك معيباً، فتنفضل بزيارة مركز خدمة عملاء Honor المعتمد للحصول على المساعدة.
- لا تحاول استبدال البطارية بنفسك — لأن ذلك قد يتسبب في تلفها، مما قد يؤدي إلى زيادة درجة الحرارة بشكل مفرط ونشوب حريق والتعرض لإصابة. يجب صيانة البطارية المدمجة في جهازك بواسطة Honor أو موفر خدمة معتمد.



- **i** عندما يتم شحن العلبة، فإن إضاءة المؤشر الموجودة عليها تظل مضاءة دائماً، مما يشير إلى أن الشحن يعمل بشكل جيد.
- لضمان الشحن الفعال والأمن، يرجى استخدام شواحن وكابلات عالية الجودة.

معلومات السلامة

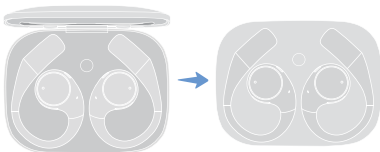
قبل استخدام هذا الجهاز وتشغيله؛ اقرأ الاحتياطات التالية لضمان الأداء الأمثل للجهاز وتجنب المخاطر أو العمليات غير المصرح بها.

-  لمنع تلف السمع، تجنب استخدام الجهاز عند مستوى صوت عالٍ لفترات طويلة من الوقت.
- يرجى استشارة طبيبك والشركة المصنعة للجهاز لتحديد ما إذا كان استخدام جهازك قد يسبب تشويشاً عند تشغيل جهازك الطبي.
- هذا المنتج ليس جهاز طبي. البيانات والاقتراحات الصحية المقدمة هي للمرجع فقط وليس الغرض منها استخدامها كأساس للتشخيص أو العلاج.

- السحب لأعلى: رفع مستوى الصوت.
- السحب لأسفل: خفض مستوى الصوت.
- اضغط ثلاث مرات على سماعة الأذن اليسرى/اليمى: المسار السابق/التالى.

شحن سماعات الأذن

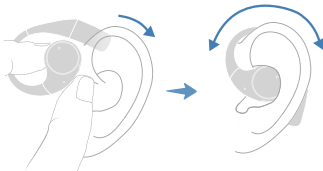
ضع سماعات الأذن في علبة الشحن وأغلق الغطاء. تقوم علبة الشحن تلقائياً بشحن سماعات الأذن.



لن يتم شحن سماعات الأذن الداخلية عندما يكون الغطاء مفتوحاً: i

شحن العلبة

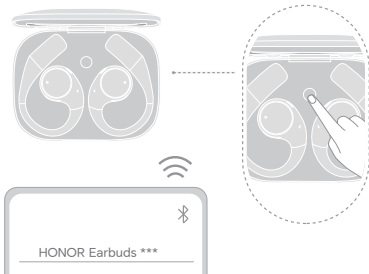
استخدم كابل شحن USB من النوع C لشحن العلبة.



عناصر التحكم باللمس



- النقر مرتين: تشغيل / إيقاف الموسيقى مؤقتًا.
- النقر مرتين: الرد على /إنهاء مكالمة
- النقر المطول: رفض المكالمة.
- النقر المطول: تبديل الي وضع إلغاء الضوضاء.



استعادة إعدادات المصنع: ضع سماعات الأذن في العلبة، وأترك الغطاء مفتوحاً؛ واضغط على زر الوظيفة لمدة 6 ثوانٍ. يشير وميض الإضاءة باللون الأحمر إلى استعادة سماعات الأذن إلى إعدادات المصنع وإعادة إدخال سماعات الأذن إلى وضع الإقران.

ارتداء سماعات الأذن

- 1 أخرج سماعات الأذن وضعها فوق أذنك. قم بتدويرها على طول أذنك الخارجيتين وصولاً إلى الموضع المناسب، ثم أدخل رؤوس سماعات الأذن في أذنك.
- 2 اضغط بلطف على رؤوس سماعات الأذن وخطافات الأذن وقم بلفها حتى تتوافق تماماً مع أذنك الخارجيتين لإكمال عملية الارتداء.

اللغة العربية

تنزيل التطبيق وتثبيته

نزل تطبيق HONOR AI Space وثبته عن طريق مسح رمز QR للوصول إلى المزيد من الميزات والإعدادات المخصصة للتمتع بتجربة استماع أفضل.



الاقتران

- 1 ضع سماعات الأذن في العلبة، واترك الغطاء مفتوحاً، واضغط على زر الوظيفة لمدة 2 ثوانٍ. يشير وميض الإضاءة باللون الأبيض إلى أن سماعات الأذن تدخل في وضع الاقتران.
 - 2 قم بتمكين البلوتوث على الجهاز الذي سيتم إقرانه بسماعات الأذن. ابحث عن سماعات الأذن وقم بتوصيلها.
- في المرة الأولى التي تفتح فيها غطاء العلبة، تدخل سماعات الأذن في وضع الاقتران تلقائياً. ⓘ

HONOR Earbuds Open

دليل التشغيل السريع

HONOR

الطراز سماعات الأذن: LOK-T10

الطراز علبة الشحن: LOK-B10